Istruzioni

19 litri
120 litri
200 litri

Pompe montate su ram

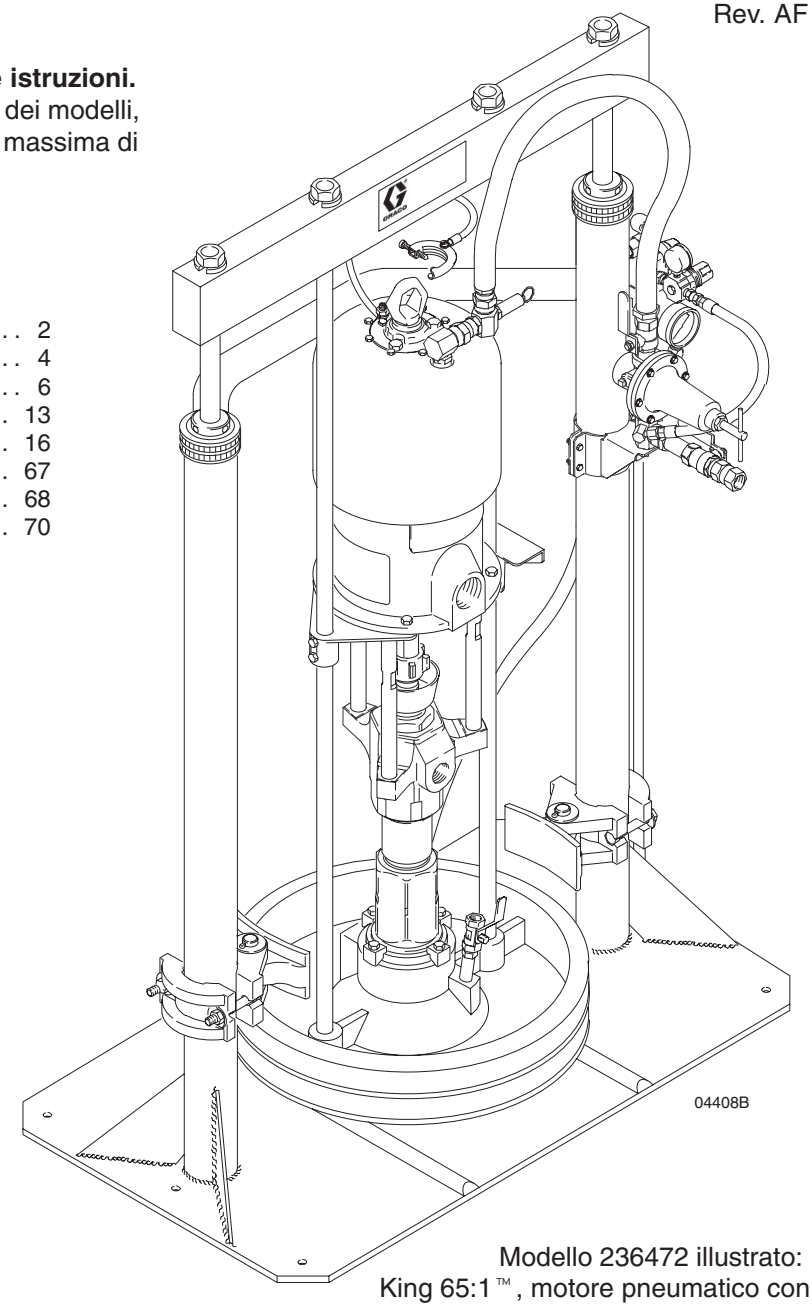
308027I

Rev. AF

Leggere le avvertenze e le istruzioni. Vedere pagina 4 per i codici dei modelli, le descrizioni e la pressione massima di esercizio.

Indice

Avvertimenti 2
Elenco dei modelli 4
Configurazione 6
Funzionamento 13
Parti 16
Dimensioni 67
Dati tecnici 68
Garanzia standard Graco 70



Modello 236472 illustrato:
King 65:1™, motore pneumatico con abbassatore pompa Check-Mate™ 800

QUALITÀ COLLAUDATA, TECNOLOGIA LEADER

GRACO N.V.; Industrieterrein — Oude Bunders;
Slakweidestraat 31, 3630 Maasmechelen, Belgium
Tel.: 32 89 770 700 – Fax: 32 89 770 777

©COPYRIGHT 2002, GRACO INC

Simboli

Simboli di pericolo

⚠ PERICOLO

Questo simbolo avverte della possibilità di lesioni gravi o mortali se non vengono seguite le istruzioni.

Simbolo di avvertenza

⚠ AVVERTENZA

Questo simbolo avverte della possibilità di danni o distruzione dei macchinari se non vengono seguite le istruzioni.

⚠ PERICOLO

ISTRUZIONI

PERICOLO DA USO IMPROPRIO DELL'APPARECCHIATURA

Un utilizzo improprio può causare una rottura o un malfunzionamento dell'apparecchiatura e provocare gravi lesioni.

- Questa attrezzatura è solo per utilizzo professionale.
- Leggere tutti i manuali d'istruzione, le targhette e le etichette prima di utilizzare l'apparecchiatura.
- Utilizzare l'apparecchiatura solo per gli scopi previsti. In caso di incertezza, contattare il distributore Graco.
- Non alterare o modificare quest'attrezzatura. Usare solo parti ed accessori originali Graco.
- Verificare l'attrezzatura quotidianamente. Riparare o sostituire immediatamente le parti usurate o danneggiate.
- Non eccedere la massima pressione d'esercizio indicata per l'attrezzatura o riportata nei **Dati tecnici** della propria attrezzatura. Non eccedere la massima pressione d'esercizio del componente con la specifica minima.
- Utilizzare fluidi e solventi che siano compatibili con le parti dell'attrezzatura a contatto con tali prodotti. Fare riferimento alla sezione **Dati tecnici** di tutti i manuali delle attrezzature. Leggere le avvertenze del produttore del fluido e del solvente.
- Indossare protezioni auricolari durante il funzionamento dell'attrezzatura.
- Seguire tutte le normative e leggi antincendio, elettriche e di sicurezza, locali e statali.

PERICOLO DA PARTI MOBILI

Le parti in movimento, come il pistone di adescamento e la piastra del ram, possono catturare o amputare le dita.

- Stare lontani da tutte le parti mobili quando si avvia o si utilizza la pompa.
- Tenere le mani e le dita lontane dal pistone di adescamento durante il funzionamento ed ogni volta che la pompa viene caricata con aria.
- Tenere le mani lontane dalla piastra del ram e dal bordo del fusto quando il ram è in funzione.
- Prima di riparare l'apparecchiatura, seguire la **Procedura di decompressione** a pagina 13 per evitare una partenza inaspettata del dispositivo.

PERICOLO DA FLUIDI TOSSICI

Fluidi pericolosi o fumi tossici possono causare lesioni gravi o mortali se spruzzati negli occhi o sulla pelle, inalati o ingeriti.

- Documentarsi sui pericoli specifici dei fluidi utilizzati.
- Conservare i fluidi pericolosi in un contenitore di tipo approvato. Smaltire i fluidi secondo tutte le normative locali e governative per il trattamento di fluidi pericolosi.
- Indossare sempre occhiali protettivi, guanti, indumenti ed un respiratore come raccomandato dal produttore del fluido e del solvente.

⚠ PERICOLO

PERICOLO DI INIEZIONE

Spruzzi dalla valvola di erogazione/pistola a spruzzo, da perdite o da componenti rotti, possono iniettare fluidi nel corpo provocando lesioni estremamente gravi, compresa la necessità di amputazione. Fluidi spruzzati negli occhi o sulla pelle possono causare gravi lesioni.

- Il fluido iniettato nella pelle può sembrare un semplice taglio, mentre in realtà è una grave lesione. **Richiedere assistenza medica immediata.**
- Non puntare la pistola/valvola verso qualcuno o su una parte del corpo.
- Non mettere la mano o le dita sull'ugello.
- Non interrompere o deviare perdite con la mano, col corpo, con i guanti o uno straccio.
- Non causare "flussi di ritorno"; questo non è un sistema di spruzzatura pneumatica.
- Inserire sempre la protezione dell'ugello e la sicura quando si spruzza.
- Verificare il funzionamento del diffusore della pistola ogni settimana. Fare riferimento al manuale della pistola.
- Accertarsi che la sicura della pistola/valvola funzioni prima di iniziare a erogare.
- Bloccare la sicura della pistola/valvola quando si smette di spruzzare/erogare.
- Seguire la **Procedura di decompressione** a pagina 13 se l'ugello di spruzzatura si intasa e prima di pulire, verificare o riparare l'apparecchiatura.
- Serrare tutti i raccordi del fluido prima di utilizzare l'apparecchiatura.
- Controllare quotidianamente i flessibili, i connettori ed i raccordi. Riparare o sostituire immediatamente parti usurate o danneggiate. Non sostituire i raccordi di pressione: occorre sostituire l'intero tubo.
- I tubi del fluido devono avere le protezioni a spirale ad entrambe le estremità come protezione da rotture causate da piegature o incurvature vicino ai raccordi.

PERICOLO DI INCENDIO ED ESPLOSIONE

Una messa a terra non corretta, una scarsa ventilazione, fiamme vive o scintille possono creare condizioni pericolose e causare incendi o esplosioni e gravi lesioni.

- Collegare a terra il sistema e l'oggetto da spruzzare. Fare riferimento a **Messa a terra del sistema** a pagina 6.
- Se vi sono scariche statiche o se si rileva una scossa elettrica durante l'utilizzo di questa apparecchiatura, **smettere di spruzzare/erogare immediatamente.** Non utilizzare questa apparecchiatura fin quando il problema non è stato identificato e corretto.
- Ventilare con aria fresca per prevenire l'accumularsi di vapori infiammabili generati dai solventi o prodotti che vengono spruzzati.
- Mantenere l'area di spruzzatura libera da materiali di scarto inclusi solventi, stracci e petrolio.
- Scollegare elettricamente tutti i dispositivi presenti nell'area di spruzzatura.
- Spegnere tutte le fiamme vive o pilota presenti nell'area di spruzzatura.
- Non fumare nell'area di spruzzatura/erogazione.
- Non accendere o spegnere alcun interruttore elettrico quando si sta lavorando o in presenza di vapori.
- Non utilizzare motori a benzina nell'area di spruzzatura.

Elenco dei modelli

Modelli da 200 litri:

Modello no. (Pagina delle parti)	**Motore pneumatico**	**Abbassatore pompa**	**Rap-porto**	**Massima Pressione d'esercizio**	**Massima ingresso aria**
223816 (16)	Monark®	Check-Mate™ 450	10:1	125 bar, 12,5 MPa	10 bar, 1 MPa (aria)
223817* (18)	President®	Check-Mate™ 450	20:1	250 bar, 25,0 MPa	10 bar, 1 MPa (aria)
234369* (18)	President®	Check-Mate™ 450 Tuffstack	20:1	250 bar, 25,0 MPa	10 bar, 1 MPa (aria)
570114 (20)	President®	Check-Mate™ 450	20:1	250 bar, 25,0 MPa	10 bar, 1 MPa (aria)
223818 (22)	Senator®	Check-Mate™ 450	34:1	238 bar, 23,8 MPa	7 bar, 0,7 MPa (pneumatica)
223819* (24)	Bulldog®	Check-Mate™ 450	55:1	341 bar, 34,1 MPa	6,2 bar, 0,62 MPa (pneumatica)
224661* (26)	Quiet Senator®	Check-Mate™ 450	34:1	238 bar, 23,8 MPa	7 bar, 0,7 MPa (pneumatica)
224662* (28)	Quiet Bulldog®	Check-Mate™ 450	55:1	341 bar, 34,1 MPa	6,2 bar, 0,62 MPa (pneumatica)
235835 (30)	Bulldog®	Check-Mate™ 2100	12:1	83 bar, 8,3 MPa	7 bar, 0,7 MPa (pneumatica)
234371* (30)	Bulldog®	Check-Mate™ 2100	12:1	83 bar, 8,3 MPa	7 bar, 0,7 MPa (pneumatica)
235836 (34)	King™	Check-Mate™ 2100	24:1	165 bar, 16,5 MPa	7 bar, 0,7 MPa (pneumatica)
234372 (34)	King™	Check-Mate™ 2100	24:1	165 bar, 16,5 MPa	7 bar, 0,7 MPa (pneumatica)
234376* (32)	Viscount II®	Check-Mate™ 2100	1.6:1	165 bar, 16,5 MPa	104 bar, 10,4 MPa (idraulica)
236472* (36)	King™	Check-Mate™ 800	65:1	448 bar, 44,8 MPa	7 bar, 0,7 MPa (idraulica)
234373* (36)	King™	Check-Mate™ 800 Ink	65:1	448 bar, 44,8 MPa	7 bar, 0,7 MPa (idraulica)
686537 (40)	Bulldog™	Check-Mate™ 800	31:1	214 bar, 21,4 MPa	7 bar, 0,7 MPa (idraulica)
234374* (40)	Bulldog™	Check-Mate™ 800	31:1	214 bar, 21,4 MPa	7 bar, 0,7 MPa (idraulica)
234377* (58)	Senator®	Check-Mate™ 800	19:1	132 bar, 13,2 MPa	7 bar, 0,7 MPa (idraulica)
234378* (60)	Viscount II®	Check-Mate™ 800	4.33:1	448 bar, 44,8 MPa	104 bar, 10,4 MPa (idraulica)
686892 (42)	Quiet Bulldog™	Check-Mate™ 2100	12:1	83 bar, 8,3 MPa	7 bar, 0,7 MPa (pneumatica)
686965* (36)	King™	Check-Mate™ 1000	50:1	345 bar, 34,5 MPa	7 bar, 0,7 MPa (pneumatica)
222546 (38)	King™	Power–Flo	55:1	340 bar, 34,0 MPa	6,3 bar, 0,6 MPa (pneumatica)
918552* (40)	Bulldog™	Check-Mate™ 800	31:1	214 bar, 21,4 MPa	7 bar, 0,7 MPa (pneumatica)

C59427 (44)	King silenzioso™	Dura-Flo 900	56:1	385 bar 38,5 MPa	7 bar, 0,7 MPa (pneumatica)
C59521* (46)	King silenzioso™	Check-Mate™ 800	65:1	336 bar, 33,6 MPa	5,2 bar, 0,52 MPa (pneumatica)
C59523 (24)	Bulldog™	Check-Mate™ 450	55:1	341 bar, 34,1 MPa	6,2 bar, 0,62 MPa (pneumatica)
C59530 (48)	Senator™	Dura-Flo 600	25:1	138 bar, 13,8 MPa	5,5 bar, 0,55 MPa (pneumatica)
C59769 (50)	King silenzioso™	Dura-Flo 2400	20:1	140 bar, 14,0 MPa	7 bar, 0,7 MPa (pneumatica)

Modelli da 19 e 120 litri

C59522* (52)	King silenzioso™	Check-Mate™ 800	65:1	336 bar, 33,6 MPa	5,2 bar, 0,52 MPa (pneumatica)
234051 (54)	King silenzioso™	Check-Mate™ 800	65:1	336 bar, 33,6 MPa	5,2 bar, 0,52 MPa (pneumatica)
C59568 (56)	Senator™	Dura-Flo™ 600	25:1	138 bar, 13,8 MPa	5,5 bar, 0,55 MPa (pneumatica)

* CE

NOTA: Il kit di montaggio ram 224829 è disponibile per montare una pompa Check-Mate™ 200 su ram da 200 litri. Vedere le pagine da 62 a 65.

Preparazione

Messa a terra del sistema

⚠ PERICOLO

PERICOLO DI INCENDI ED ESPLOSIONI

Un collegamento a terra non corretto può provocare scariche statiche, che possono causare un incendio o un'esplosione. Per ridurre il rischio di danni a beni materiali, o di gravi lesioni, seguire le istruzioni sulla messa a terra indicate nel seguito.

Le seguenti istruzioni per la messa a terra rappresentano irequisiti minimi per questo impianto. Il sistema può includere altri dispositivi o oggetti che vanno anch'essi collegati a terra. Verificare le normative elettriche locali per informazioni dettagliate sulle procedure di messa a terra vigenti relativamente al luogo di impiego ed al tipo di impianto. Il sistema deve essere collegato ad una terra efficace.

- **Pompa:** controllare il filo di terra e il morsetto. Vedere la fig. 1. Per installare, allentare il controdado dello spinotto di terra e la rondella (X). Inserire un'estremità di un filo di terra da almeno 1,5 mm^2 (Y) nella fessura nel fermo (Z) e serrare saldamente il controdado. Collegare l'altra estremità del filo ad una messa a terra efficace.

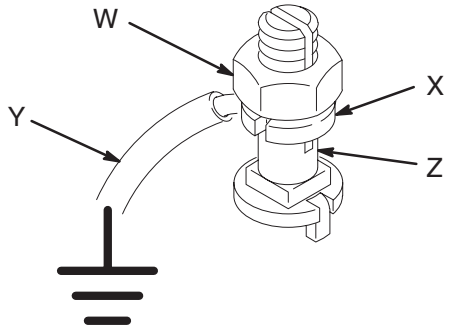


Fig. 1

- **Compressori pneumatici e alimentazione idraulica:** seguire le indicazioni del produttore per la messa a terra.

- **Flessibili aria,, fluido e idraulici connessi alla pompa:** utilizzare solo flessibili elettricamente conduttivi con una lunghezza massima combinata di 150 m onde garantire la continuità di terra. Verificare la resistenza elettrica del tubo dell'aria e del fluido almeno una volta alla settimana. Se la resistenza totale verso terra supera i 29 megohm, sostituire immediatamente il flessibile.

  NOTA: Utilizzare un voltmetro in grado di misurare la resistenza a questo livello.

- **Pistola a spruzzo/valvola di erogazione:** collegare a terra tramite un flessibile ed una pompa opportunamente messi a terra.

- **Contenitore di alimentazione del fluido:** attenersi alla normativa vigente per la messa a terra.

- **Oggetto da spruzzare:** attenersi alla normativa vigente per la messa a terra.

- **Tutti i secchi per solvente utilizzati durante il lavaggio:** attenersi alla normativa vigente per la messa a terra. Utilizzare esclusivamente secchi metallici che siano conduttivi. Non mettere i secchi su superfici non conduttive, come carta o cartone, in quanto interromperebbero la continuità del circuito di messa a terra.

Per conservare la continuità di terra quando si lava o si scarica la pressione, mantenere sempre una parte metallica della valvola di erogazione a contatto col il lato di un secchio metallico collegato a terra e attivare la valvola.

Configurazione

LEGENDA

A Pompa
B Ram
C Piastra del ram
D Flessibile elettricamente conduttivo alimentazione aria
E Valvola di spurgo di sfiato principale (obbligatoria per pompa e ram)
F Collettore aria
G Regolatore della pompa dell'aria
H Valvola di sfiato dell'aria della pompa (necessaria, per la pompa)
J Filtro della linea aria
K Valvola di sfiato del tipo a spurgo (per gli accessori)
L Valvola di scarico del fluido (obbligatoria)
M Regolatore di pressione del fluido
N Flessibile del fluido elettricamente conduttivo
P Flessibile a frusta del fluido elettricamente conduttivo
R Raccordo girevole valvola/pistola
S Pistola o valvola di erogazione
T Regolatore dell'aria del ram
U Valvola direzionale del ram
V Valvola di sfogo dell'aria
W Valvola di drenaggio della linea aria
Y Filo di terra (richiesto; *vedere pagina 6 per istruzioni sull'installazione)*
AA Valvola di sicurezza
CC Valvola di ventilazione

Modello 236472 illustrato

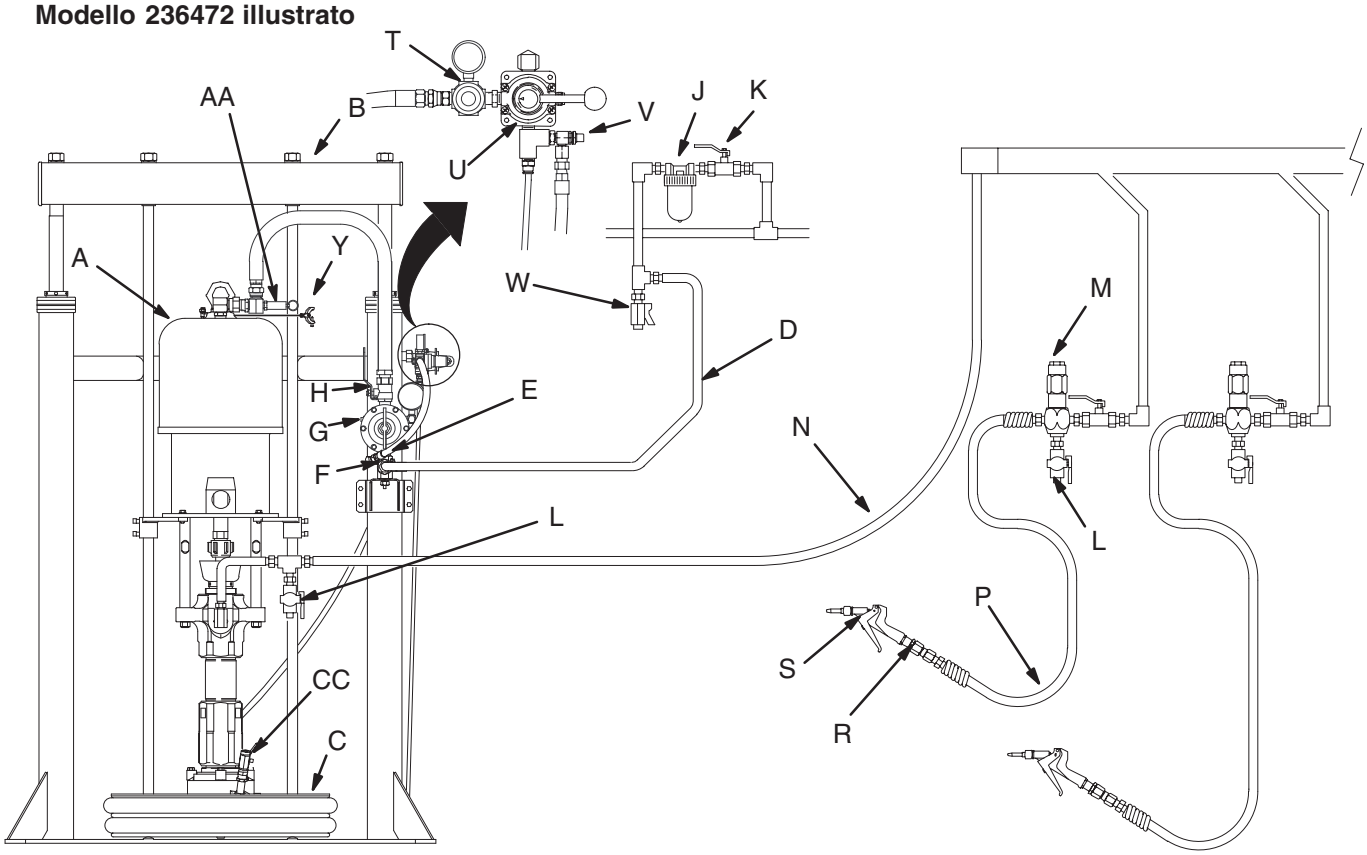


Fig. 2

Configurazione

NOTA: I numeri e le lettere in parentesi nel testo si riferiscono ai richiami nelle figure e nell'elenco parti.

Gli accessori sono disponibili alla Graco. Accertarsi che tutti gli accessori siano di dimensioni adeguate ed in grado di supportare la pressione richiesta dal sistema.

La figura 2 è solo una guida per la selezione e l'installazione dei componenti ed accessori del sistema. Contattare il distributore Graco per l'assistenza tecnica Graco per progettare un sistema adatto alle proprie necessità specifiche.

Componenti e accessori della linea aria

Vedere figura 2.

⚠ PERICOLO

Sono necessarie una valvola di sfogo dell'aria prin–cipale (E), una valvola di sfogo dell'aria della pompa (H) ed una valvola di drenaggio del fluido (L). Questi accessori consentono di ridurre il rischio di gravi lesioni incluse le iniezioni di fluido, spruzzi negli occhi o sulla pelle e lesioni causate da parti in movimento durante la regolazione o la riparazione della pompa.

La valvola di sfogo dell'aria principale (E) arresta l'erogazione e rilascia l'aria alla pompa ed al ram. Il ram mantiene la pressione se la valvola di direzionamento del ram (U) è in posizione orizzontale (folle). Per fare sfogare la pressione dell'aria nel ram, chiudere la valvola di sfogo principale (E) e spostare la valvola di direzionamento (U) verso il BASSO. Il ram scenderà lentamente.

La valvola di sfiato dell'aria della pompa (H) scarica l'aria intrappolata tra questa e la pompa dopo che la pompa è stata spenta. L'aria intrappolata può causare il funzionamento inaspettato della pompa. Installare la valvola vicino alla pompa.

La valvola di scarico consente di diminuire la pressione nel pompante, nei tubi e nella valvola. L'attivazione della pistola potrebbe non essere sufficiente per scaricare la pressione.

- **Valvola di sfogo dell'aria principale (E)**
  necessaria nel sistema per arrestare l'alimentazione di aria alla pompa ed al ram (vedere **PERICOLO** a sinistra). Quando è chiusa, la valvola fa fuoriuscire tutta l'aria nella pompa e nel ram ed il ram si abbassa lentamente. Accertarsi che la valvola di sfogo sia facilmente accessibile dalla pompa e che sia situata **a monte** dal collettore di aria (F).

- **Valvola di spurgo dell'aria della pompa (H)**
  necessaria nel sistema per scaricare l'aria intrappolata tra la valvola ed il motore quando la valvola è chiusa, vedere la sezione **PERICOLO** nei paragrafi precedenti. Accertarsi che la valvola di spurgo sia facilmente accessibile dalla pompa e sia montata **a valle** dal regolatore aria (G).

- **Regolatore aria (G)**
  controlla la velocità della pompa e la pressione di uscita regolando la pressione aria alla pompa. Installare il regolatore più vicino alla pompa ma **a monte** della valvola di sfogo dell'aria alla pompa.

- **Collettore dell'aria (F)**
  è dotato di un raccordo girevole per l'ingresso dell'aria. Questo viene montato sul carrello e fornisce i raccordi per collegare le linee agli accessori pneumatici.

- **Filtro della linea aria (J)**
  rimuove la sporcizia e la condensa dall'alimentazione di aria compressa.

- **Una seconda valvola di sfiato del tipo a spurgo (K)**
  isola gli accessori della linea aria per la manutenzione. È situata a monte di tutti gli altri accessori della linea aria.

- **Il regolatore dell'aria del ram (T)**
  controlla la pressione dell'aria nel ram.

- **La valvola di direzionamento del ram (U)**
  controlla l'innalzamento e l'abbassamento del ram.

- **La valvola di rilascio dell'aria (V)**
  apre e chiude il flusso dell'aria per agevolare il sollevamento del piatto del ram (C) al di fuori di un fusto vuoto.

- La v**alvola di ventilazione (CC)**
  fa fuoriuscire l'aria dal di sotto del piatto del ram (C) per assistere all'attivazione della pompa e ad abbassare la piastra del ram nel fusto.

Configurazione

Alcune pompe richiedono il gruppo. Per installare la pompa e gli altri componenti sul ram, seguire le istruzioni a destra per le pompe **Senator, Bulldog e King modello 235836** o alla pagina 11 per le pompe **President e Monark**. Per montare la pompa Check-Mate 200 su un ram, installare il kit di montaggio 224829 (vedere le pagine da 62 a 65).

Ubicazione

Posizionare il ram in modo da poter accedere facilmente ai regolatori dell'aria per la pompa e per il ram. Assicurarsi che vi sia spazio sufficiente al di sopra dell'apparecchiatura in modo da poter sollevare completamente il ram. Vedere lo schema delle dimensioni nel manuale del ram a parte 306934, fornito.

Utilizzando i fori nella base del ram come guida, fare quattro fori per agganci da 13 mm (1/2").

Verificare che la base del ram sia a livello in tutte le direzioni. Se necessario, mettere a livello la base usando zeppe di metallo. Fissare la base al pavimento usando agganci da 13 mm (1/2") che siano lunghi abbastanza da impedire al ram di rovesciarsi.

Tubi dell'aria e del fluido

Accertarsi che i flessibili dell'aria (D) e del fluido (N, P) siano correttamente dimensionati e della giusta pressione per sopportare la pressione richiesta dal sistema. Utilizzare solo flessibili elettricamente conduttivi. I flessibili del fluido devono avere i terminali a molla ad entrambe le estremità. Utilizzare un flessibile a frusta (P) e un raccordo girevole (R) tra il flessibile principale del fluido (N) e la pistola/valvola (S) per consentire un movimento della pistola/valvola.

Accessori della linea fluido

Installare i seguenti accessori nelle posizioni riportate nella Fig. 2 usando gli adattatori come necessario:

- **Una valvola di scarico del fluido (L)**
  è necessaria nel sistema per scaricare la pressione del fluido nel flessibile e nella pistola/valvola (vedere la sezione **PERICOLO** a pagina 8). Avvitare la valvola di drenaggio nel ramo aperto di un raccordo a T montato nella linea del fluido. Installare la valvola di scarico puntando verso il basso in modo che la maniglia punti verso l'alto quando viene aperta.
- **Un regolatore del fluido (M)**
  controlla la pressione del fluido nella pistola/valvola e smorza gli sbalzi di pressione.
- **Una pistola o una valvola di erogazione (S)**
  eroga il fluido. La pistola mostrata in figura 2 è una pistola ad erogazione ad alta pressione per fluidi molto viscosi.
- **Un raccordo girevole per pistola (R)**
  consente un movimento più libero della pistola/valvola.

Procedura di assemblaggio

Pompe Bulldog e Senator e King modello 235836

1. Installare la guarnizione o l'anello di tenuta (6) dal kit per il montaggio 222776 sulla piastra del ram (P). Vedere figura 3.

2. Abbassare la pompa (2) sulla piastra del ram (P) fissarla con i quattro fermi (5) e le viti (4). Fissare la pompa sulle piastre di montaggio (Q) con le viti e le rondelle (R) incluse nel ram.

3. Installare i morsetti del fusto (17) sui cilindri del ram (1) per mantenere il fusto saldo (modelli di fusto da 200 l).

4. Installare il kit di regolazione aria (7): inserire il perno del collettore dell'aria nel foro della staffa di montaggio del ram (S) e fissarlo con le rondelle e il dado (T). Collegare il flessibile del kit di regolazione dell'aria (U) all'ingresso dell'aria alla pompa.

5. **Pompe Check-Mate 450 e 200:** avvitare la boccola (24) nel gomito (21) e avvitare il gomito sul raccordo di scarico della pompa in modo che la boccola sia rivolta verso l'alto.

   Pompe Check-Mate 2100: avvitare l'estremità del raccordo girevole dell'adattatore di uscita (25) sul raccordo di scarico della pompa in modo che l'estremità rigida dell'adattatore sia rivolta verso l'alto.

6. Collegare un flessibile dell'aria (20) al bocchettone 1/4 npt(f) del collettore. Collegare l'altra estremità all'adattatore del raccordo girevole (BB) al regolatore dell'aria al ram (vedere fig. 3).

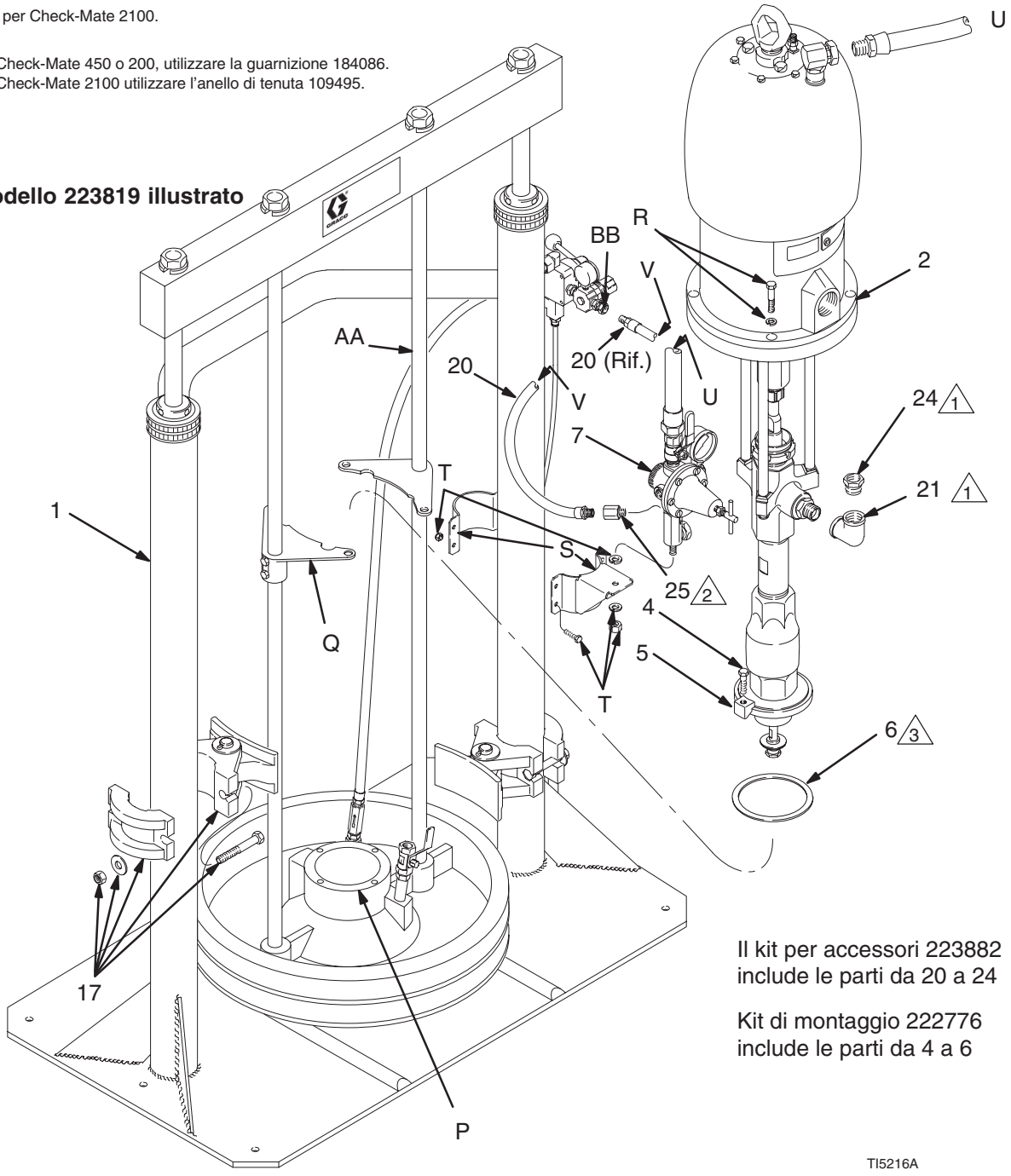
Configurazione

1 Solo per Check-Mate 200 o 450.

2 Solo per Check-Mate 2100.

3 Per Check-Mate 450 o 200, utilizzare la guarnizione 184086.
Per Check-Mate 2100 utilizzare l'anello di tenuta 109495.

Modello 223819 illustrato



Il kit per accessori 223882 include le parti da 20 a 24

Kit di montaggio 222776 include le parti da 4 a 6

Fig. 3

Configurazione

Pompe President e Monark

1. Installare la guarnizione (6) dal kit per il montaggio 222776 sulla piastra del ram (P). Vedere figura 4.

2. Installare la piastra di montaggio della pompa (32) sulle piastre del ram (Q) con hardware incluso nel kit per il montaggio 224829.

NOTA: Fig. 4 mostra la piastra (32) che deve essere installata per una pompa President. La piastra di montaggio è posizionata in maniera differente per una pompa Monark. Vedere la posizione corretta nello **Schema delle parti** a pagina 16.

3. Abbassare la pompa (2) sulla piastra del ram (P) fissarla con i quattro fermi (5) e le viti (4). Fissare la pompa sulla piastra di montaggio (32) con l'hardware fornito.

4. Installare i morsetti del fusto (17) sui cilindri del ram (1) per mantenere il fusto saldo.

5. Avvitare l'adattatore per l'ingresso dell'aria (22) dal kit per accessori kit 223881 nell'ingresso dell'aria della pompa. Utilizzare un adattatore da 3/8 npt(m) 162505 per le pompe Monark. Utilizzare nipplo da 1/2 npt(m) 100122 per le pompe President.

6. Installare il kit di regolazione aria (7): Collegare l'estremità senza raccordo girevole del giunto 90° (13) al nipplo (22) all'ingresso dell'aria della pompa.

7. Per le pompe Monark, avvitare la boccola (24) nel gomito (21), quindi avvitare il gomito sul raccordo di scarico della pompa in modo che la boccola sia rivolta verso l'alto. Vedere la posizione corretta nello **Schema delle parti** a pagina 16.

8. Per le pompe Monark, avvitare l'estremità dell'adattatore a 1/8 npt(m) (23) in un bocchettone del collettore dell'aria (8) a 1/8 npt(f).

9. Per le pompe President, avvitare l'estremità maschio dell'adattatore a 1/4 npt del giunto del raccordo (44) girevole a 90° in un bocchettone del collettore dell'aria (8) a 1/4 npt(f).

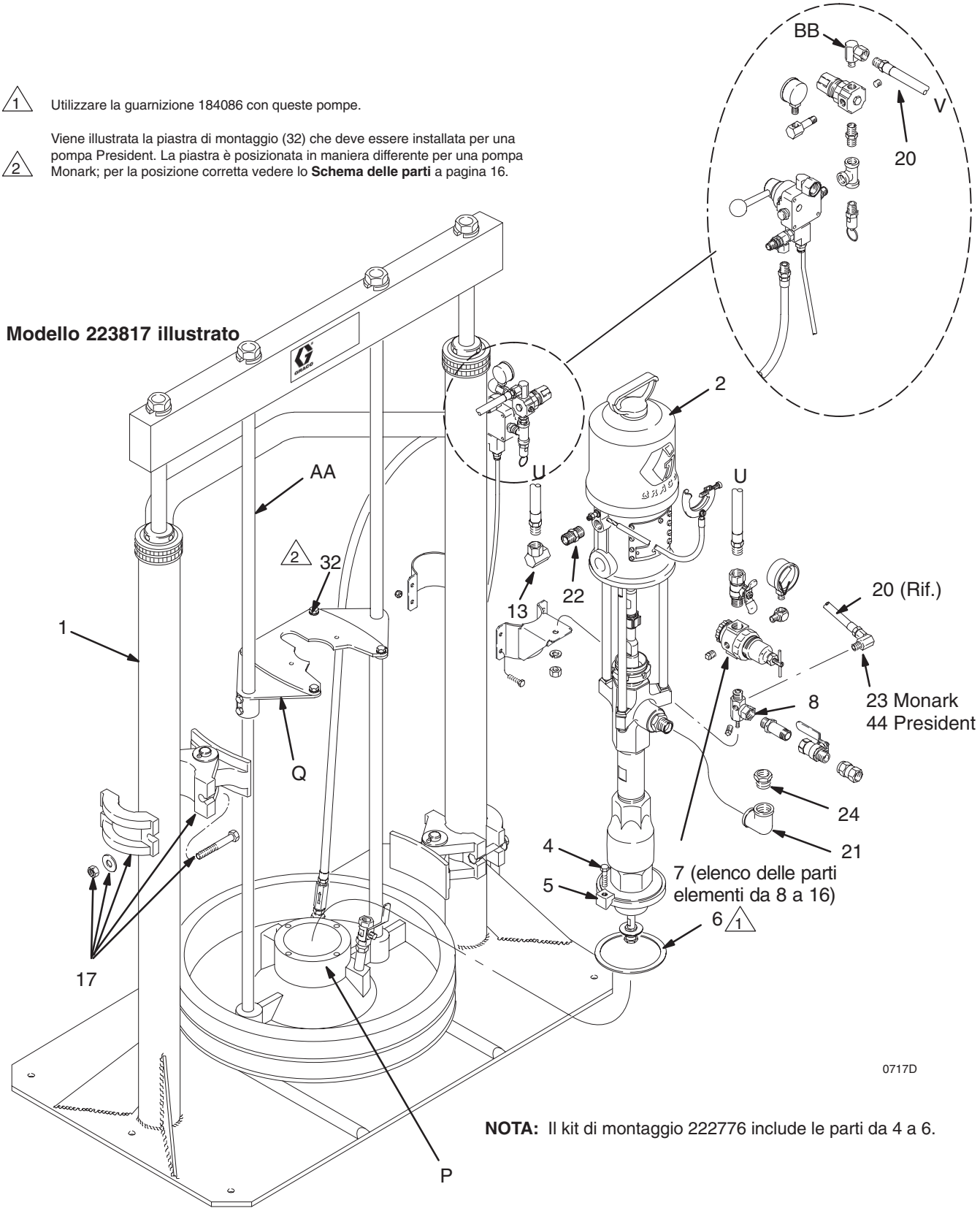
10. Collegare un'estremità del flessibile dell'aria (20) all'adattatore del raccordo girevole (23 per le pompe Monark) o al giunto del raccordo girevole a 90° (44 per le pompe President) al collettore dell'aria (8). Collegare l'altra estremità all'adattatore del raccordo girevole (BB) al regolatore dell'aria al ram.

Configurazione

1 Utilizzare la guarnizione 184086 con queste pompe.

2 Viene illustrata la piastra di montaggio (32) che deve essere installata per una pompa President. La piastra è posizionata in maniera differente per una pompa Monark; per la posizione corretta vedere lo **Schema delle parti** a pagina 16.

Modello 223817 illustrato



NOTA: Il kit di montaggio 222776 include le parti da 4 a 6.

Fig. 4

Funzionamento

Procedura di decompressione

⚠ PERICOLO

PERICOLO DI INIEZIONE
La pressione del sistema deve essere scaricata manualmente per evitare partenze o spruzzature/erogazioni accidentali. Il fluido ad alta pressione può essere iniettato nella pelle e causare lesioni gravi. Per ridurre il rischio di lesioni dovute ad iniezione, spruzzi di fluido o parti in movimento, seguire la **Procedura di decompressione** ogni volta che:

- viene indicato di scaricare la pressione;
- si arresta la spruzzatura o l'erogazione;
- si verificano o si riparano componenti del sistema;
- Installare o pulire o l'ugello di spruzzatura.

1. Bloccare la sicura della pistola/valvola.
2. Chiudere la valvola di sfogo dell'aria della pompa (H, necessaria nel sistema).
3. Chiudere la valvola di sfogo principale dell'aria (E, necessaria nel sistema). Impostare la valvola direzionale del ram (U) su GIÙ. Il ram scenderà lentamente.
4. Sbloccare la sicura del grilletto della valvola/pistola.
5. Mantenere una parte metallica della pistola/valvola a contatto di un secchio metallico collegato a terra e premere il grilletto nel secchio per far scaricare la pressione.
6. Bloccare la sicura della pistola/valvola.
7. Aprire la valvola di drenaggio (richiesta nel sistema) e/o la valvola di sfogo della pompa (DD), avendo a disposizione un contenitore per la raccolta del drenaggio.
8. Lasciare aperta la valvola di drenaggio fin quando non si è pronti per spruzzare/erogare di nuovo.

Se si sospetta che l'ugello o il flessibile siano completamente ostruiti, o che la pressione non sia stata del tutto scaricata dopo aver seguito i passi indicati in precedenza allentare molto lentamente il dado di ritenzione o il raccordo dell'estremità del flessibile e scaricare gradualmente la pressione. Quindi allentare del tutto. Infine pulire l'ugello o il flessibile.

Avviamento e regolazione del ram

1. Vedere figura 5. Chiudere tutti i regolatori e le valvole dell'aria.
2. Aprire la valvola di spurgo dell'aria principale (E) e impostare il regolatore aria del ram (T) su 2,8 bar (0,26 MPa). Estrarre la maniglia della valvola direzionale (U) in modo che la freccia punti verso sopra (UP) e far salire il ram a tutta altezza.
3. Posizionare un fusto di fluido sulla base del ram, farlo scorrere all'indietro contro il fermo del tubo e centrarlo sotto il piatto di pulitura (C). Utilizzare i morsetti del fusto (17) per centrare, tenere fermo ed allineare in modo corretto il fusto con il ram.
4. Rimuovere il coperchio del fusto e livellare la superficie del materiale con bordo vivo.
5. Se il fusto ha un serbatoio in plastica, sollevarlo fino all'estremità del fusto. Fissare il serbatoio con del nastro condotto avvolto intorno alla circonferenza del fusto.

⚠ PERICOLO

PERICOLO DA PARTI MOBILI
Le parti mobili possono schiacciare o amputare le dita. Quando la pompa è in funzione e quando si solleva e si abbassa il ram, tenere le dita e le mani lontane dall'ingresso della pompa, dal piatto del ram e dal bordo del fusto.

NOTA: Non utilizzare fusti che hanno tappi laterali o grosse intaccature con questo ram. Aperture non uniformi per tappi o grosse intaccature danneggeranno i pulitori oppure arresteranno il piatto causando un'accelerazione rapida della pompa.

6. Spostare verso il basso la leva della valvola di direzione in modo che la freccia punti sulla posizione GIÙ, abbassare il ram fino a quando la piastra del ram non è pronta per entrare nel fusto e spostare la valvola sulla posizione neutrale. Riposizionare il fusto in modo che i pulitori non urtino il bordo del fusto e aprire la valvola di sfiato (CC) sulla piastra del ram.

   NOTA: Solo modello 234051. Se i pulitori devono essere lubrificati, utilizzare un grasso compatibile non a base di petrolio. Applicarlo sui pulitori prima di inserire la piastra nel fusto. Consigliato: Mobilux® serie EP (0,1 o 2).

7. Impostare la valvola direzionale su GIÙ e continuare ad abbassare il ram fino a quando il fluido non compare nella valvola di sfiato (CC). Impostare la valvola di direzione su neutrale e chiudere la valvola di sfiato.

Funzionamento

Modello 236472 illustrato

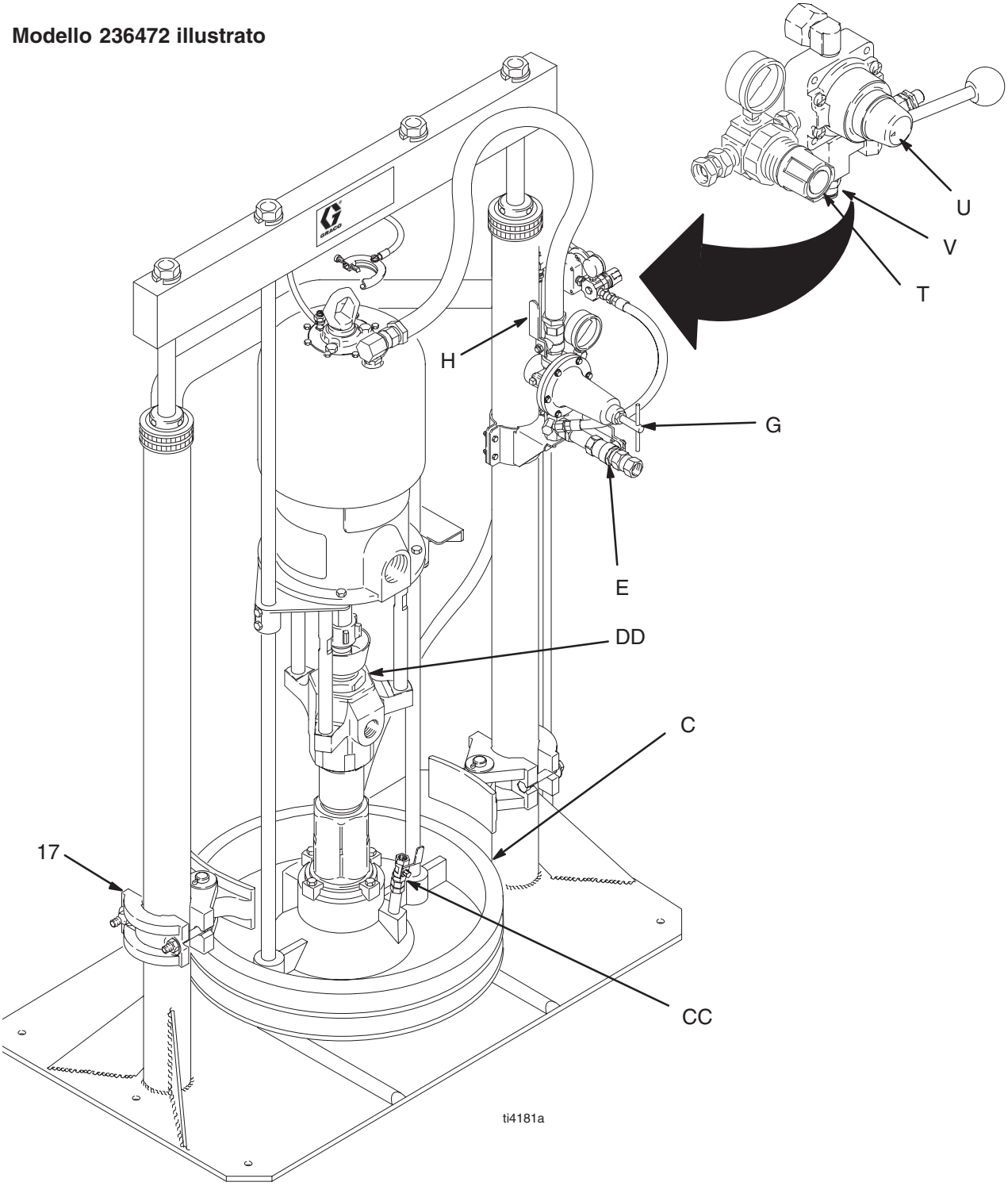


Fig. 5

Funzionamento

Avviamento e regolazione della pompa

1. Accertarsi che il regolatore aria della pompa (G) sia chiuso. Impostare poi il regolatore aria del ram (T) a circa 3,5 bar (0,35 MPa). Impostare la valvola direzionale (U) verso il basso (DOWN). Fare riferimento a figura 5.

2. Avviare la pompa come illustrato nel manuale di istruzioni separato della pompa.

3. Mantenere la valvola direzionale (U) impostata su GIÙ mentre la pompa è in funzione.

NOTA: Aumentare la pressione al ram se la pompa non si attiva in modo corretto con fluidi più pesanti. Se il fluido viene forzato fuori attorno al pulitore superiore, la pressione del ram è troppo alta e la pressione dell'aria deve essere diminuita.

Cambio di fusti

⚠ PERICOLO

PERICOLO DA PARTI MOBILI

Le parti mobili possono schiacciare o amputare le dita. Quando la pompa è in funzione e quando si solleva e si abbassa il ram, tenere le dita e le mani lontane dall'ingresso della pompa, dal piatto del ram e dal bordo del fusto.

1. Smettere di pompare.

2. Chiudere la valvola di spurgo aria della pompa (H).

3. Prima di sollevare il piatto di pulitura, posizionare il pulsante sulla valvola di sfogo dell'aria (V).

4. Impostare la valvola direzionale (U) su SU per sollevare il piatto di pulitura. Allo stesso tempo, equalizzare con attenzione la pressione nel fusto mettendo in funzione la valvola di sfogo dell'aria.

5. Sollevare il piatto di pulitura fino a quando non è completamente al di fuori del fusto.

6. Rimuovere il fusto vuoto.

7. Ispezionare il piatto di pulitura e, se necessario, rimuovere tutto il materiale rimanente o l'accumulo di materiale.

8. Posizionare il secchio pieno sulla base del ram.

9. Abbassare il ram e regolare la posizione del fusto relativa alla piastra del ram, come illustrato in **Avviamento e regolazione del ram** a pagina 13.

Spegnimento e manutenzione della pompa

1. Impostare la valvola direzionale (U) su folle.

⚠ PERICOLO

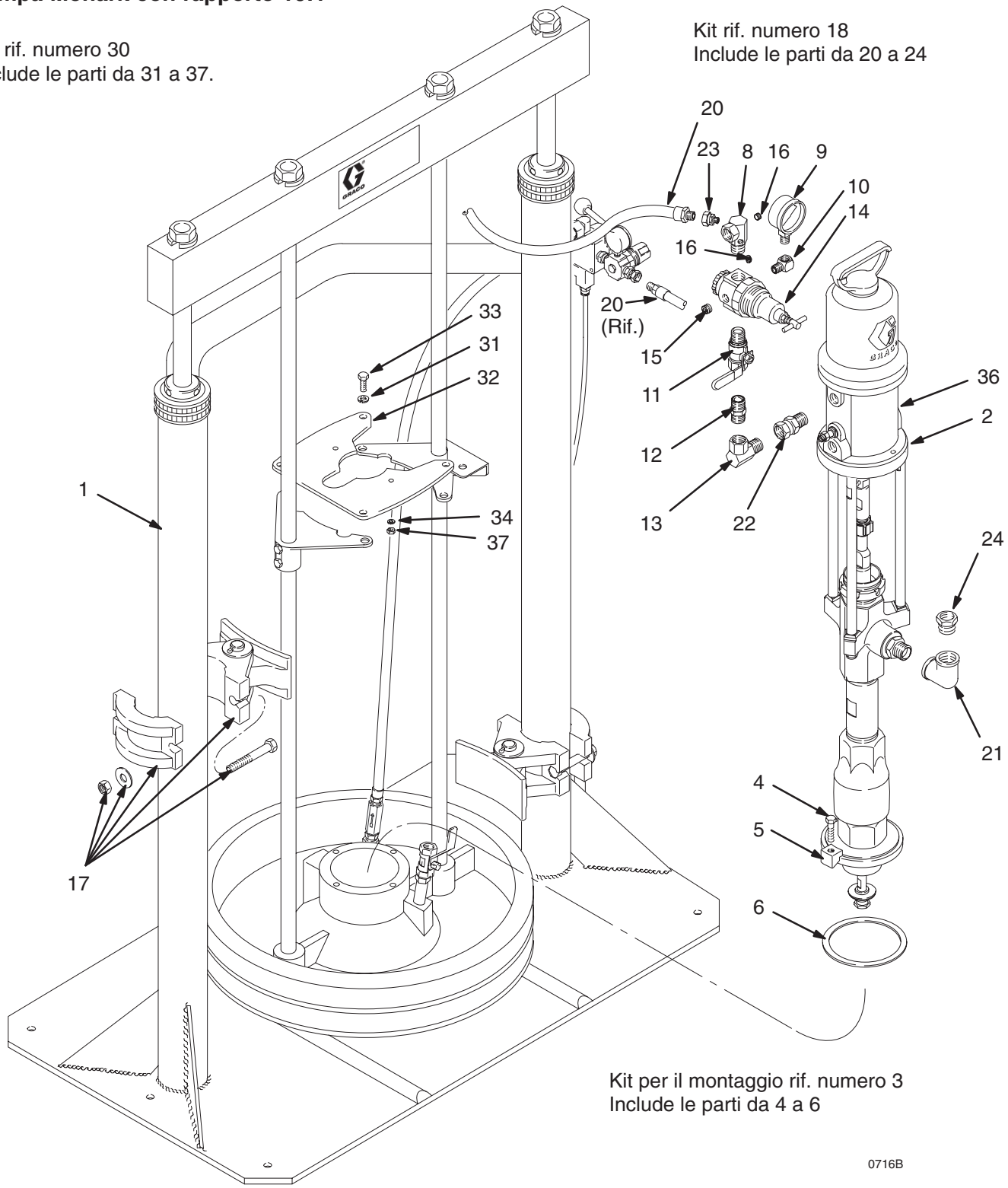
Per ridurre il rischio di gravi lesioni, ogni volta che viene indicato di scaricare della pressione seguire la **Procedura di decompressione** riportata a pagina 13.

2. **Scaricare la pressione.**

3. Seguire le istruzioni di spegnimento della pompa nel manuale separato della pompa.

Parti

Modello 223816, serie B
Pompa Monark con rapporto 10:1



Parti

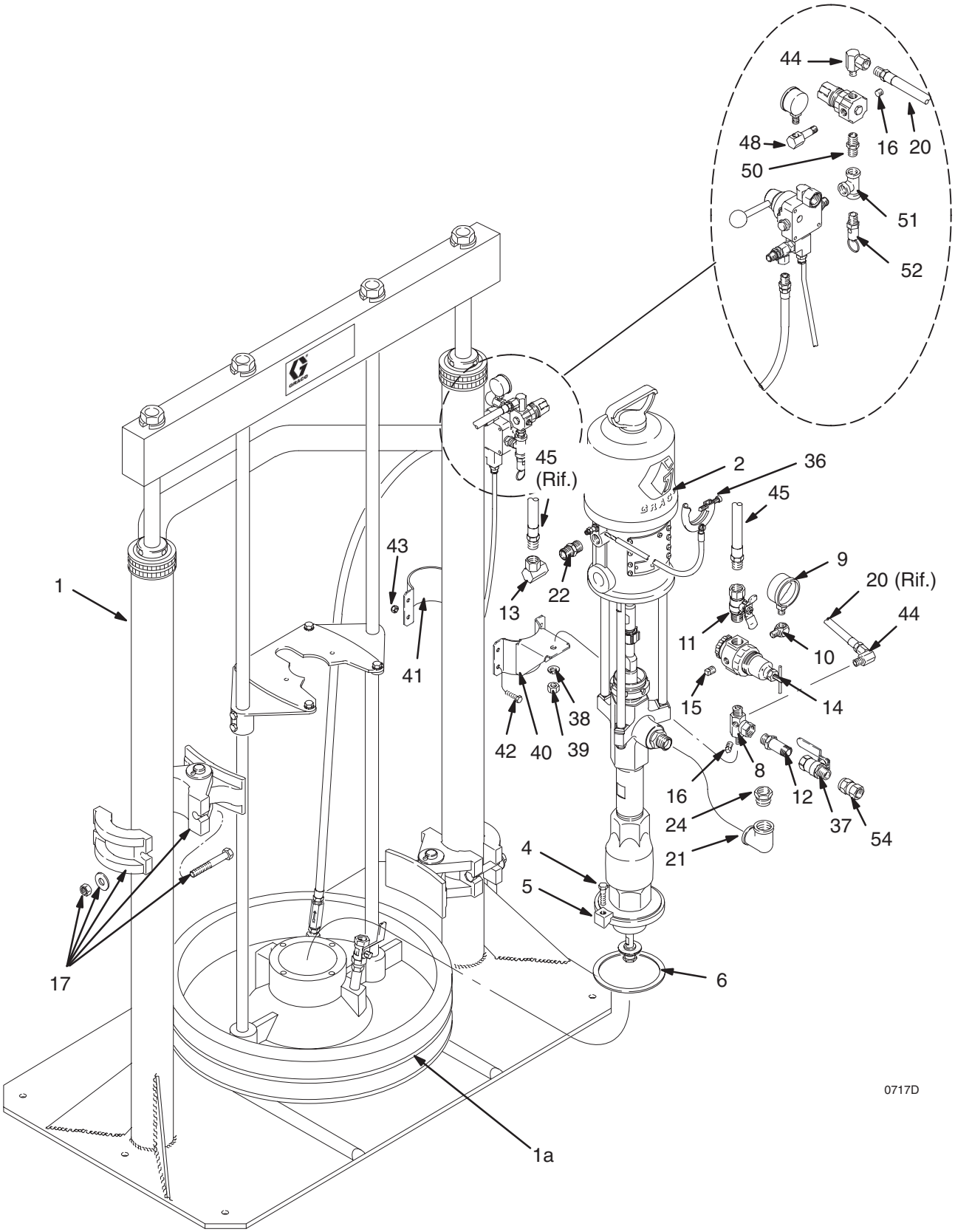
Modello 223816, serie B
Pompa Monark con rapporto 10:1

Rif. No.	Codice	Descrizione	Qtà
1	207279	RAM, fusto, 200 litri Per le parti fare riferimento a 306934	1
2	222770	POMPA MONARK CON RAPPORTO 10:1 Per le parti fare riferimento a 308017	1
3	222776	KIT, montaggio; Include le parti da 4 a 6	1
4	102637	. VITE, tappo, testa esagonale; 3/8–16 unc–2a x 38 mm	4
5	276025	. CAPOCORDA	4
6	184086	. GUARNIZIONE; PTFE	1
7	223815	KIT DI REGOLAZIONE ARIA Include le parti da 8 a 16	1
8	162376	. COLLETTORE, aria, girevole; raccordo girevole 1/2 npt(m) x 1/2 npt(f); tre porte da 1/8 npt(f)	1
9	100960	. MANOMETRO, pressione aria; 0–14 bar (0–1,4 MPa)	1
10	100840	. GOMITO, M/F, 90°; 1/4 (m x f)	1
11	107142	. VALVOLA, tipo a spurgo; 1/2 npt (m x f)	1
12	158491	. NIPPLO; 1/2 npt	1
13	155470	. RACCORDO, adattatore; 1/2 npt(m) x raccordo girevole da 1/2 npsm(f)	1
14	104266	. REGOLATORE ARIA Vedere 308167 per parti	1
15	100721	. TAPPO, conduttura, senza testa; 1/4 npt	1
16	104765	. TAPPO, conduttura, senza testa; 1/8 npt	2
17	206537	PINZA, fusto (serie di due)	1
18	223881	KIT, accessorio, ram Include le parti da 19 a 24	1
19	155541	. ADATTATORE, snodato; 90° raccordo girevole 1/4 npt(m) x 1/4 npsm(f); non utilizzato su questa pompa	1
20	200033	. FLESSIBILE; neoprene; DI 6 mm (1/4"); accoppiato 1/4 npt (mbe); lungo 1,8 m	1
21	112040	. GOMITO, uscita fluido, 90°; 3/4 npt(fbe)	1
22	162505	. ADATTATORE, ingresso aria; raccordo 3/8 npt(m) x 1/2 npt(f); solo per l'uso con la pompa Monark	1
	156684	. ADATTATORE, ingresso aria; ingresso girevole 1/2 npt(m) x 1/2 npt(f); non utilizzato su questa pompa	1
23	208434	. ADATTATORE, raccordo girevole, dritto; raccordo girevole 1/8 npt(m) x 1/4 npsm(f)	1
24	100896	. BOCCOLA; 3/4 npt(m) x 1/2 npt(f)	1
30	224829	KIT DI MONTAGGIO RAM Include le parti da 31 a 37; le parti del kit aggiuntivo non sono utilizzate con questa pompa; vedere pagina 63 per l'elenco completo	1
31	100133	. RONDELLA, fermo a molla; 9,5 mm	4
32	184140	. PIASTRA, montaggio, pompa	1
33	100101	. COPERCHIO A VITE, testa esagonale; 3/8–16 unc – lungo 2a x 25 mm	4
34	100016	. CONTRORONDELLA, molla; 6,3 mm	2
36	102313	. COPERCHIO A VITE, testa esagonale; 1/4–20 x 45 mm	2
37	102025	. DADO, esagonale; 1/4–20	2

Parti

Modello 223817, Serie B

Modello 234369, Serie A
Pompa President con rapporto 20:1



Parti

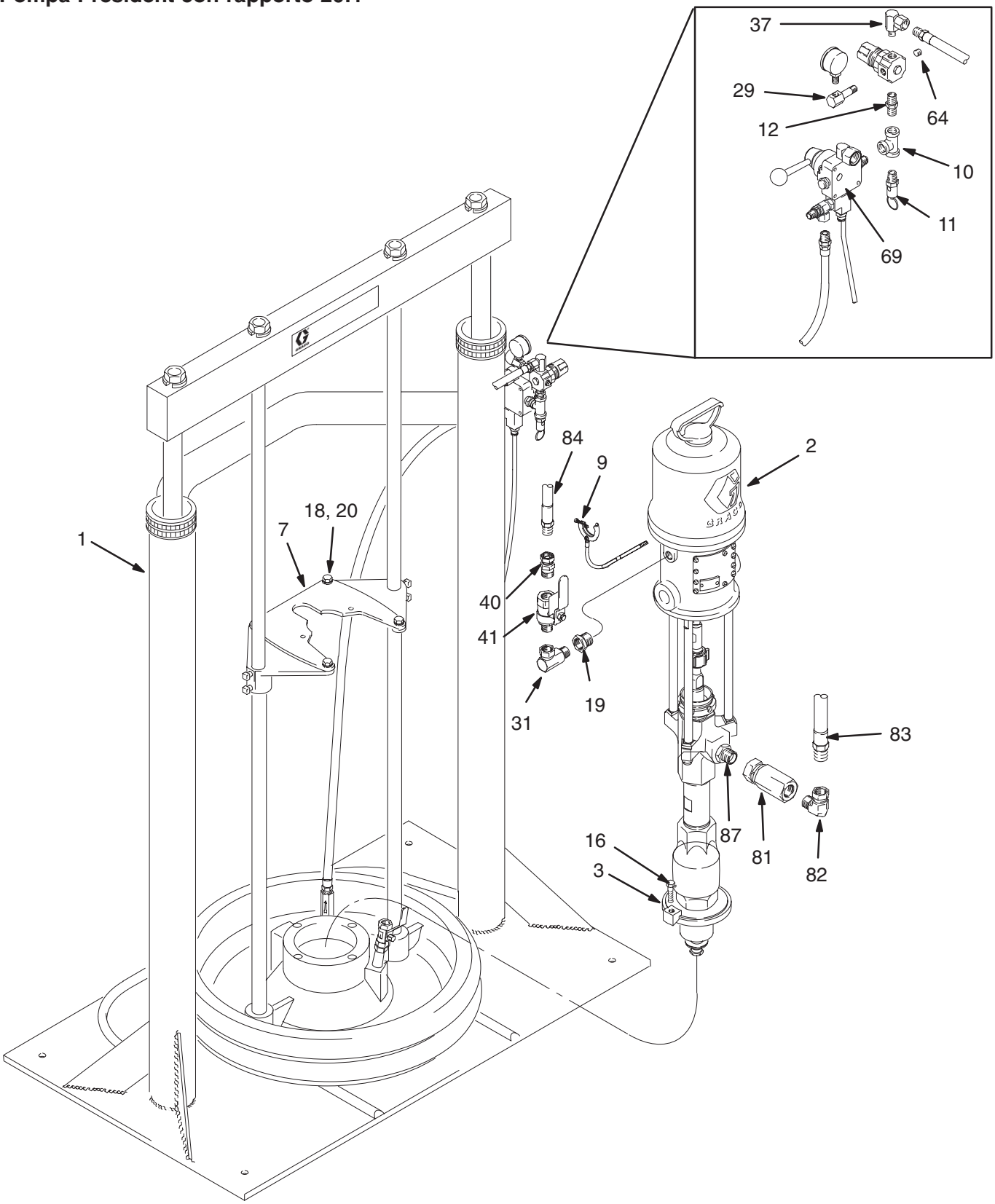
Modello 223817, Serie B

Modello 234369, Serie A
Pompa President con rapporto 20:1

Rif. No.	Codice	Descrizione	Qtà
1	207279	RAM, fusto, 200 litri Vedere le parti in 306934 (modello 207279)	1
1a	244088	PIASTRA, ram, al posto di quella standard piastra ram solo sul modello 234369	1
2	222768	POMPA PRESIDENT CON RAPPORTO 20:1 (Solo modello 223817) Fare riferimento a 308017 per le parti	1
2	246933	POMPA PRESIDENT CON RAPPORTO 20:1 (Solo modello 234369) Fare riferimento a 308017 per le parti	1
4	102637	VITE, tappo; testa esagonale; 3/8–16 unc – lungo 2a x 38 mm	4
5	276025	CAPOCORDA	4
6	109495	ANELLO DI TENUTA, Viton®	1
8	206205	COLLETTORE, aria, raccordo; 1/2 npt(m) x 3/4 npsm	1
9	100960	MANOMETRO, pressione aria; 0–14 bar (0–1,4 MPa)	1
10	100840	GOMITO, M/F, 90°; 1/4 npt (m x f)	1
11	107142	VALVOLA, tipo a spurgo; 1/2 npt (m x f)	1
12	190864	NIPPLO, riduttore, 1/2 npt x 3/4 npt	1
13	157416	GIUNTO, raccordo girevole, 90°; 1/2 npt x 1/2 npsm	1
14	104266	REGOLATORE ARIA Vedere 308167 per le parti	1
15	100509	TAPPO, condutture; 1/4 nptf	1
16	100403	TAPPO, condutture; 1/8 nptf	2
17	206537	PINZA, fusto (serie di due)	1
20	109123	FLESSIBILE, con raccordo; buna–n 1/4–18 npt (m x 2); DI 6 mm (1/4"); lungo 0,46 m	1
21	112040	GOMITO, uscita fluido, 90°; 3/4 npt(fbe)	1
22	100122	NIPPLO, stretto; 1/2 npt(m) (x2)	1
24	100896	BOCCOLA; 3/4 npt(m) x 1/2 npt(f)	1
34	100016	CONTRORONDELLA, molla; da 6,3 mm	2
35	100270	COPERCHIO A VITE, testa esagonale; 1/4–20 x 16 mm	2
36	237569	FILO DI TERRA	1
37	113269	VALVOLA, tipo a spurgo; impugnatura rossa;1/2 npt(m x f)	1
38	100322	RONDELLA, blocco	2
39	100131	DADO, esagonale, 3/8–16 unc-2b	1
40	237962	STAFFA, saldata	1
41	190747	STAFFA; ram	1
42	100021	VITE, tappo, 1/4–20unc–2a	4
43	102040	DADO, blocco, 1/4–20 unc–3b	4
44	155541	GIUNTO, raccordo, 90°; 1/4 npt x 1/4 npsm	2
45	205418	FLESSIBILE, con raccordo; buna n/pvc; DI 13 mm (1/2"); lungo 1,8 m	1
48	160701	GOMITO, M/F, 90°; 1/8 (m x f)	1
50	156971	NIPPLO; 1/4 npt	1
51	104984	A T; 1/4 npt(f)	1
52	113286	VALVOLA, sicurezza; 1/4 npt(m); 10,4 bar, 1,04 MPa	1
54	155865	RACCORDO, adattatore, girevole; 1/2 npt(f) x 1/2 npsm(f)	1

Parti

Modello 570114, Serie A
Pompa President con rapporto 20:1



Parti

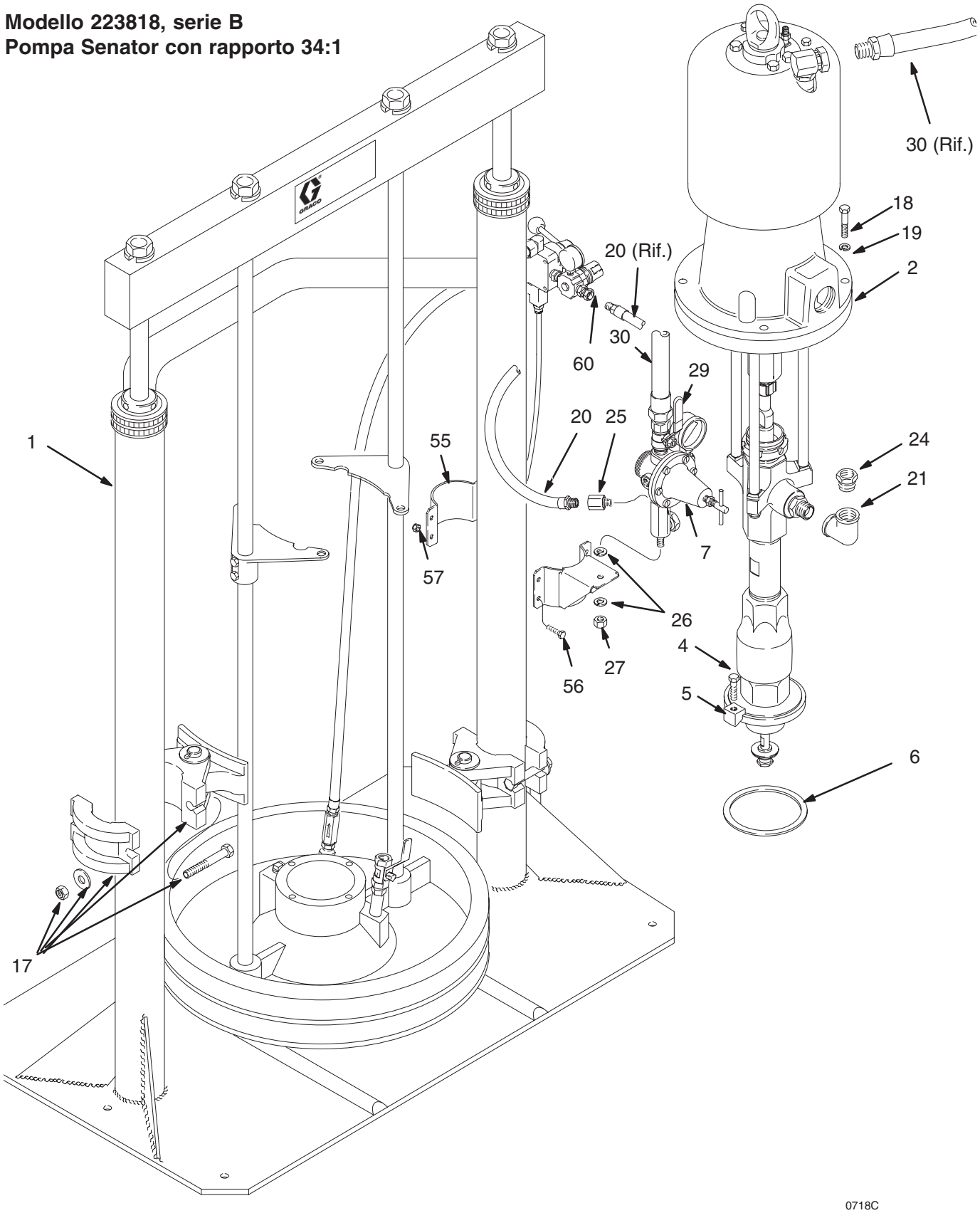
Modello 570114

Pompa President con rapporto 20:1

Rif. No.	Codice	Descrizione	Qtà
1	215335	BASE, ram	1
2	222768	POMPA, President 20:1	1
3	276025	MORSETTO	4
7	184140	PIASTRA, di montaggio	1
9	237569	FILI, Gruppo 7,6 m	1
10	104984	a T, flessibile	1
11	113286	VALVOLA, sicurezza	1
12	156971	NIPPLO, corto	1
16	102637	VITE, tappo	4
18	100101	VITE, tappo, esagonale	4
19	100122	NIPPLO, chiuso	1
20	100133	RONDELLA, blocco	4
29	160701	RACCORDO A GOMITO, M/F	1
31	157416	RACCORDO girevole, 90°	1
37	155541	RACCORDO girevole, 90°	1
40	158256	RACCORDO girevole	1
41	113269	VALVOLA, sfera,	1
64	100403	TAPPO, tubo	1
69	113896	VALVOLA, controllo	1
81	235497	VALVOLA, ritegno	1
82	160327	RACCORDO, adattatore, 90°	2
83	215238	FLESSIBILE, accoppiato	1
84	214651	FLESSIBILE, accoppiato	1
87	184037	RACCORDO, uscita (6 cm)	1

Parti

Modello 223818, serie B
Pompa Senator con rapporto 34:1



Parti

Modello 223818, serie B
Pompa Senator con rapporto 34:1

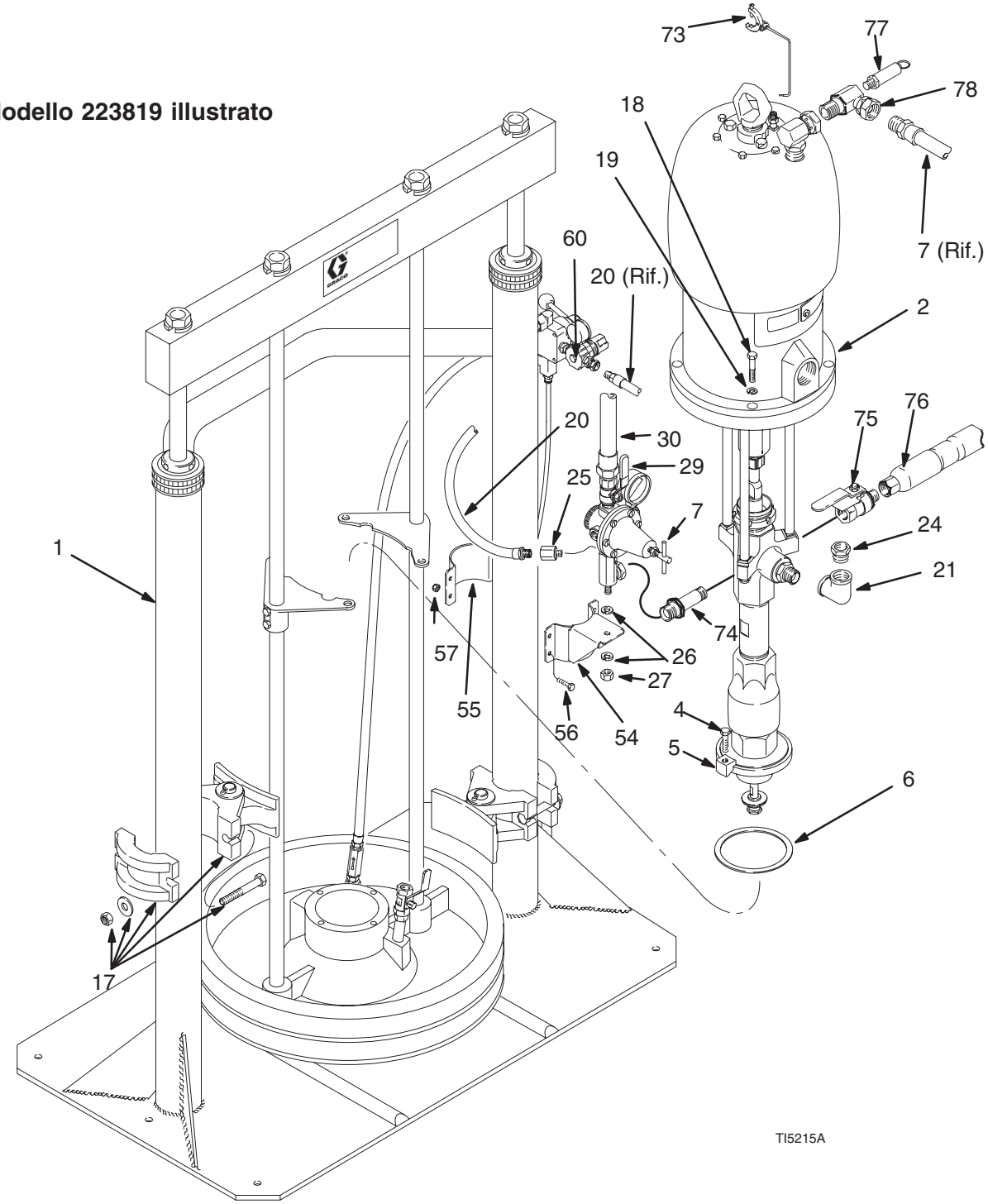
Rif. No.	Codice	Descrizione	Qtà
1	207279	RAM, fusto, 200 litri Vedere le parti in 306934 (modello 207279)	1
2	222769	POMPA SENATOR CON RAPPORTO 34:1 Vedere 308017 per le parti	1
4	102637	VITE, tappo; testa esagonale; 3/8–16 unc – lungo 2a x 38 mm	4
5	276025	CAPOCORDA	4
6	109495	ANELLO DI TENUTA, Viton®	1
7	238704	REGOLATORE ARIA Vedere 308168 per le parti	1
17	206537	PINZA, fusto (serie di due)	1
18	111803	VITE, tappo; testa esagonale;	4
19	100133	RONDELLA, fermo a molla; 9,5 mm	4
20	109123	FLESSIBILE, con raccordo; buna–n 1/4–18 npt (m x 2); DI 6 mm (1/4”); lungo 0,46 m	1
21	112040	GOMITO, uscita fluido, 90°; 3/4 npt(fbe)	1
24	100896	BOCCOLA; 3/4 npt(m) x 1/2 npt(f)	1
25	159840	ADATTATORE, raccordo girevole, 90°; raccordo girevole 1/4 npt(m) x 1/4 nps(f)	1
26	100322	RONDELLA, blocco	2
27	100131	DADO, esagonale, 3/8–16 unc-2b	1
29	113269	VALVOLA, tipo a spurgo; impugnatura rossa; 1/2 npt(m x f)	1
30	238088	FLESSIBILE, raccordo; 3/4–14 npt (m x 2); lungo 1,68 m	1
54	237962	STAFFA, con saldatura	1
55	190747	STAFFA; ram	1
56	100021	VITE, tappo, 1/4–20unc–2a	4
57	102040	DADO, blocco, 1/4–20unc–3b	4
60	113344	GIUNTO, raccordo girevole; 1/2 npt(m) x 3/4 npsm(f)	1

Parti

Modello 223819, serie C
Pompa Bulldog con rapporto 55:1

Modello C59523, serie B
Pompe Bulldog con rapporto 55:1

Modello 223819 illustrato



Parti

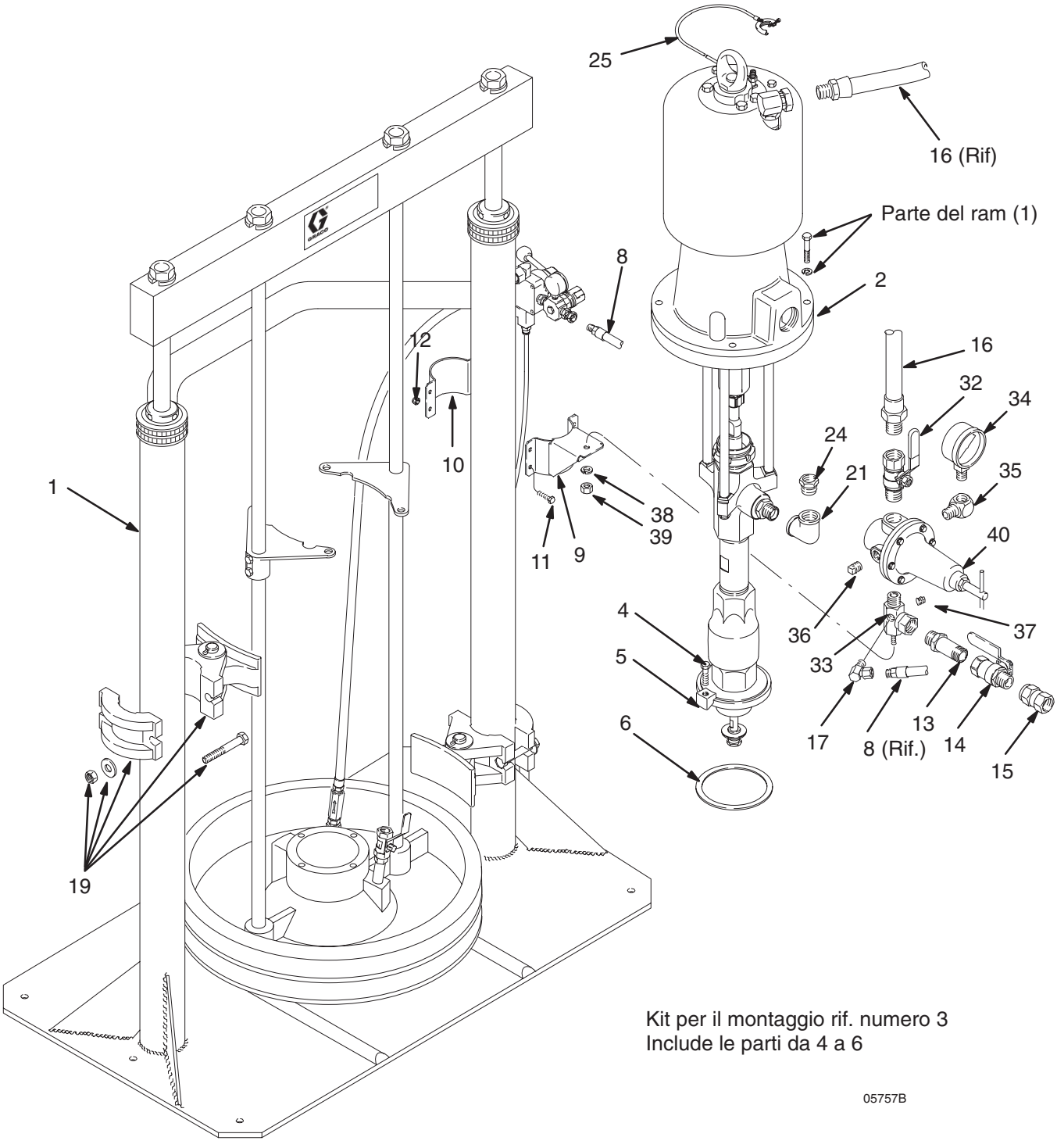
Modello 223819, serie C
Pompa Bulldog con rapporto 55:1 (contiene rif. da 1 a 60)

Modello C59523, serie B
Pompa Bulldog con rapporto 55:1 (contiene rif. da 1 a 21 e da 26 a 72)

Rif. No.	Codice	Descrizione	Qtà
1	207279	RAM, fusto, 200 litri Vedere le parti in 306934 (modello 207279)	1
2	222778	POMPA BULLDOG CON RAPPORTO 55:1 Vedere 308017 per le parti	1
4	102637	VITE, tappo; testa esagonale; 3/8–16 unc – lungo 2a x 38 mm	4
5	276025	CAPOCORDA	4
6	109495	ANELLO DI TENUTA, Viton®	1
7	238724	REGOLATORE ARIA Vedere 308168 per le parti	1
17	206537	PINZA, fusto (serie di due)	1
18	111803	VITE, tappo; testa esagonale;	4
19	100133	RONDELLA, fermo a molla; 9,5 mm	4
20	109123	FLESSIBILE, con raccordo; buna–n 1/4–18 npt (m x 2); DI 6 mm (1/4"); lungo 0,46 m	1
21	112040	GOMITO, uscita fluido, 90°; 3/4 npt(fbe)	1
24	100896	BOCCOLA; 3/4 npt(m) x 1/2 npt(f)	1
25	159840	ADATTATORE, raccordo girevole, 90°; raccordo girevole 1/4 npt(m) x 1/4 nps(f)	1
26	100322	RONDELLA, blocco	2
27	100131	DADO, esagonale, 3/8–16 unc-2b	1
29	113269	VALVOLA, tipo a spurgo; impugnatura rossa; 1/2 npt(m x f)	1
30	238088	FLESSIBILE, raccordo; 3/4–14 npt (m x 2); lungo 1,68 m	1
54	237962	STAFFA, con saldatura	1
55	190747	STAFFA; ram	1
56	100021	VITE, tappo, 1/4–20unc–2a	4
57	102040	DADO, blocco, 1/4–20unc–3b	4
60	113344	GIUNTO, raccordo girevole; 1/2 npt(m) x 3/4 npsm(f)	1
61	113218	VALVOLA, a sfera, con sfogo; 19 mm	1
62	155541	GIUNTO, orientabile 90°	1
63	156172	RACCORDO, giunto, girevole	1
64	157129	RACCORDO, nipplo, tubatura	1
65	237771	IMPUGNATURA, gruppo a spurgo	1
66	521850	VALVOLA, di ritegno	1
67	521975	RACCORDO, giunto, tubatura	1
68	C19661	PRESSACAVO, riduttore	1
69	C20487	RACCORDO, nipplo, esagonale	1
70	C20490	RACCORDO, nipplo, esagonale	1
71	C38324	RACCORDO, gomito, M/F	1
72	C38447	RACCORDO, con accoppiamento	1
73	237569	FILO DI TERRA	1
74	190864	NIPPLO, riduttore; 1/2 npt x 3/4 npt	1
75	113269	VALVOLA, tipo a spurgo; impugnatura rossa;1/2 npt(m x f)	1
76	155865	RACCORDO, adattatore, girevole; 1/2 npt(f) x 1/2 npsm(f)	1
77	103347	VALVOLA, sicurezza; 7 bar	1
78	192171	RACCORDO, giunto, tubatura; 90°	1

Parti

Modello 224661, serie B
Pompa Senator con rapporto 34:1, con motore pneumatico silenzioso



Kit per il montaggio rif. numero 3
Include le parti da 4 a 6

05757B

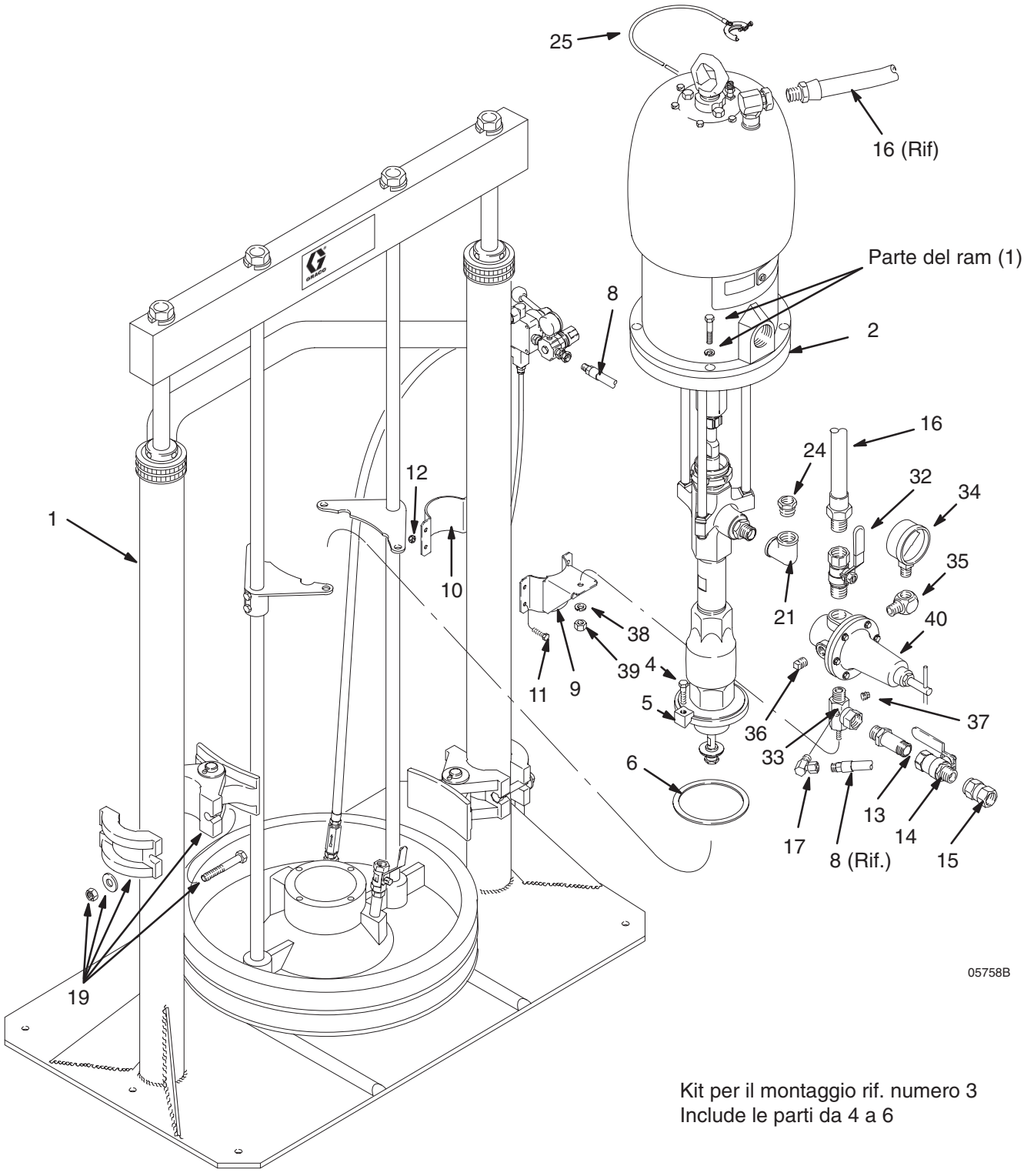
Parti

Modello 224661, serie B
Pompa Senator con rapporto 34:1, con motore pneumatico silenzioso

Rif. No.	Codice	Descrizione	Qtà
1	207279	RAM, fusto, 200 litri Per le parti fare riferimento a 306934	1
2	224660	POMPA SENATOR CON SILENZIATORE CON RAPPORTO 34:1 Fare riferimento a 307592 per le parti	1
3	222776	KIT, montaggio; Include le parti da 4 a 6	1
4	102637	. VITE, tappo, testa esagonale; 3/8–16 unc–2a x 38 mm	4
5	276025	. CAPOCORDA	4
6	184086	. GUARNIZIONE; PTFE	1
7	238020	KIT DI INSTALLLAZIONE REGOLAZIONE ARIA Include le parti da 8 a 17 e 31	1
8	109123	. FLESSIBILE, aria; buna-n; DI 6 mm (1/4”); 1/4 npt (mbe); 457 mm	1
9	237962	. STAFFA	1
10	190747	. STAFFA	1
11	100021	. COPERCHIO A VITE, 1/4–20 unc–2 a 25 mm	4
12	102040	. DADO, esagonale, di blocco, 1/4–20 unc–3b	4
13	157129	. NIPPLO; 3/4 npt; 82 mm	1
14	113218	. VALVOLA ARIA, tipo a spurgo; con impugnatura rossa; 3/4 npt (m x f)	1
15	156172	. RACCORDO GIREVOLE; 3/4 npt(m) x 3/4 npsm(f)	1
16	238088	. FLESSIBILE, raccordo; 3/4–14 npt (m x 2); lungo 1,68 m	1
17	155541	. ADATTATORE, snodato; 90°; girevole 1/4 npt(m) x 1/4 npsm(f)	1
19	206537	MORSETTO, fusto (serie di due)	1
21	112040	GOMITO, uscita fluido, 90°; 3/4 npt(fbe)	1
22	206994	LIQUIDO SIGILLANTE PER FILETTATURE; 0,5 l; non in figura	1
24	100896	BOCCOLA; 3/4 npt(m) x 1/2 npt(f)	1
25	237569	FILO DI TERRA	1
31	238032	KIT DI REGOLAZIONE ARIA Include le parti da 32 a 40	1
32	107141	. VALVOLA DI SPURGO; 3/4 npt (m x f)	1
33	207675	. COLLETTORE, aria; 3/4 npsm(f)	1
34	101180	. INDICATORE, aria	1
35	100840	. GOMITO, M/F, 90°; 1/4 (m x f)	1
36	100509	. TAPPO, tubatura, testa quad; 1/4 npt	2
37	100403	. TAPPO, tubatura, 1/8 npt	1
38	100133	. RONDELLA, fermo a molla; 9,5 mm	1
39	100131	. DADO, esagonale; 3/8–16	1
40	207755	. REGOLATORE ARIA Vedere 308168 per le parti	1
41	238022	KIT, piastra di designazione, non in figura	1

Parti

Modello 224662, serie B
Pompa Bulldog con rapporto 55:1, con motore pneumatico silenzioso



Kit per il montaggio rif. numero 3
Include le parti da 4 a 6

Parti

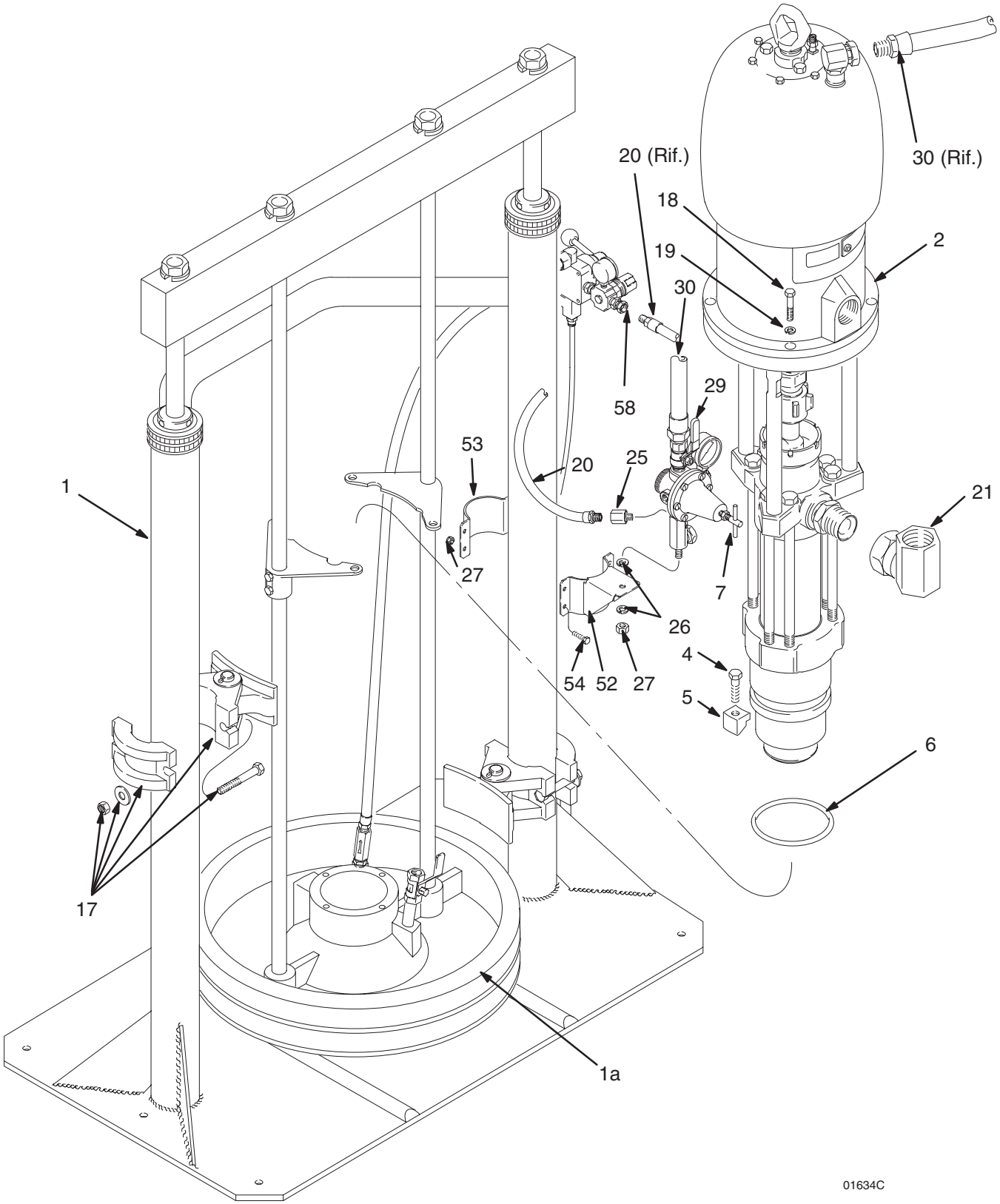
Modello 224662, serie B
Pompa Bulldog con rapporto 55:1, con motore pneumatico silenzioso

Rif. No.	Codice	Descrizione	Qtà
1	207279	RAM, fusto, 200 litri Per le parti fare riferimento a 306934	1
2	222813	POMPA BULLDOG CON SILENZIATORE CON RAPPORTO 55:1 Per le parti fare riferimento a 308017	1
3	222776	KIT, montaggio; Include le parti da 4 a 6	1
4	102637	. VITE, tappo, testa esagonale; 3/8–16 unc–2a x 38 mm	4
5	276025	. CAPOCORDA	4
6	184086	. GUARNIZIONE; PTFE	1
7	238020	KIT DI INSTALLLAZIONE REGOLAZIONE ARIA Include le parti da 8 a 17 e 31	1
8	109123	. FLESSIBILE, aria; buna-n; DI 6 mm (1/4”); 1/4 npt (mbe); 457 mm	1
9	237962	. STAFFA	1
10	190747	. STAFFA	1
11	100021	. COPERCHIO A VITE, 1/4–20 unc–2a 25 mm	4
12	102040	. DADO, esagonale, di blocco, 1/4–20 unc–3b	4
13	157129	. NIPPLO; 3/4 npt; 82 mm	1
14	113218	. VALVOLA ARIA, tipo a spurgo; con impugnatura rossa; 3/4 npt (m x f)	1
15	156172	. RACCORDO GIREVOLE; 3/4 npt(m) x 3/4 npsm(f)	1
16	238088	. FLESSIBILE, raccordo; 3/4–14 npt (m x 2); lungo 1,68 m	1
17	155541	. ADATTATORE, snodato; 90°; girevole 1/4 npt(m) x 1/4 npsm(f)	1
19	206537	MORSETTO, fusto (serie di due)	1
21	112040	GOMITO, uscita fluido, 90°; 3/4 npt(fbe)	1
22	206994	LIQUIDO SIGILLANTE PER FILETTATURE; 0,5 l; non in figura	1
24	100896	BOCCOLA; 3/4 npt(m) x 1/2 npt(f)	1
25	237569	FILO DI TERRA	1
31	238032	KIT DI REGOLAZIONE ARIA Include le parti da 32 a 40	1
32	107141	. VALVOLA DI SPURGO; 3/4 npt (m x f)	1
33	207675	. COLLETTORE, aria; 3/4 npsm(f)	1
34	101180	. INDICATORE, aria	1
35	100840	. GOMITO, M/F, 90°; 1/4 (m x f)	1
36	100509	. TAPPO, tubatura, testa quad; 1/4 npt	2
37	100403	. TAPPO, tubatura, 1/8 npt	1
38	100133	. RONDELLA, fermo a molla; 9,5 mm	1
39	100131	. DADO, esagonale; 3/8–16	1
40	207755	. REGOLATORE ARIA Vedere 308168 per le parti	1
41	238023	KIT, piastra di designazione, non in figura	1

Parti

Modello 235835, Serie B

Modello 234371, serie A
Pompa Bulldog con rapporto 12:1



Parti

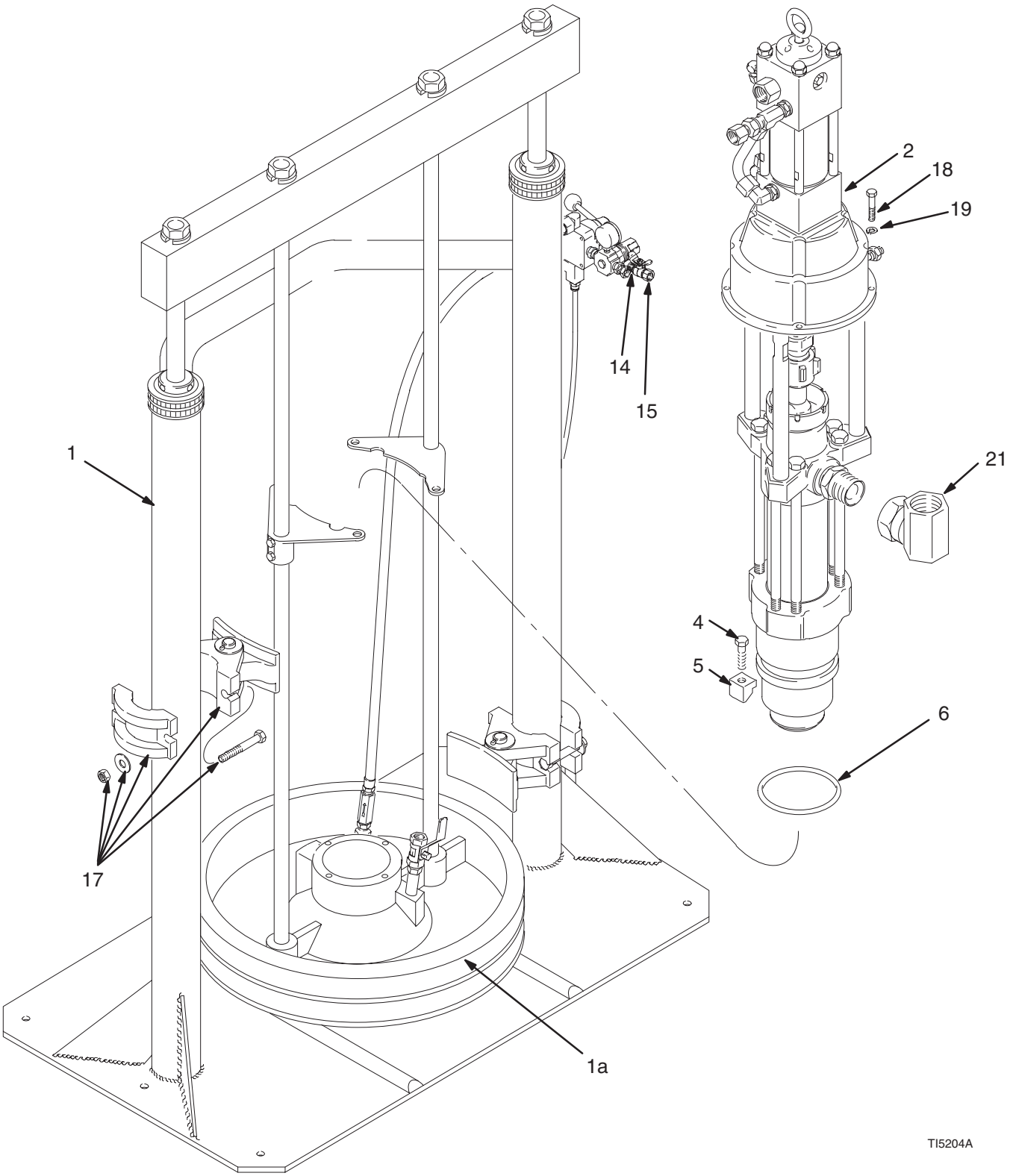
Modello 235835, Serie B

Modello 234371, serie A
Pompa Bulldog con rapporto 12:1

Rif. No.	Codice	Descrizione	Qtà
1	207279	RAM, fusto, 200 litri Vedere le parti in 306934 (modello 207279)	1
1a	244088	PIASTRA, ram, al posto di quella standard piastra ram solo sul modello 234371	1
2	222828	POMPA BULLDOG CON RAPPORTO 12:1 (solo modello 235835) Fare riferimento a 308149 per le parti	1
2	246935	POMPA BULLDOG CON RAPPORTO 12:1 (solo modello 234371) Fare riferimento a 308149 per le parti	1
4	102637	VITE, tappo; testa esagonale; 3/8–16 unc – lungo 2a x 38 mm	4
5	276025	CAPOCORDA	4
6	109495	ANELLO DI TENUTA, Viton®	1
7	238724	REGOLATORE ARIA Vedere 308168 per le parti	1
17	206537	PINZA, fusto (serie di due)	1
18	100101	VITE, tappo testa esagonale; 3/8 – lungo 16 x 25,4 mm	4
19	100133	RONDELLA, fermo a molla; 9,5 mm	4
20	109123	FLESSIBILE, con raccordo; buna–n 1/4–18 npt (m x 2); DI 6 mm (1/4"); lungo 0,46 m	1
21	109512	ADATTATORE, uscita fluido, 90°; girevole 1–1/2 npt(f) x 1–1/2 npsm(f)	1
25	159840	ADATTATORE, raccordo girevole, 90°; raccordo girevole 1/4 npt(m) x 1/4 nps(f)	1
26	100322	RONDELLA, blocco	2
27	100131	DADO, esagonale, 3/8–16 unc-2b	1
29	113269	VALVOLA, tipo a spurgo; impugnatura rossa; 1/2 npt(m x f)	1
30	238088	FLESSIBILE, raccordo; 3/4–14 npt (m x 2); da 1,68 m	1
52	237962	STAFFA, saldata	1
53	190747	STAFFA, ram	1
54	100021	VITE, tappo; 1/4–20unc–2a	4
55	102040	DADO, blocco; 1/4–20unc–3b	4
58	113344	RACCORDO, girevole; 1/2 npt(m) x 3/4 npsm(f)	1

Parti

Modello 234376, Serie A
Pompa Viscount II 2100



Parti

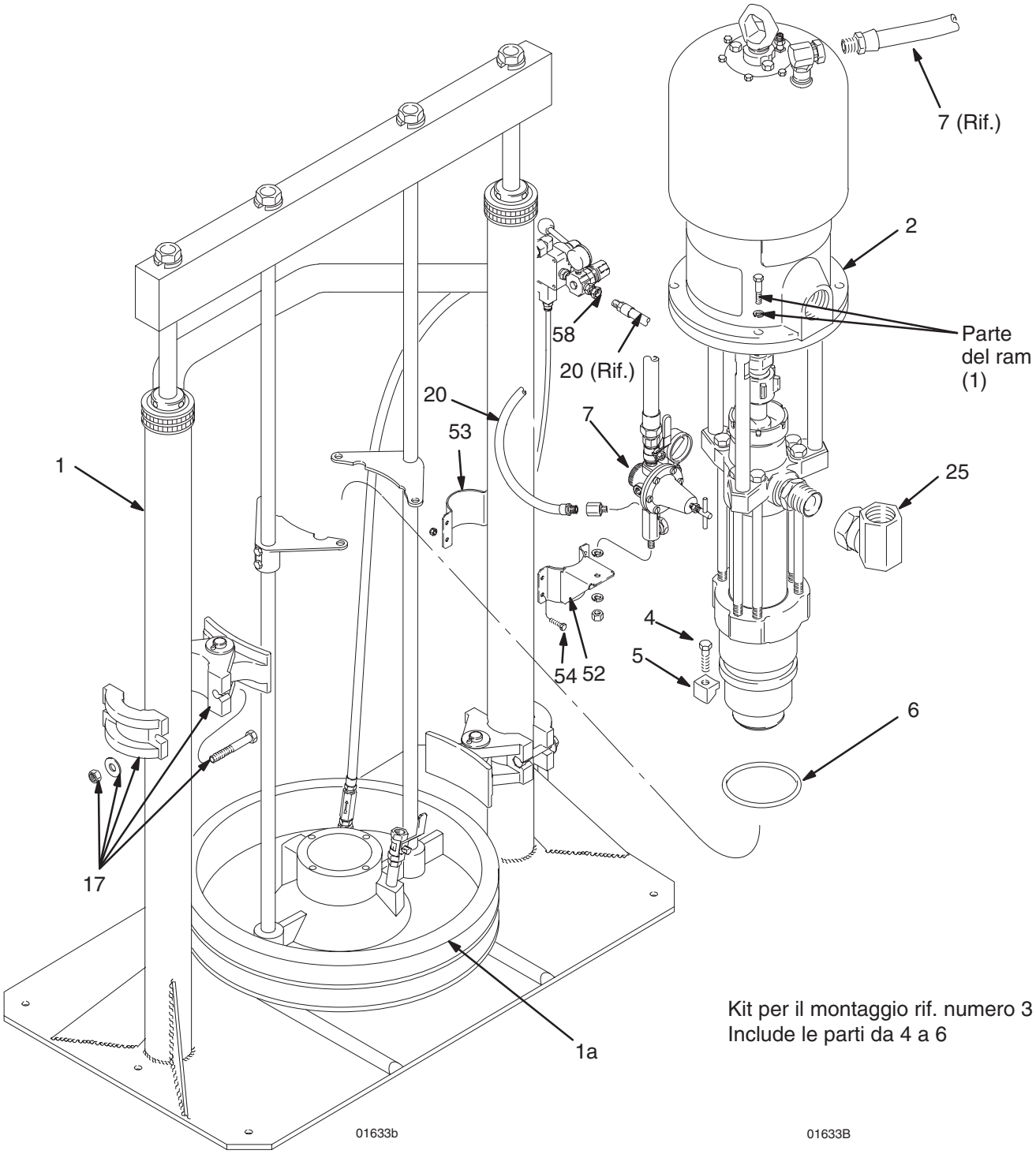
Modello 234376, Serie A
Pompa Viscount II 2100

Rif. No.	Codice	Descrizione	Qtà
1	207279	RAM, fusto, 200 litri Vedere le parti in 306934 (modello 207279)	1
1a	248088	PIASTRA, ram, al posto di quella standard piastra ram	1
2	246937	POMPA, Viscount/Checkmate Fare riferimento a 308149 per le parti	1
4	102637	VITE, tappo; testa esagonale; 3/8–16 unc – lungo 2a x 38 mm	4
5	276025	CAPOCORDA	4
6	109495	ANELLO DI TENUTA, Viton®	1
14	156971	NIPPLO, corto	1
15	110223	VALVOLA, di sfogo a 2 vie	1
17	206537	PINZA, fusto (serie di due)	1
18	100101	VITE, tappo testa esagonale; 3/8–da 16 x 25,4 mm	4
19	100133	RONDELLA, fermo a molla; 9,5 mm	4
21	109512	ADATTATORE, uscita fluido, 90°; girevole 1–1/2 npt(f) x 1–1/2 npsm(f)	1

Parti

Modello 235836, Serie B

Modello 234372, serie A
Pompa King con rapporto 24:1



Kit per il montaggio rif. numero 3
Include le parti da 4 a 6

Parti

Modello 235836, Serie B

Modello 234372, serie A
Pompa King con rapporto 24:1

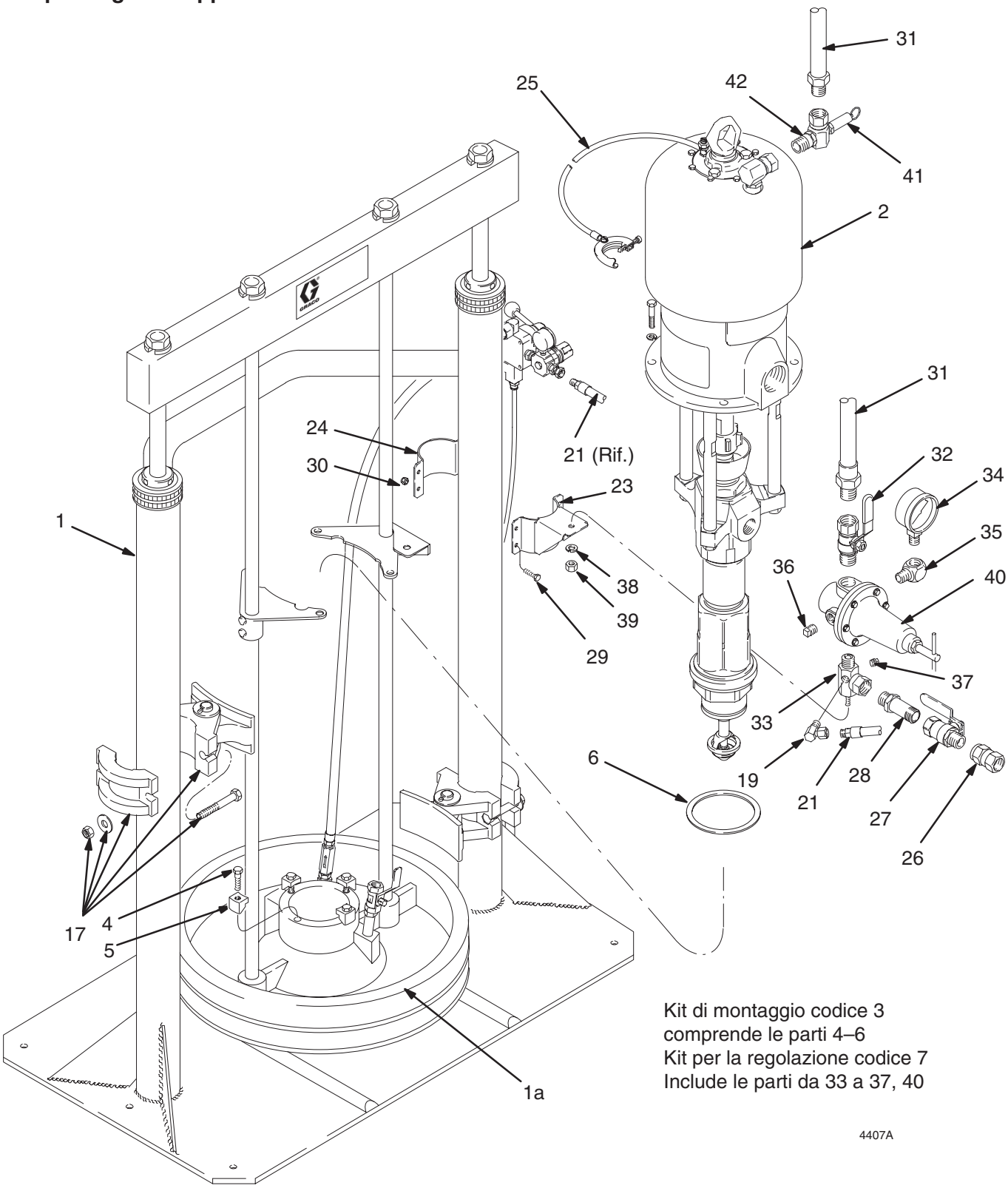
Rif. No.	Codice	Descrizione	Qtà
1	207279	RAM, fusto, 200 litri Per le parti fare riferimento a 306934	1
1a	244088	PIASTRA, ram, al posto di quella standard piastra ram solo sul modello 234372	
	238929	PIASTRA, ram, al posto di quella standard piastra ram solo sul modello 235836	1
2	222835	POMPA KING CON RAPPORTO 24:1 (solo modello 235836) Vedere 308149 per le parti	1
2	246936	POMPA KING CON RAPPORTO 24:1 (solo modello 234372) Vedere 308149 per le parti	1
3	222776	KIT, montaggio; Include le parti da 4 a 6	1
4	102637	. VITE, tappo, testa esagonale; 3/8–16 unc–2a x 38 mm	4
5	276025	. CAPOCORDA	4
6	109495	. ANELLO DI TENUTA, Viton®	1
7	238032	KIT DI REGOLAZIONE ARIA Vedere 308168 per le parti	1
8	238088	FLESSIBILE, raccordo; 3/4–14 npt (m x 2); lungo 1,68 m	1
17	206537	PINZA, fusto (serie di due)	1
18	223882	KIT, accessori, ram Include le parti da 19 a 24	1
19	155541	. ADATTATORE, snodato, 90°; girevole 1/4 npt (m) x 1/4 nps(f)	1
20	200115	. FLESSIBILE; neoprene; DI 6 mm (1/4"); con accoppiamento 1/4 npt (mbe); lungo 1,2 m	1
24	100896	. BOCCOLA; 3/4 npt(m) x 1/2 npt(f)	1
25	109512	ADATTATORE, uscita fluido, 90°; girevole 1–1/2 npt(f) x 1–1/2 npsm(f)	1
52	237962	STAFFA, saldata	1
53	190747	STAFFA, ram	1
54	100021	VITE, tappo; 1/4–20 unc–2a	4
55	102040	DADO, blocco; 1/4–20 unc–3b	4
58	156823	RACCORDO, girevole; 1/4 npt(m) x 1/4 npsm(f)	1

Parti

Modello 236472, serie A
Pompa King con rapporto 65:1

Modello 686965, serie A
Pompa King con rapporto 50:1

Modello 234373, serie A
Pompa King con rapporto 65:1



Kit di montaggio codice 3
comprende le parti 4–6
Kit per la regolazione codice 7
Include le parti da 33 a 37, 40

4407A

Parti

Modello 236472, serie A
Pompa King con rapporto 65:1

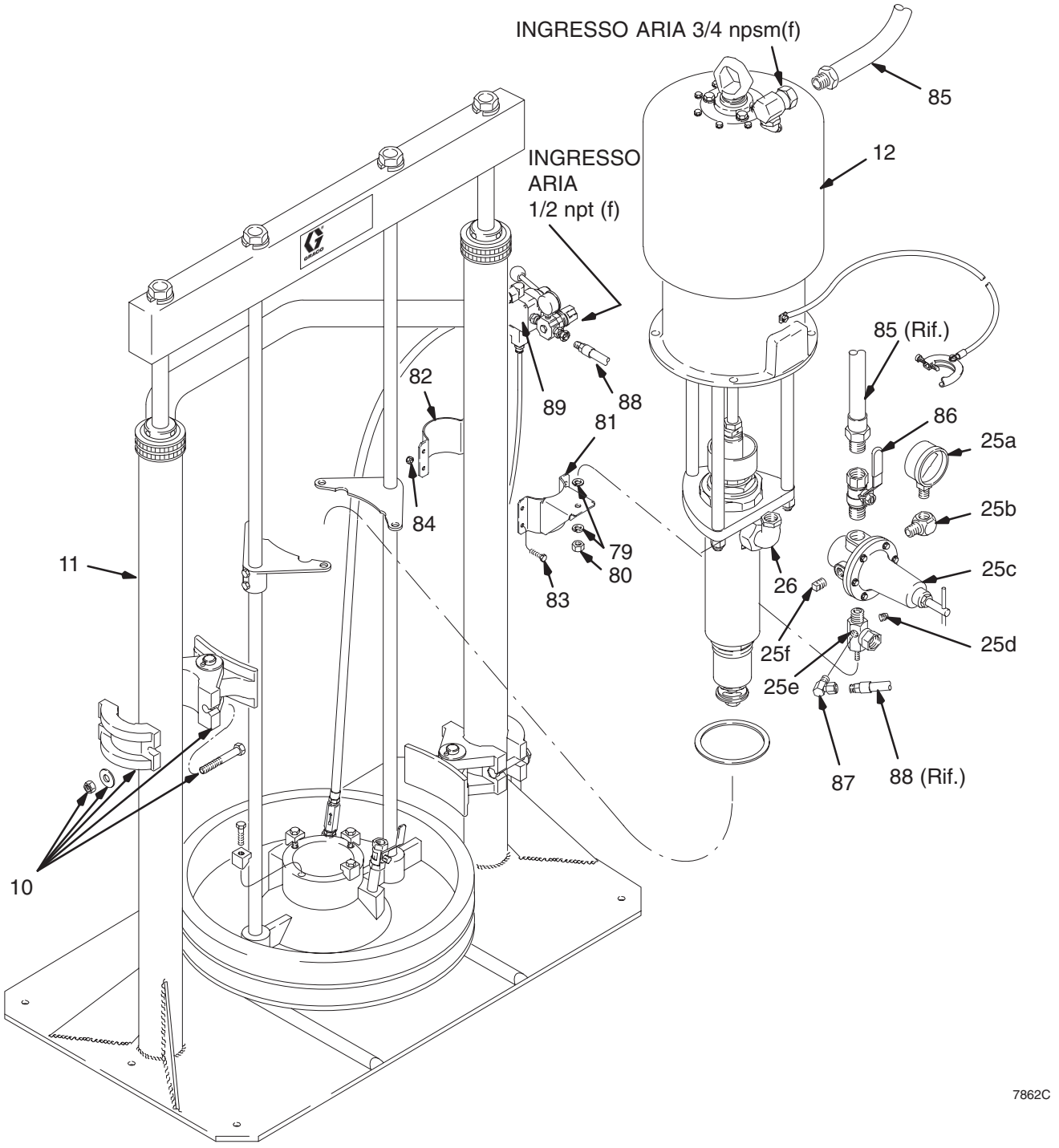
Modello 686965, serie A
Pompa King con rapporto 50:1

Modello 234373, serie A
Pompa King con rapporto 65:1

Rif. No.	Codice	Descrizione	Qtà
1	207279	RAM, fusto, 200 litri	
		Per le parti fare riferimento a 306934	1
1a	244088	PIASTRA, ram, al posto di quella standard	
		piastra ram solo sul modello 234373	1
2	236471	POMPA KING CON RAPPORTO 65:1 (Solo modello 236472)	
		Fare riferimento a 308351 per le parti	1
2	237707	POMPA KING CON RAPPORTO 50:1 (Solo modello 686965)	
		Fare riferimento a 308355 per le parti	1
2	246942	POMPA KING CON RAPPORTO 65:1 (Solo modello 234373)	
		Fare riferimento a 308351 per le parti	1
3	222776	KIT, montaggio;	
		Include le parti da 4 a 6	1
4	102637	. VITE, tappo, testa esagonale; 3/8–16 unc–2a x 38 mm	4
5	276025	. CAPOCORDA	4
6	109495	. ANELLO DI TENUTA, Viton®	1
7	238704	KIT DI REGOLAZIONE ARIA	
		Include le parti da 33 a 37, 40	
		Vedere 308168 per le parti	1
17	206537	PINZA, fusto (serie di due)	1
19	155541	ADATTATORE, snodato, 90° girevole 1/4 npt(m) x 1/4 npsm(f)	1
20	206994	LIQUIDO SIGILLANTE PER FILETTATURE; 0,5 l; non in figura	1
21	109123	FLESSIBILE, supporto pneumatico	1
23	237962	STAFFA	1
24	190747	STAFFA	1
25	237569	FILO DI TERRA	1
26	156172	RACCORDO GIREVOLE; 3/4 npt (m) x 3/4 npsm (f)	1
27	113218	VALVOLA DI SFIATO, tipo a spurgo; 3/4 npt(m x f)	1
28	157129	RACCORDO, nipplo, tubatura; 3/4 npt	1
29	100021	VITE; 1/4–20 unc–3a; lungo 31 mm	4
30	102040	DADO, esagonale, di blocco; 1/4–20 unc–3b	4
31	238088	FLESSIBILE, raccordo; 3/4–14 npt (m x 2); lungo 1,68 m	1
32	107141	VALVOLA DI SPURGO; 3/4 npt (m x f)	1
33	207675	COLLETTORE, aria; 3/4 npsm(f)	1
34	100960	INDICATORE, aria	1
35	100840	GOMITO, M/F; 90°; 1/4 (m x f)	1
36	100509	TAPPO, tubatura, testa quad; 1/4 npt	1
37	100403	TAPPO, tubatura; 1/8 npt	1
38	100322	RONDELLA, blocco, dente interno; 9,5 mm	2
39	100131	DADO, esagonale; 3/8–16	1
40	207755	REGOLATORE ARIA	
		Vedere 308168 per le parti	1
41	103347	VALVOLA, sicurezza; 7 bar	1
42	192171	RACCORDO, giunto, tubatura; 90°	1

Parti

Modello 222546, Serie C
Pompa King con rapporto 55:1



Parti

Modello 222546, Serie C

Rif. No.	Codice	Descrizione	Qtà
1	158586	BOCCOLA; 1” npt(m) x 3/4 npt(f)	1
10	206537	MORSETTO, kit del fusto	1
11		RAM, fusto, 200 litri Fare riferimento a 306934, P/N 207279 per le parti	1
12	222545	POMPA, King con rapporto 55:1, per usi gravosi Fare riferimento al manuale delle istruzioni 307982	1
25	238704	GRUPPO REGOLATORE ARIA; intervallo di pressione regolato 1–9 bar (0,1–0,9 MPa); raccordo girevole 3/4 npt (m) x 3/4 npt (f) Comprende le parti 25a–25f	1
25a	100960	. MANOMETRO, pressione aria, gamma da 0–14 bar, filettatura da 1/4–18 npt	1
25b	100840	. GOMITO, M/F 90°; 1/4–18 npt (m x f)	1
25c	207755	. REGOLATORE D’ARIA	1
25d	100403	. TAPPO, conduttura, 1/818 npt	1
25e	207675	. COLLETTORE, aria; raccordo da 3/4–14 npt(m) x 3/4–14 npsm(f); perno di montaggio da 3/8–16 npt	1
25f	100509	. TAPPO, conduttura; 1/4–18 npt	1
26	110300	GOMITO, M/F, 1” npt (m x f)	1
79	100322	RONDELLA, di blocco, esterna	2
80	100131	DADO, completo esagonale	1
81	237962	STAFFA, saldata	1
82	190747	STAFFA, montaggio, ram	1
83	100021	VITE, a tappo	4
84	102040	DADO, di blocco	4
85	238088	FLESSIBILE, con raccordo	1
86	107141	VALVOLA DI SPURGO; 3/4 npt (m x f)	1
87	155541	RACCORDO, girevole, 90°	1
88	109123	FLESSIBILE, con raccordo	1
89	113915	RACCORDO, girevole; 1/8 npt(m) x 1/4 npsm(f)	1

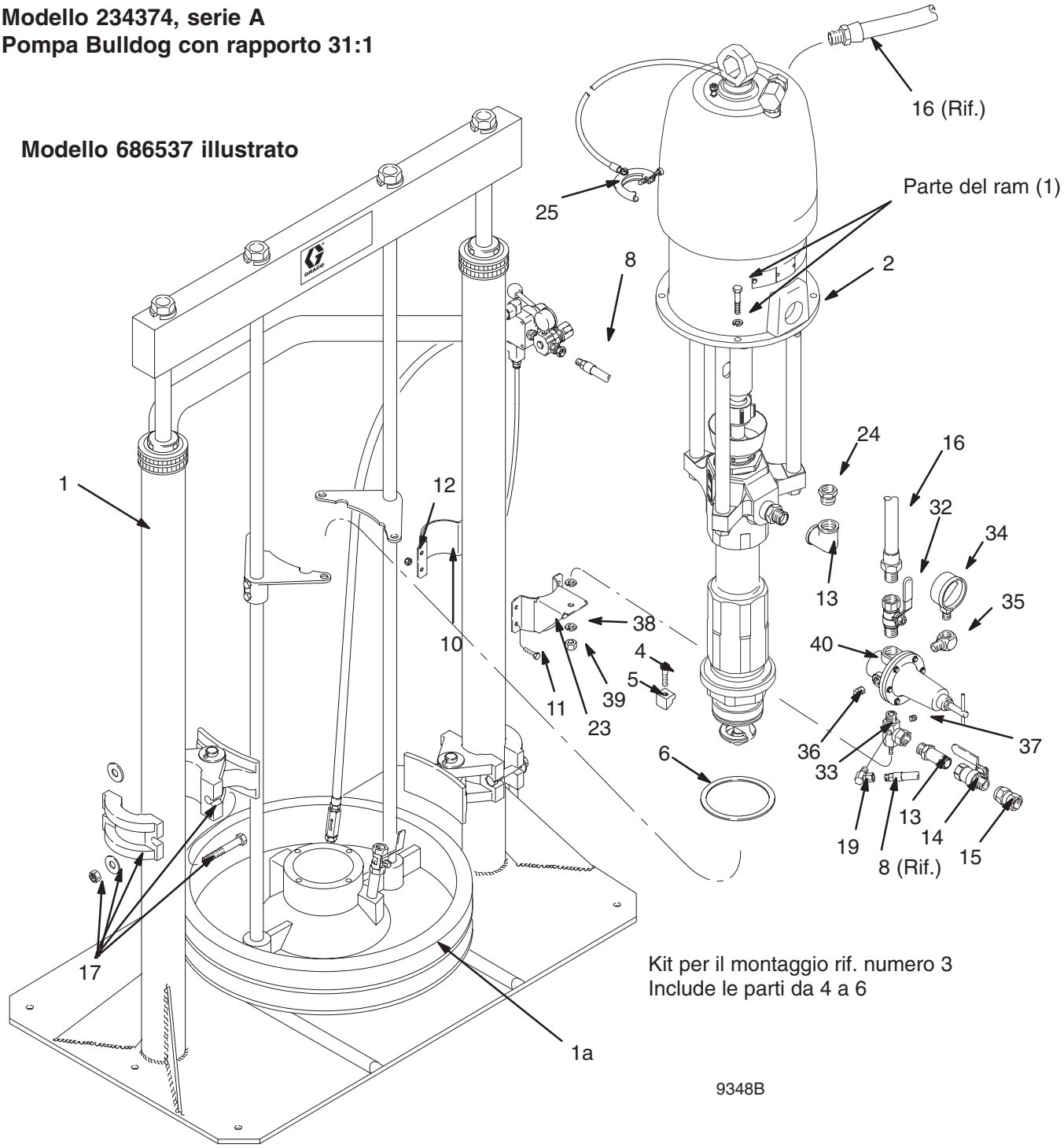
Parti

Modello 686537, serie A
Pompa Bulldog con rapporto 31:1

Modello 918552, serie A
Pompa Bulldog con rapporto 31:1

Modello 234374, serie A
Pompa Bulldog con rapporto 31:1

Modello 686537 illustrato



Kit per il montaggio rif. numero 3
Include le parti da 4 a 6

Parti

Modello 686537, serie A
Pompa Bulldog con rapporto 31:1

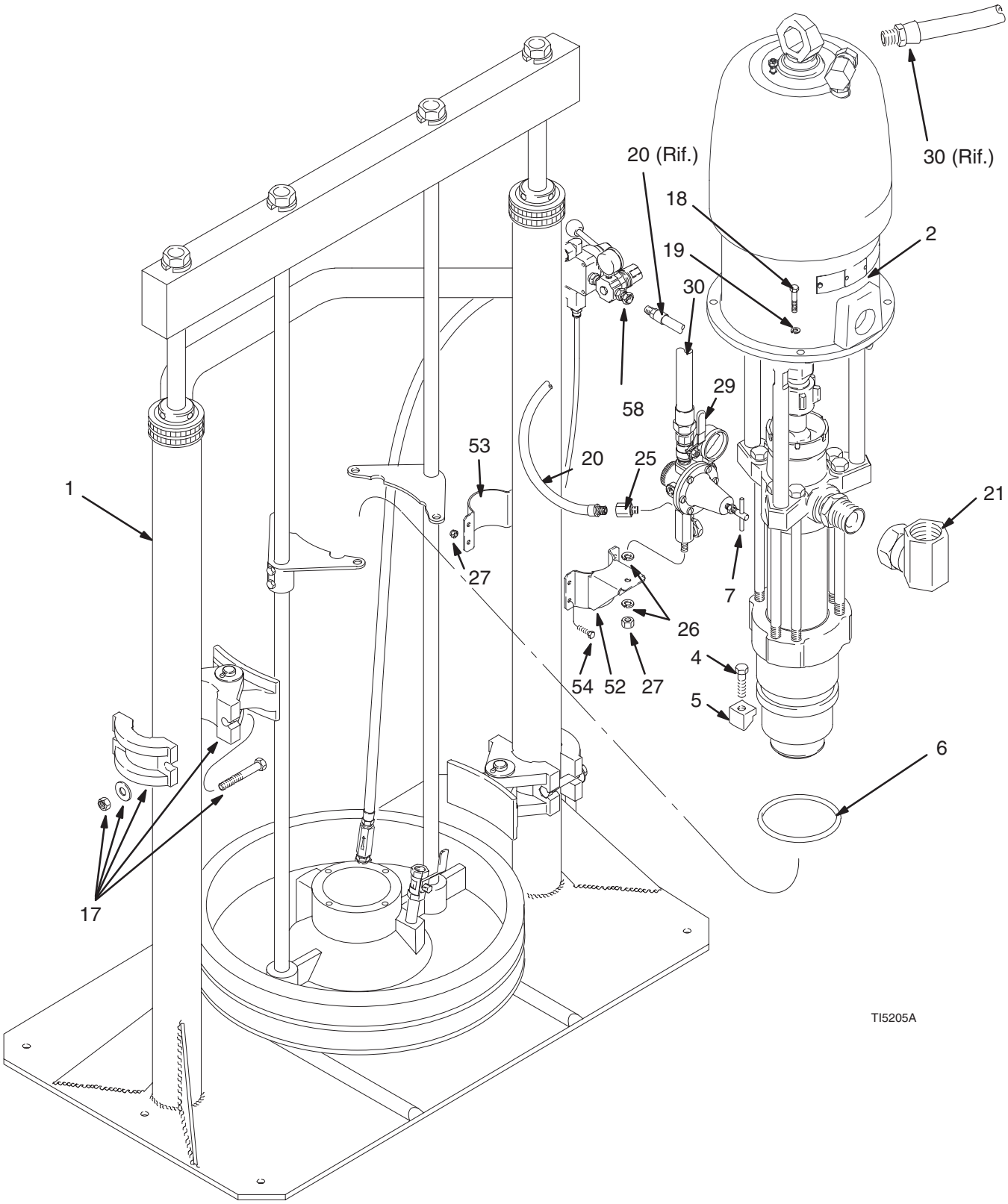
Modello 918552, serie A
Pompa Bulldog con rapporto 31:1

Modello 234374, serie A
Pompa Bulldog con rapporto 31:1

Rif. No.	Codice	Descrizione	Qtà
1	241253	Ram, fusto, 200 litri EPDM	
		(Solo modello 686537)	
		Per le parti fare riferimento a 306934	1
1	241252	Ram, fusto, 200 litri PVC	
		(Solo per modelli 918552 e 234374)	
		Per le parti fare riferimento a 306934	1
1a	244088	PIASTRA, ram,	
		al posto di quella standard	
		piastra ram solo sul modello 234374	1
2	241901	POMPA BULLDOG	
		CON RAPPORTO 31:1	
		(Solo modello 686537)	
		Fare riferimento a 308351 per le parti	1
2	237261	POMPA BULLDOG CON	
		RAPPORTO 31:1	
		(Solo modello 918552)	1
2	246940	POMPA BULLDOG	
		CON RAPPORTO 31:1	
		(Solo modello 234374)	
		Fare riferimento a 308351 per le parti	1
3	222776	KIT, montaggio;	
		Include le parti da 4 a 6	1
4	102637	. VITE, tappo, testa esagonale;	
		3/8–16 unc–2a x 38 mm	4
5	276025	. CAPOCORDA	4
6	109495	. ANELLO DI TENUTA, Viton®	1
7	238724	KIT DI REGOLAZIONE ARIA	
		(Solo modello 686537)	
		Vedere 308168 per le parti	1
7	238704	KIT DI REGOLAZIONE ARIA	
		(Solo modelli 918552 e 234374)	
		Fare riferimento a 308168 per le parti)	1
13	110300	GOMITO, M/F, tubatura	1
16	109123	FLESSIBILE, con raccordo, 45,7 m	1
17	206537	PINZA, fusto (serie di due)	1
19	155541	ADATTATORE, snodato, 90°	
		girevole 1/4 npt(m) x 1/4 npsm(f)	1
20	206994	LIQUIDO SIGILLANTE	
		PER FILETTATURE;	
		0,5 l; non in figura	1
23	237962	STAFFA	1
24	190747	STAFFA	1
25	237569	FILO DI TERRA	1
26	156172	RACCORDO GIREVOLE;	
		3/4 npt (m) x 3/4 npsm (f)	1
27	113218	VALVOLA DI SFIATO,	
		tipo a spurgo; 3/4 npt(m x f)	1
28	157129	RACCORDO, nipplo, tubatura; 3/4 npt	1
29	100021	VITE; 1/4–20 unc–3a; lungo 31 mm	4
30	102040	DADO, esagonale, di blocco;	
		1/4–20 unc–3b	4
31	238088	FLESSIBILE, raccordo;	
		3/4–14 npt (m x 2); lungo 1,68 m	1
32	107141	VALVOLA DI SPURGO; 3/4 npt (m x f)	1
33	207675	COLLETTORE, aria; 3/4 npsm(f)	1
34	100960	INDICATORE, aria	1
35	100840	GOMITO, M/F; 90°; 1/4 (m x f)	1
36	100509	TAPPO, tubatura, testa quad; 1/4 npt	2
37	100403	TAPPO, tubatura; 1/8 npt	1
38	100322	RONDELLA, blocco,	
		dente interno; 9,5 mm	2
39	100131	DADO, esagonale; 3/8–16	1
40	207755	REGOLATORE ARIA	
		(Solo modello 918552)	
		Vedere 308168 per le parti	1
40	110318	REGOLATORE ARIA	
		(Solo modelli 686537 e 234374)	
		Fare riferimento a 308168 per le parti	1

Parti

Modello 686892, serie A
Pompa Bulldog con silenziatore con rapporto 12:1



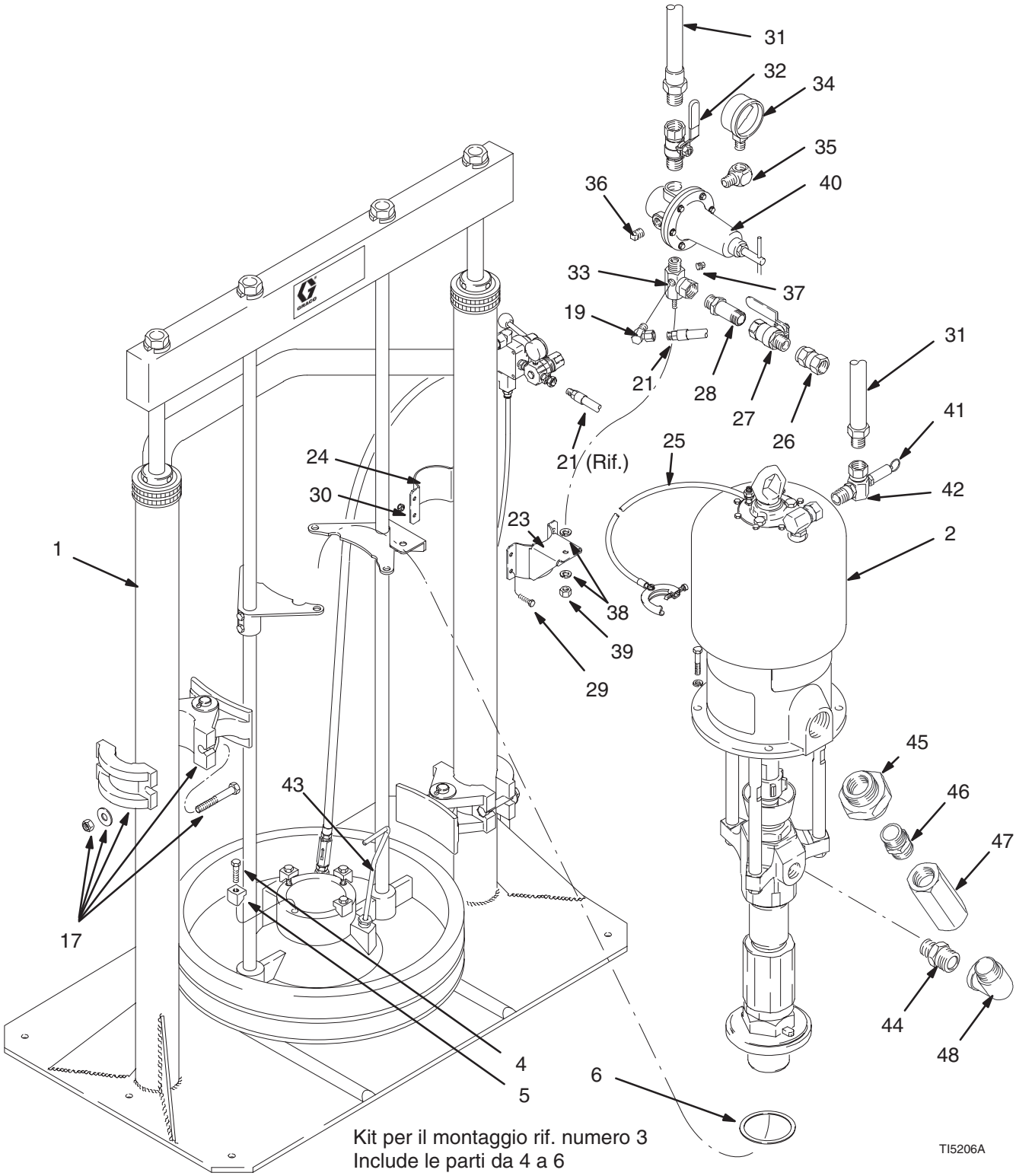
Parti

Modello 686892, serie A
Pompa Bulldog con rapporto 12:1

Rif. No.	Codice	Descrizione	Qtà
1	207279	RAM, fusto, 200 litri Vedere le parti in 306934 (modello 207279)	1
2	222829	POMPA BULLDOG CON SILENZIATORE CON RAPPORTO 12:1 Vedere 308149 per le parti	1
4	102637	VITE, tappo; testa esagonale; 3/8–16 unc – lungo 2a x 38 mm	4
5	276025	CAPOCORDA	4
6	109495	ANELLO DI TENUTA, Viton®	1
7	238724	REGOLATORE ARIA Vedere 308168 per le parti	1
17	206537	PINZA, fusto (serie di due)	1
18	100101	VITE, tappo testa esagonale; 3/8 – lungo 16 x 25,4 mm	4
19	100133	RONDELLA, fermo a molla; 9,5 mm	4
20	109123	FLESSIBILE, con raccordo; buna–n 1/4–18 npt (m x 2); DI 6 mm (1/4"); lungo 0,46 m	1
21	109512	ADATTATORE, uscita fluido, 90°; girevole 1–1/2 npt(f) x 1–1/2 npsm(f)	1
25	159840	ADATTATORE, raccordo girevole, 90°; raccordo girevole 1/4 npt(m) x 1/4 nps(f)	1
26	100322	RONDELLA, blocco	2
27	100131	DADO, esagonale, 3/8–16 unc-2b	1
29	113269	VALVOLA, tipo a spurgo; impugnatura rossa; 1/2 npt(m x f)	1
30	238088	FLESSIBILE, raccordo; 3/4–14 npt (m x 2); da 1,68 m	1
52	237962	STAFFA, saldata	1
53	190747	STAFFA, ram	1
54	100021	VITE, tappo; 1/4–20unc–2a	4
55	102040	DADO, blocco; 1/4–20unc–3b	4
58	113344	RACCORDO, girevole; 1/2 npt(m) x 3/4 npsm(f)	1

Parti

Modello C59427, serie A
Pompa King con silenziatore con rapporto 56:1



Kit per il montaggio rif. numero 3
Include le parti da 4 a 6

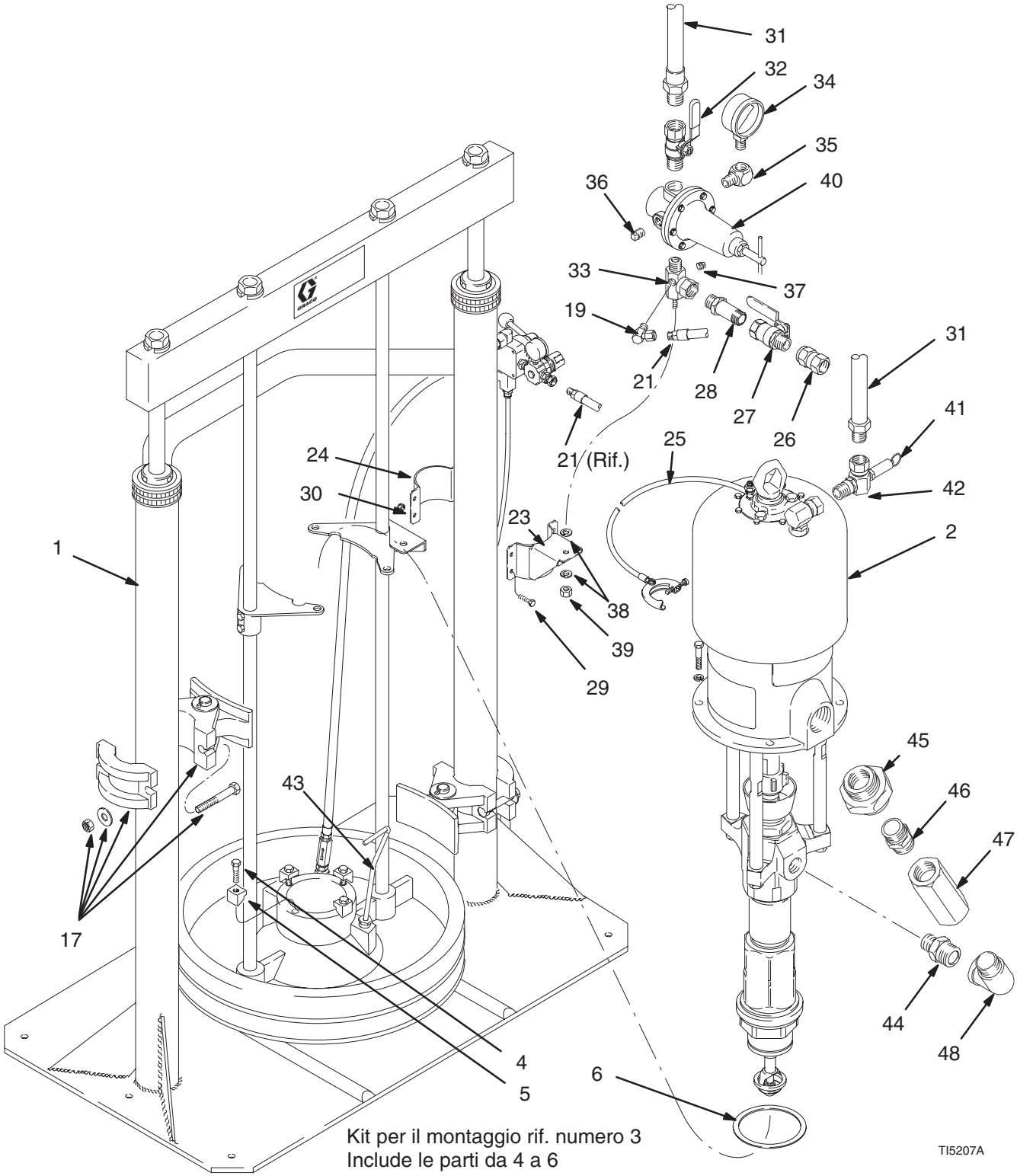
Parti

Modello C59427, serie A
Pompa King con silenziatore con rapporto 56:1

Rif. No.	Codice	Descrizione	Qtà
1	241253	RAM, fusto, 200 litri Per le parti fare riferimento a 306934	1
2	245173	POMPA KING CON SILENZIATORE CON RAPPORTO 56:1 Vedere 308354 per le parti	1
3	222776	KIT, montaggio; Include le parti da 4 a 6	1
4	102637	. VITE, tappo, testa esagonale; 3/8–16 unc–2a x 38 mm	4
5	276025	. CAPOCORDA	4
6	109495	. ANELLO DI TENUTA, Viton®	1
7	238704	KIT DI REGOLAZIONE ARIA Vedere 308168 per le parti	1
17	206537	PINZA, fusto (serie di due)	1
19	155541	ADATTATORE, snodato, 90° girevole 1/4 npt(m) x 1/4 npsm(f)	1
20	206994	LIQUIDO SIGILLANTE PER FILETTATURE; 0,5 l; non in figura	1
21	109123	FLESSIBILE, supporto pneumatico	1
23	237962	STAFFA	1
24	190747	STAFFA	1
25	237569	FILO DI TERRA	1
26	156172	RACCORDO GIREVOLE; 3/4 npt (m) x 3/4 npsm (f)	1
27	113218	VALVOLA DI SFIATO, tipo a spurgo; 3/4 npt(m x f)	1
28	157129	RACCORDO, nipplo, tubatura; 3/4 npt	1
29	100021	VITE; 1/4–20 unc–3a; lungo 31 mm	4
30	102040	DADO, esagonale, di blocco; 1/4–20 unc–3b	4
31	238088	FLESSIBILE, raccordo; 3/4–14 npt (m x 2); lungo 1,68 m	1
32	107141	VALVOLA DI SPURGO; 3/4 npt (m x f)	1
33	207675	COLLETTORE, aria; 3/4 npsm(f)	1
34	100960	INDICATORE, aria	1
35	100840	GOMITO, M/F; 90°; 1/4 (m x f)	1
36	100509	TAPPO, tubatura, testa quad; 1/4 npt	1
37	100403	TAPPO, tubatura; 1/8 npt	1
38	100322	RONDELLA, blocco, dente interno; 9,5 mm	2
39	100131	DADO, esagonale; 3/8–16	1
40	207755	REGOLATORE ARIA Vedere 308168 per le parti	1
41	108124	VALVOLA, di sicurezza, 5 bar	1
42	192171	RACCORDO, giunto, tubatura; 90°	1
43	237771	IMPUGNATURA; spurgo	1
44	C38306	RACCORDO, nipplo, riduttore; 1–1/4” npt (m) da 1” npt (m)	1
45	521975	RACCORDO, giunto, tubatura; 1–1/4” npt	1
46	C20490	RACCORDO, nipplo, esagonale, 1–1/4” npt	1
47	521850	VALVOLA, di ritegno	1
48	C38324	RACCORDO, gomito, M/F, 90°; 1–1/4” npt (m x f)	1
50	190166	CILINDRO, ingresso	1

Parti

Modello C59521, serie A
Pompa King con silenziatore con rapporto 65:1



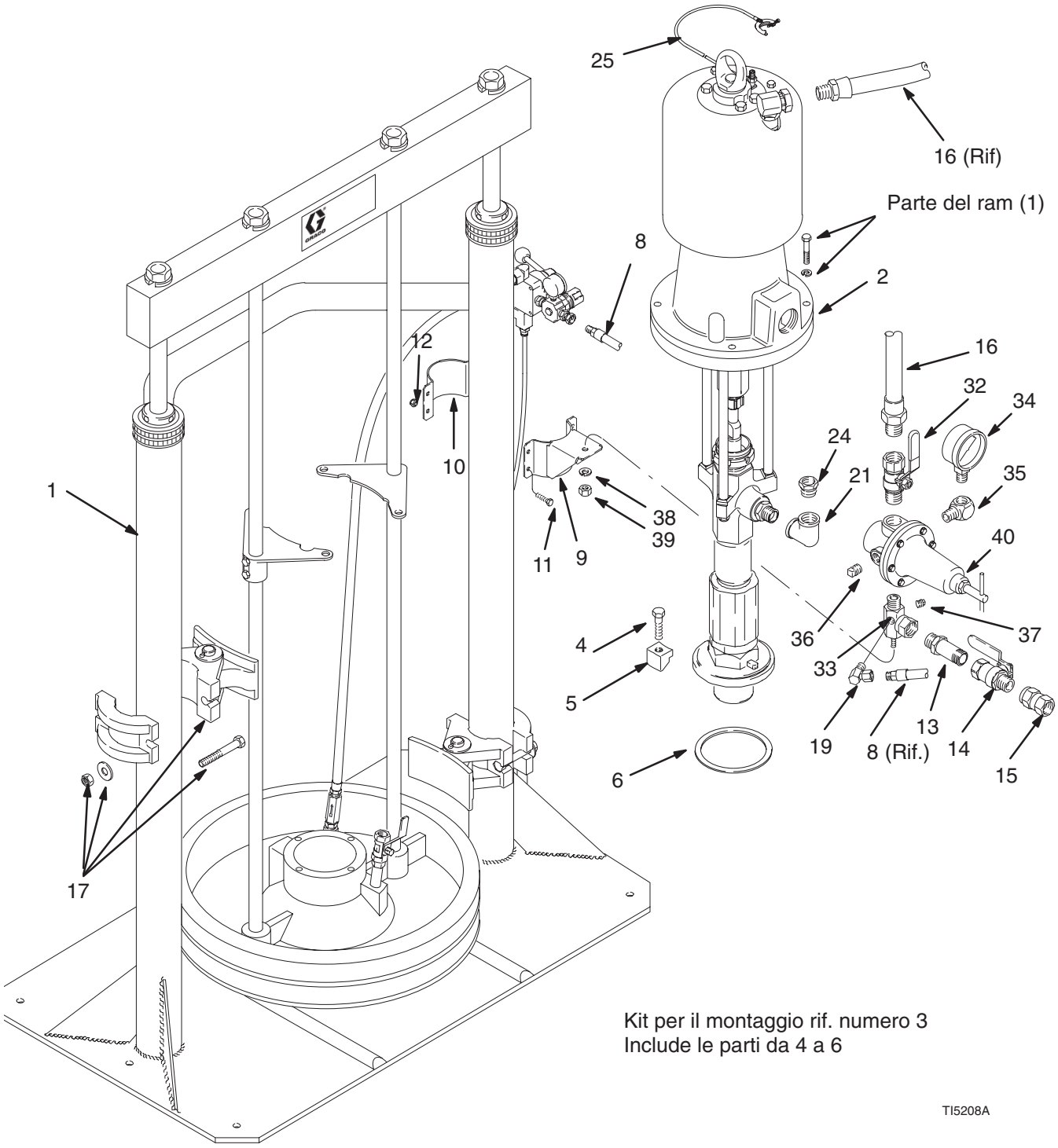
Parti

Modello C59521, serie A
Pompa King con silenziatore con rapporto 65:1

Rif. No.	Codice	Descrizione	Qtà
1	207279	RAM, fusto, 200 litri Per le parti fare riferimento a 306934	1
2	240945	POMPA KING CON SILENZIATORE CON RAPPORTO 65:1 Vedere 308351 per le parti	1
3	222776	KIT, montaggio; Include le parti da 4 a 6	1
4	102637	. VITE, tappo, testa esagonale; 3/8–16 unc–2a x 38 mm	4
5	276025	. CAPOCORDA	4
6	109495	. ANELLO DI TENUTA, Viton®	1
7	238704	KIT DI REGOLAZIONE ARIA Vedere 308168 per le parti	1
17	206537	PINZA, fusto (serie di due)	1
19	155541	ADATTATORE, snodato, 90° girevole 1/4 npt(m) x 1/4 npsm(f)	1
20	206994	LIQUIDO SIGILLANTE PER FILETTATURE; 0,5 l; non in figura	1
21	109123	FLESSIBILE, supporto pneumatico	1
23	237962	STAFFA	1
24	190747	STAFFA	1
25	237569	FILO DI TERRA	1
26	156172	RACCORDO GIREVOLE; 3/4 npt (m) x 3/4 npsm (f)	1
27	113218	VALVOLA DI SFIATO, tipo a spurgo; 3/4 npt(m x f)	1
28	157129	RACCORDO, nipplo, tubatura; 3/4 npt	1
29	100021	VITE; 1/4–20 unc–3a; lungo 31 mm	4
30	102040	DADO, esagonale, di blocco; 1/4–20 unc–3b	4
31	238088	FLESSIBILE, raccordo; 3/4–14 npt (m x 2); lungo 1,68 m	1
32	107141	VALVOLA DI SPURGO; 3/4 npt (m x f)	1
33	207675	COLLETTORE, aria; 3/4 npsm(f)	1
34	100960	INDICATORE, aria	1
35	100840	GOMITO, M/F; 90°; 1/4 (m x f)	1
36	100509	TAPPO, tubatura, testa quad; 1/4 npt	1
37	100403	TAPPO, tubatura; 1/8 npt	1
38	100322	RONDELLA, blocco, dente interno; 9,5 mm	2
39	100131	DADO, esagonale; 3/8–16	1
40	207755	REGOLATORE ARIA Vedere 308168 per le parti	1
41	108124	VALVOLA, di sicurezza, 5 bar	1
42	192171	RACCORDO, giunto, tubatura; 90°	1
43	237771	IMPUGNATURA; spurgo	1
44	C38306	RACCORDO, nipplo, riduttore; 1–1/4” npt (m) da 1” npt (m)	1
45	521975	RACCORDO, giunto, tubatura; 1–1/4” npt	1
46	C20490	RACCORDO, nipplo, esagonale, 1–1/4” npt	1
47	521850	VALVOLA, di ritegno	1
48	C38324	RACCORDO, gomito, M/F, 90°; 1–1/4” npt (m x f)	1

Parti

Modello C59530, serie A
Pompa Senator con rapporto 25:1



Kit per il montaggio rif. numero 3
Include le parti da 4 a 6

TI5208A

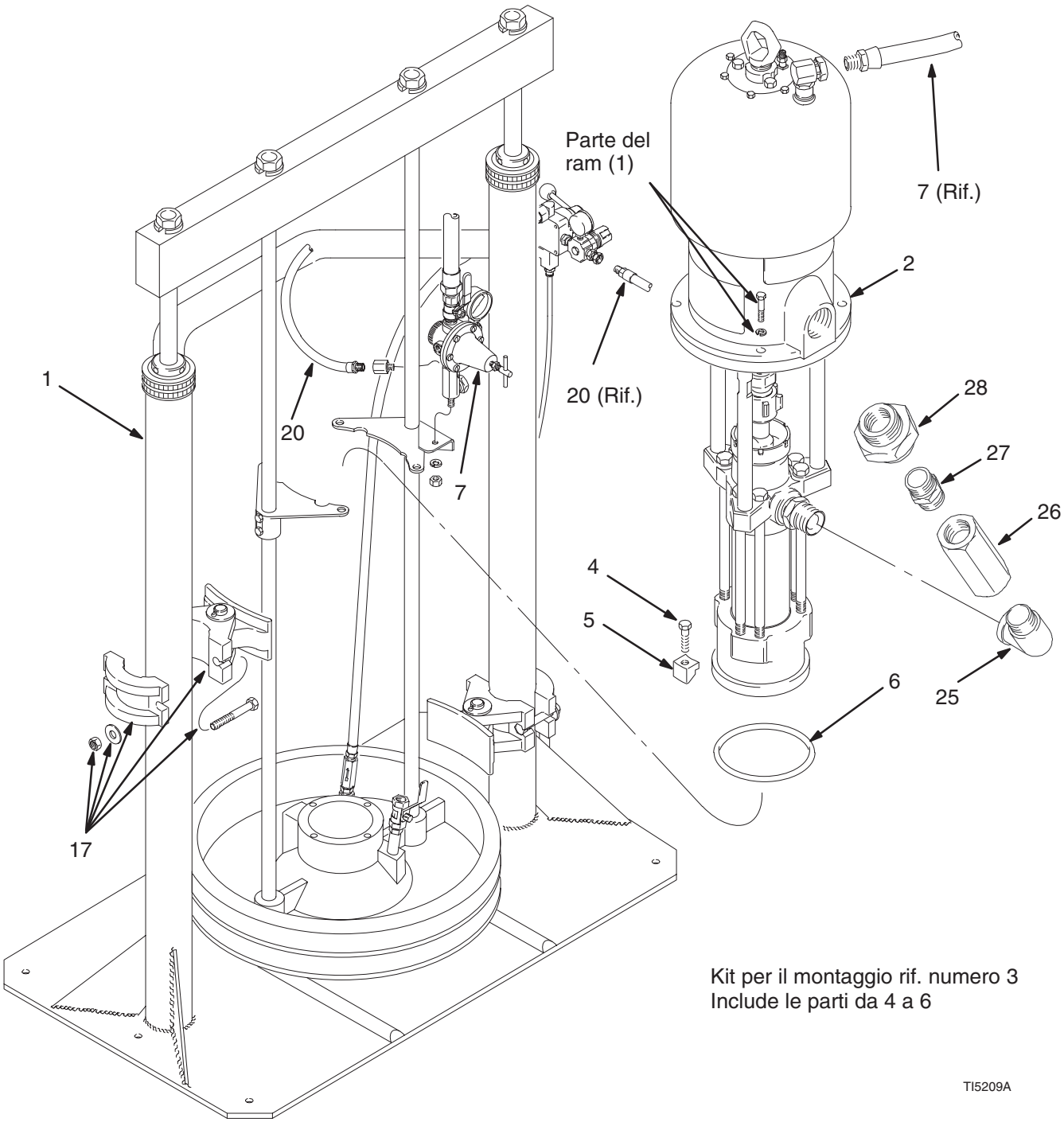
Parti

Modello C59530, serie A
Pompa Senator con rapporto 25:1

Rif. No.	Codice	Descrizione	Qtà
1	207279	RAM, fusto, 200 litri Per le parti fare riferimento a 306934	1
2	686615	POMPA SENATOR CON RAPPORTO 25:1 Vedere 307592 per le parti	1
3	222776	KIT, montaggio; Include le parti da 4 a 6	1
4	102637	. VITE, tappo, testa esagonale; 3/8–16 unc–2a x 38 mm	4
5	276025	. CAPOCORDA	4
6	184086	. GUARNIZIONE; PTFE	1
7	238020	KIT DI INSTALLAZIONE REGOLAZIONE ARIA Include le parti da 8 a 16, 19 e 31	1
8	109123	. FLESSIBILE, aria; buna-n; DI 6 mm (1/4”); 1/4 npt (mbe); 457 mm	1
9	237962	. STAFFA	1
10	190747	. STAFFA	1
11	100021	. COPERCHIO A VITE, 1/4–20 unc–2a 25 mm	4
12	102040	. DADO, esagonale, di blocco, 1/4–20 unc–3b	4
13	157129	. NIPPLO; 3/4 npt; 82 mm	1
14	113218	. VALVOLA ARIA, tipo a spurgo; con impugnatura rossa; 3/4 npt (m x f)	1
15	156172	. RACCORDO GIREVOLE; 3/4 npt(m) x 3/4 npsm(f)	1
16	238088	. FLESSIBILE, raccordo; 3/4–14 npt (m x 2); lungo 1,68 m	1
17	206537	PINZA, fusto (serie di due)	1
19	155541	ADATTATORE, snodato, 90° girevole 1/4 npt(m) x 1/4 npsm(f)	1
21	112040	GOMITO, uscita fluido, 90°; 3/4 npt(fbe)	1
22	206994	LIQUIDO SIGILLANTE PER FILETTATURE; 0,5 l; non in figura	1
24	100896	BOCCOLA; 3/4 npt(m) x 1/2 npt(f)	1
25	237569	FILO DI TERRA	1
31	238032	KIT DI REGOLAZIONE ARIA Include le parti da 32 a 40	1
32	107141	. VALVOLA DI SPURGO; 3/4 npt (m x f)	1
33	207675	. COLLETTORE, aria; 3/4 npsm(f)	1
34	101180	. INDICATORE, aria	1
35	100840	. GOMITO, M/F, 90°; 1/4 (m x f)	1
36	100509	. TAPPO, tubatura, testa quad; 1/4 npt	2
37	100403	. TAPPO, tubatura, 1/8 npt	1
38	100133	. RONDELLA, fermo a molla; 9,5 mm	1
39	100131	. DADO, esagonale; 3/8–16	1
40	207755	. REGOLATORE ARIA Vedere 308168 per le parti	1
41	238022	KIT, piastra di designazione, non in figura	1

Parti

Modello C59769, serie B
Pompa King con silenziatore con rapporto 20:1



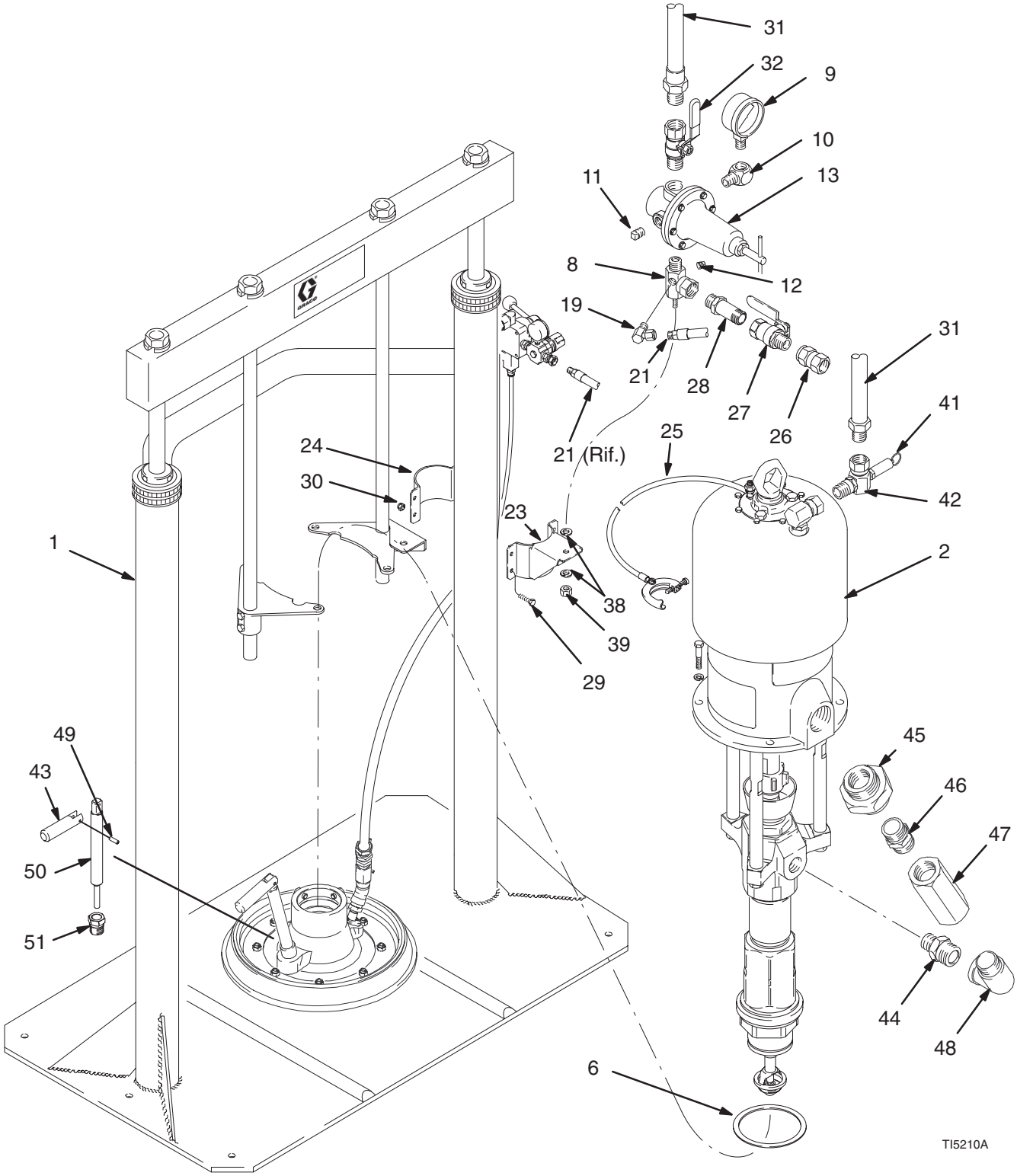
Parti

Modello C59769, serie B
Pompa King con silenziatore con rapporto 20:1

Rif. No.	Codice	Descrizione	Qtà
1	207279	RAM, fusto, 200 litri Per le parti fare riferimento a 306934	1
2	222833	POMPA KING CON SILENZIATORE CON RAPPORTO 20:1 Vedere 308149 per le parti	1
3	222776	KIT, montaggio; Include le parti da 4 a 6	1
4	102637	. VITE, tappo, testa esagonale; 3/8–16 unc–2a x 38 mm	4
5	276025	. CAPOCORDA	4
6	109495	. ANELLO DI TENUTA, Viton®	1
7	207651	KIT DI REGOLAZIONE ARIA Vedere 308168 per le parti	1
17	206537	PINZA, fusto (serie di due)	1
18	223882	KIT, accessori, ram Include le parti da 19 a 24	1
19	155541	. ADATTATORE, girevole; 90° girevole 1/4 npt(m) x 1/4 nps(f); non utilizzato su questa pompa	1
20	200115	. FLESSIBILE; neoprene; DI 6 mm (1/4”); con accoppiamento 1/4 npt (mbe); lungo 1,2 m	1
21	112040	. GOMITO, uscita fluido, a 90°; 3/4 npt(fbe); non utilizzato su questa pompa	1
24	100896	. BOCCOLA; 3/4 npt(m) x 1/2 npt(f); non utilizzato su questa pompa	1
25	115463	RACCORDO, gomito, M/F 1–1/2 npt(f) x 1–1/4 NPT (M)	1
26	521850	VALVOLA, di ritegno	1
27	C20490	RACCORDO, nipplo, esagonale	1
28	521975	RACCORDO, giunto, tubatura	1

Parti

Modello C59522, serie A
Pompa King con silenziatore con rapporto 65:1



Parti

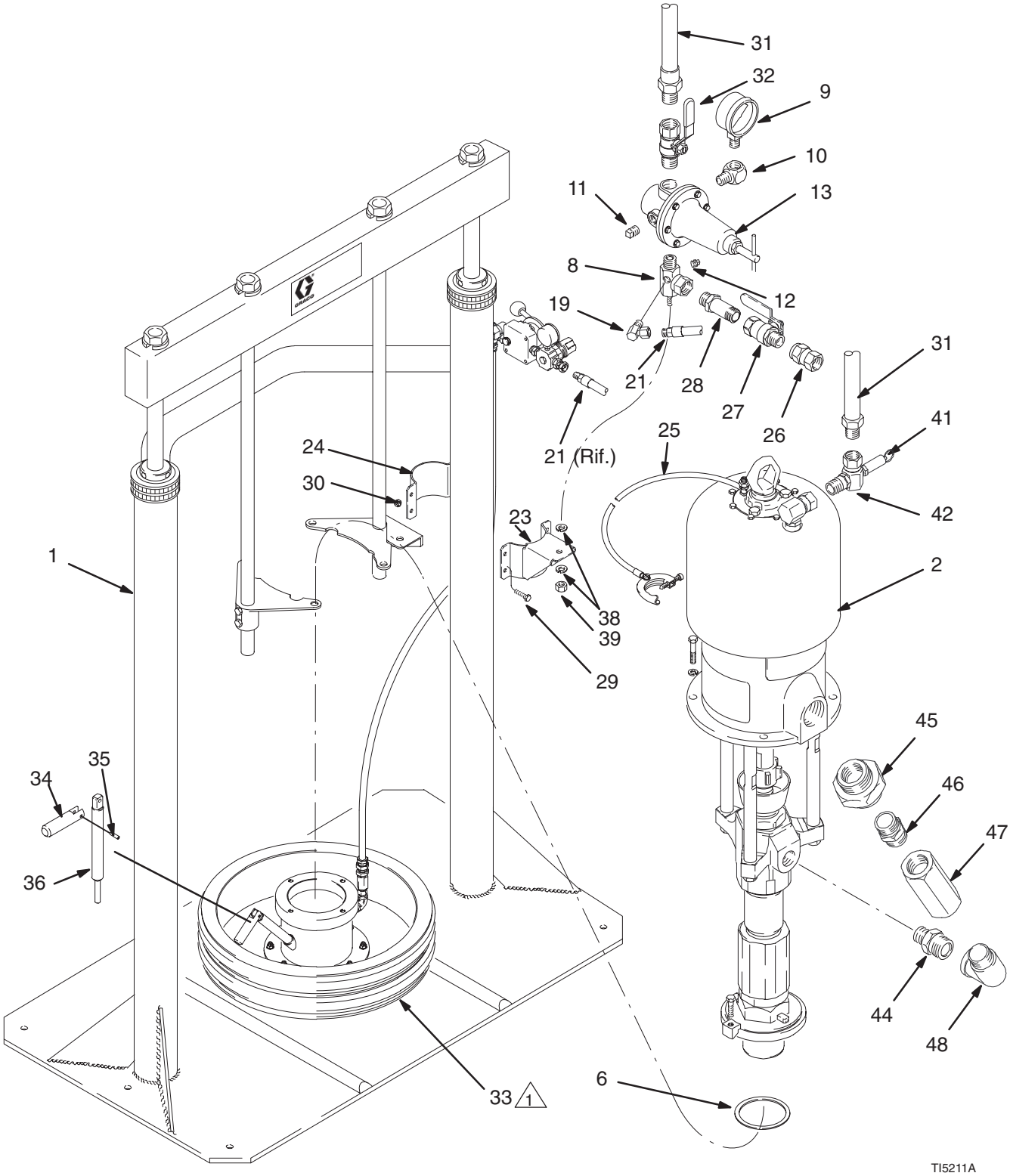
Modello C59522, serie A
Pompa King con silenziatore con rapporto 65:1

Rif. No.	Codice	Descrizione	Qtà
1	241988	RAM, fusto, 19 litri	
		Vedere 306934 per le parti	1
2	236471	POMPA KING CON SILENZIATORE CON RAPPORTO 65:1	
		Vedere 308351 per le parti	1
6	109482	ANELLO DI TENUTA, Viton®	1
7	238704	KIT DI REGOLAZIONE ARIA	
		Fare riferimento a 308168 per le parti	
		Include parti da 8 a 13	1
8	207675	COLLETTORE, aria; 3/4 npsm(f)	1
9	100960	INDICATORE, aria	1
10	100840	GOMITO, M/F, 90°; 1/4 npt (m x f)	1
11	100509	TAPPO, tubatura, testa quad; 1/4 npt	1
12	100403	TAPPO, tubatura, 1/8 npt	1
13	207755	REGOLATORE ARIA	
		Fare riferimento a 308168 per le parti	1
19	155541	ADATTATORE, snodato, 90°	
		girevole 1/4 npt(m) x 1/4 npsm(f)	1
20	206994	LIQUIDO SIGILLANTE PER FILETTATURE;	
		0,5 l; non in figura	1
21	109123	FLESSIBILE, supporto pneumatico	1
23	237962	STAFFA	1
24	190747	STAFFA	1
25	237569	FILO DI TERRA	1
26	156172	RACCORDO GIREVOLE;	
		3/4 npt (m) x 3/4 npsm (f)	1
27	113218	VALVOLA DI SFIATO,	
		tipo a spurgo; 3/4 npt(m x f)	1
28	157129	RACCORDO, nipplo, tubatura; 3/4 npt	1
29	100021	VITE; 1/4–20 unc–3a;	
		lungo 31 mm	4
30	102040	DADO, esagonale,	
		di blocco; 1/4–20 unc–3b	4
31	238088	FLESSIBILE, raccordo;	
		3/4–14 npt (m x 2); lungo 1,68 m	1
32	107141	VALVOLA DI SPURGO; 3/4 npt (m x f)	1
38	100322	RONDELLA, blocco,	
		dente interno; 9,5 mm	2
39	100131	DADO, esagonale; 3/8–16	1
41	108124	VALVOLA, di sicurezza, 5 bar	1
42	192171	RACCORDO, giunto, tubatura; 90°	1
43	177542	IMPUGNATURA; spurgo	1
44	C38306	RACCORDO, nipplo, riduttore;	
		1–1/4” npt (m) da 1” npt (m)	1
45	521975	RACCORDO, giunto,	
		tubatura; 1–1/4” npt	1
46	C20490	RACCORDO, nipplo,	
		esagonale, 1–1/4” npt	1
47	521850	VALVOLA, di ritegno	1
48	C38324	RACCORDO, gomito, M/F, 90°;	
		1–1/4” npt (m x f)	1
49	101831	PERNO, molla	1
50	166560	STELO, sonda	1
51	158212	PRESSACAVO	1

Parti

Modello 234051, Serie A
Pompa Bulldog con silenziatore con rapporto 65:1

1 Installare i pulitori con il lato piatto rivolto verso l'alto



8319C

Parti

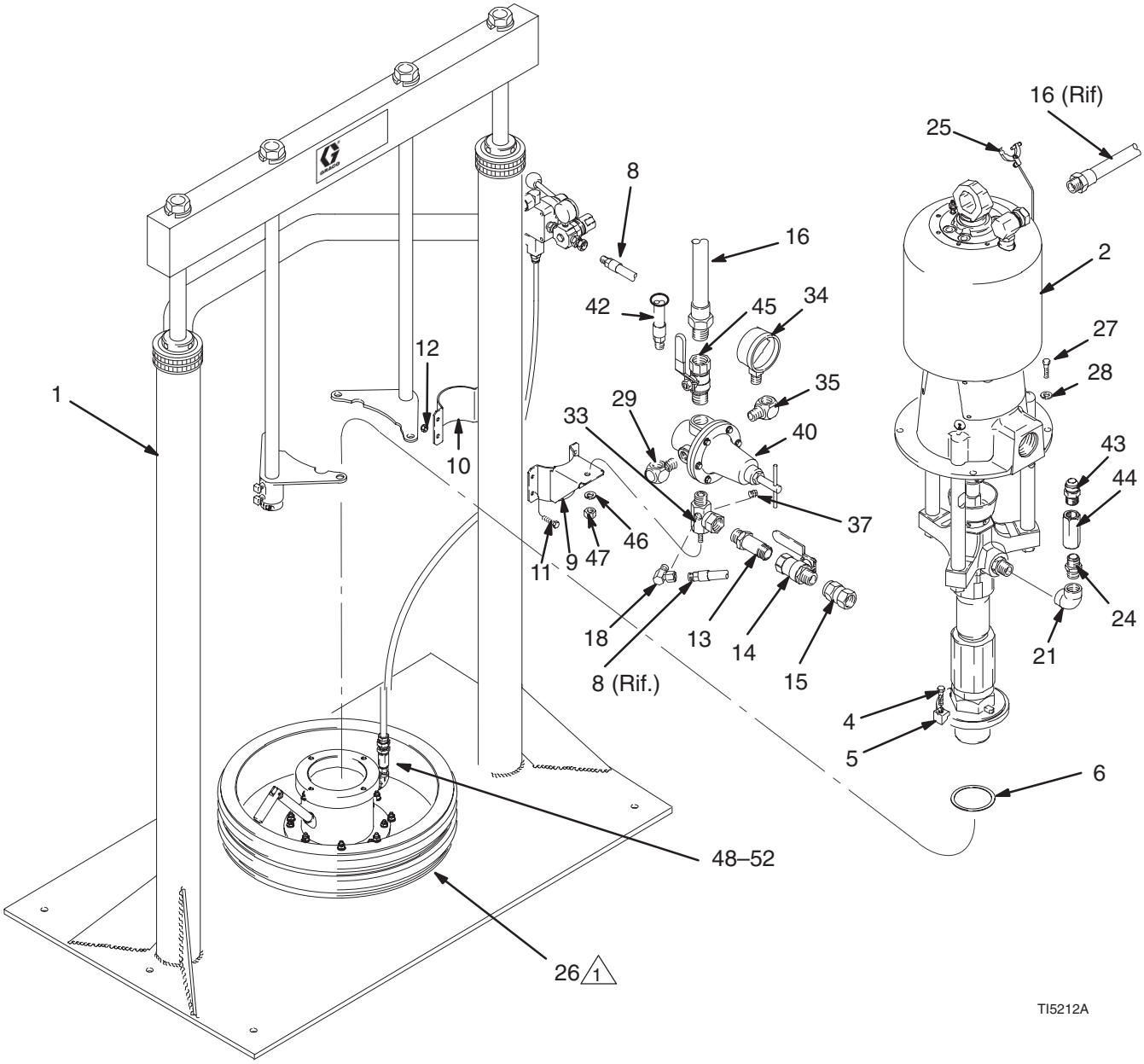
Modello 234051, Serie A
Pompa Bulldog con silenziatore con rapporto 65:1

Rif. No.	Codice	Descrizione	Qtà
1	241988	RAM, fusto, 120 litri Per le parti fare riferimento a 306934	1
2	236471	POMPA KING CON SILENZIATORE CON RAPPORTO 65:1 Vedere 308351 per le parti	1
6	109482	ANELLO DI TENUTA, Viton®	1
7	238704	Kit di regolazione aria Fare riferimento a 308168 per le parti (8-13 incluse)	1
8	.207675	COLLETTORE, aria; 3/4 npsm(f)	1
9	.100960	INDICATORE, aria	1
10	.100840	GOMITO, M/F, 90°; 1/4 npt (m x f)	1
11	.100509	TAPPO, tubatura, testa quad; 1/4 npt	1
12	.100403	TAPPO, tubatura, 1/8 npt	1
13	.207755	REGOLATORE ARIA Fare riferimento a 308168 per parti	1
19	155541	ADATTATORE, snodato, 90° girevole 1/4 npt(m) x 1/4 npsm(f)	1
20	206994	LIQUIDO SIGILLANTE PER FILETTATURE; 0,5 l; non in figura	1
21	109123	FLESSIBILE, supporto pneumatico	1
23	237962	STAFFA	1
24	190747	STAFFA	1
25	237569	FILO DI TERRA	1
26	156172	RACCORDO GIREVOLE; 3/4 npt (m) x 3/4 npsm (f)	1
27	113218	VALVOLA DI SFIATO, tipo a spurgo; 3/4 npt(m x f)	1
28	157129	RACCORDO, nipplo, tubatura; 3/4 npt	1
29	100021	VITE; 1/4–20 unc–3a; lungo 31 mm	4
30	102040	DADO, esagonale, di blocco; 1/4–20 unc–3b	4
31	238088	FLESSIBILE, raccordo; 3/4–14 npt (m x 2); lungo 1,68 m	1
32	107141	VALVOLA DI SPURGO; 3/4 npt (m x f)	1
33	C58109	PIASTRA, 120 l	1
34	177542	IMPUGNATURA; spurgo	1
35	101831	SPINOTTO, spirale	1
36	166560	STELO, sonda	1
38	100322	RONDELLA, blocco, dente interno; 9,5 mm	2
39	100131	DADO, esagonale; 3/8–16	1
41	108124	VALVOLA, di sicurezza, 5 bar	1
42	192171	RACCORDO, giunto, tubatura; 90°	1
44	C38306	RACCORDO, nipplo, riduttore; 1–1/4” npt (m) da 1” npt (m)	1
45	521975	RACCORDO, giunto, tubatura; 1–1/4” npt	1
46	C20490	RACCORDO, nipplo, esagonale, 1–1/4” npt	1
47	521850	VALVOLA, di ritegno	1
48	C38324	RACCORDO, gomito, M/F, 90°; 1–1/4” npt (m x f)	1

Parti

Modello C59568, serie A
Pompa Senator con rapporto 25:1

1 Installare i pulitori con il lato piatto rivolto verso l'alto



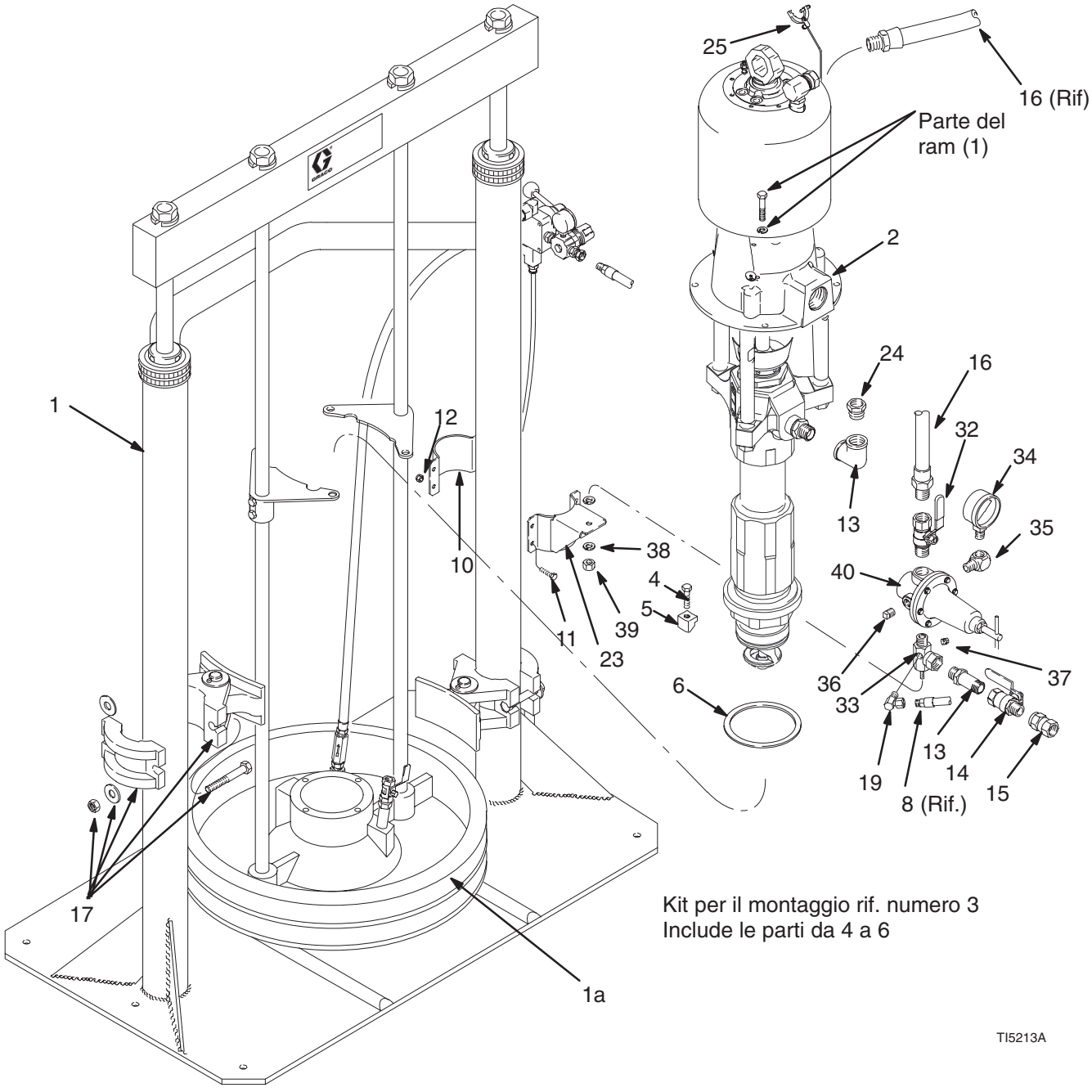
Parti

Modello C59568, serie A
Pompa Senator con rapporto 25:1

Rif. No.	Codice	Descrizione	Qtà
1	241988	RAM, fusto, 120 litri Per le parti fare riferimento a 306934	1
2	686615	POMPA SENATOR CON RAPPORTO 25:1 Fare riferimento a 308350 per le parti	1
	222776	KIT, montaggio; Include le parti da 4 a 6	1
4	102637	. VITE, tappo, testa esagonale; 3/8–16 unc–2a x 38 mm	4
5	276025	. CAPOCORDA	4
6	109495	. ANELLO DI TENUTA, guarnizioni, Viton®	1
7		KIT DI INSTALLAZIONE REGOLAZIONE ARIA Include le parti da 8 a 18 e 31	1
8	109123	. FLESSIBILE, aria; buna-n; DI 6 mm (1/4"); 1/4 npt (mbe); 457 mm	1
9	237962	. STAFFA	1
10	190747	. STAFFA	1
11	100021	. COPERCHIO A VITE, 1/4–20 unc–2 a 25 mm	4
12	102040	. DADO, esagonale, di blocco, 1/4–20 unc–3b	4
13	157129	. NIPPLO; 3/4 npt; 82 mm	1
14	113218	. VALVOLA ARIA, tipo a spurgo; con impugnatura rossa; 3/4 npt (m x f)	1
15	156172	. RACCORDO GIREVOLE; 3/4 npt(m) x 3/4 npsm(f)	1
16	238088	. FLESSIBILE, aria; buna-N; D.I. 19 mm (3/4"); 3/4 npt (mbe); da 1372 mm	1
18	155541	. ADATTATORE, snodato; 90°; girevole 1/4 npt(m) x 1/4 npsm(f)	1
21	C38079	RACCORDO A GOMITO, uscita fluido, 90°	1
22	206994	LIQUIDO SIGILLANTE PER FILETTATURE; 0,5 l; non in figura	1
24	510073	RACCORDO, nipplo esagonale	2
25	237569	FILO DI TERRA	1
26	C58109	PIASTRA, 120 litri	1
27	100101	COPERCHIO A VITE, esagonale	4
28	100133	RONDELLA, di blocco	4
29	100840	GOMITO, M/F, 90°; 1/4 npt (m x f)	1
31	238704	KIT DI REGOLAZIONE ARIA Include le parti da 33 a 40	1
33	207675	. COLLETTORE, aria; 3/4 npsm(f)	1
34	100960	. INDICATORE, aria	1
35	100840	. GOMITO, M/F, 90°; 1/4 npt (m x f)	2
37	100403	. TAPPO, tubatura, 1/8 npt	1
40	207755	. REGOLATORE ARIA Vedere 308168 per le parti	1
41	150707	ETICHETTA, per piastra di designazione (non mostrato)	1
42	103347	VALVOLA, sicurezza	1
43	C38033	RACCORDO, connettore maschio	1
44	C59546	VALVOLA, ritegno, 3/4 npt, acciaio, 345 bar (34,5 MPa)	1
45	107141	VALVOLA DI SPURGO; 3/4 npt (m x f)	1
46	100322	RONDELLA, fermo a molla; 9,5 mm	2
47	100131	DADO, es; 3/8–16	1
48	157705	RACCORDO GIREVOLE; 1/4 npt(m) x 3/8 npsm(f)	1
49	113093	CONNETTORE, flessibile; 1/4 npt(f)	1
50	501867	VALVOLA, ritegno; 1/4 npt(m)	1
51	C19425	RACCORDO A GOMITO, 90°; 1/4 npt(f)	1
52	C20466	RACCORDO, nipplo esagonale; 1/8–27 npt(m) x 1/4–18 npt(m)	1

Parti

Modello 234377, Serie A
Pompa Senator con rapporto 19:1



Kit per il montaggio rif. numero 3
Include le parti da 4 a 6

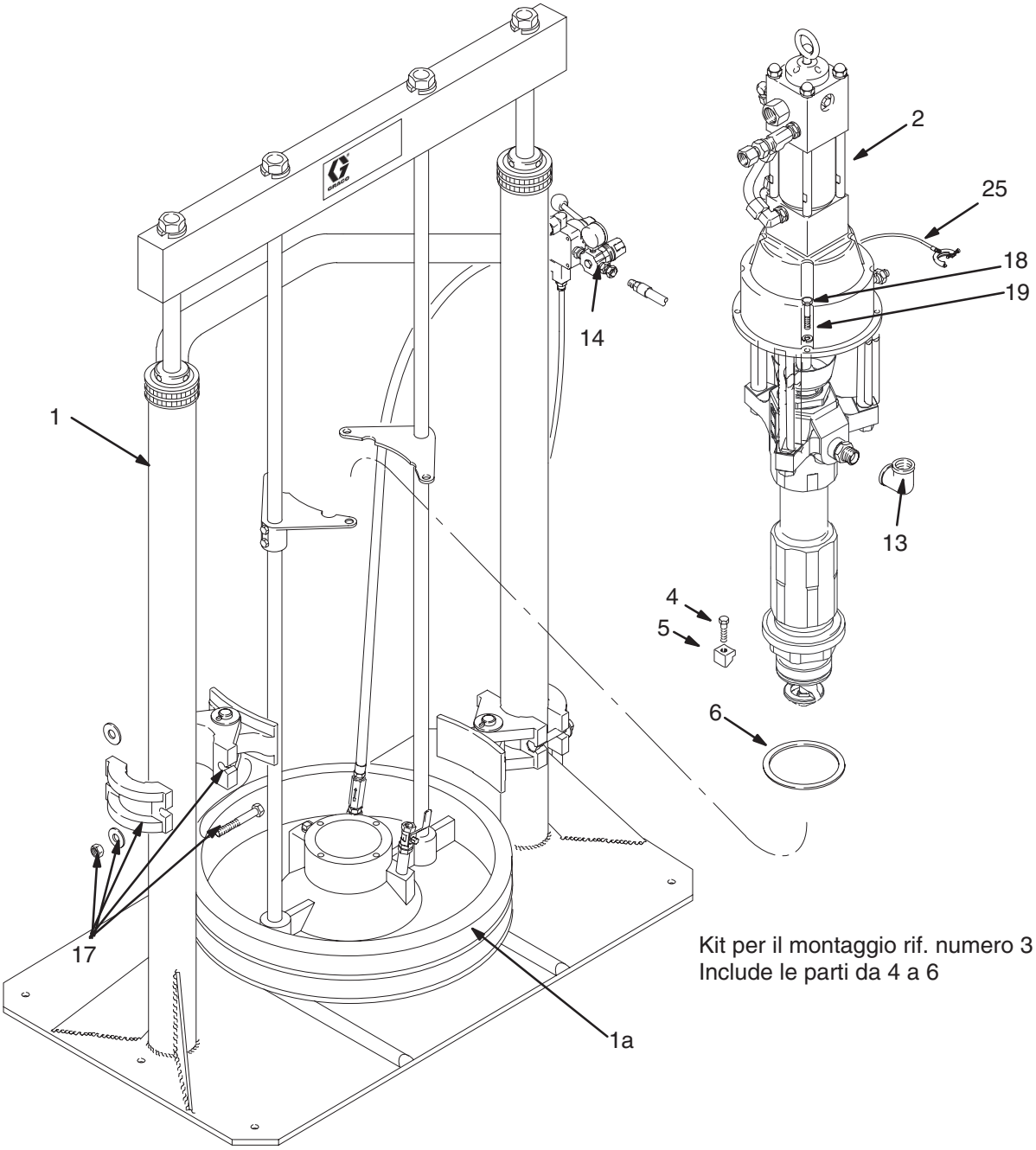
Parti

Modello 234377, Serie A
Pompa Senator con rapporto 19:1

Rif. No.	Codice	Descrizione	Qtà
1	241252	Ram, fusto, 200 litri PVC	
		Per le parti fare riferimento a 306934	1
1a	244088	PIASTRA, ram, al posto della	
		piastra ram standard	1
2	246941	POMPA Senator	
		CON RAPPORTO 19:1	
		Fare riferimento a 308351 per le parti	1
3	222776	KIT, montaggio;	
		Include le parti da 4 a 6	1
4	102637	. VITE, tappo, testa esagonale;	
		3/8–16 unc–2a x 38 mm	4
5	276025	. CAPOCORDA	4
6	109495	. ANELLO DI TENUTA, Viton®	1
7	238704	KIT DI REGOLAZIONE ARIA	
		Vedere 308168 per le parti	1
13	110300	GOMITO, M/F, tubatura	1
16	109123	FLESSIBILE, con raccordo, 45,7 m	1
17	206537	PINZA, fusto (serie di due)	1
19	155541	ADATTATORE, snodato, 90°	
		girevole 1/4 npt(m) x 1/4 npsm(f)	1
20	206994	LIQUIDO SIGILLANTE	
		PER FILETTATURE;	
		0,5 l; non in figura	1
23	237962	STAFFA	1
24	190747	STAFFA	1
25	237569	FILO DI TERRA	1
26	156172	RACCORDO GIREVOLE;	
		3/4 npt (m) x 3/4 npsm (f)	1
27	113218	VALVOLA DI SFIATO,	
		tipo a spurgo; 3/4 npt(m x f)	1
28	157129	RACCORDO, nipplo, tubatura; 3/4 npt	1
29	100021	VITE; 1/4–20 unc–3a;	
		lungo 31 mm	4
30	102040	DADO, esagonale,	
		di blocco; 1/4–20 unc–3b	4
31	238088	FLESSIBILE, raccordo;	
		3/4–14 npt (m x 2);	
		lungo 1,68 m	1
32	107141	VALVOLA DI SPURGO; 3/4 npt (m x f)	1
33	207675	COLLETTORE, aria; 3/4 npsm(f)	1
34	100960	INDICATORE, aria	1
35	100840	GOMITO, M/F; 90°; 1/4 (m x f)	1
36	100509	TAPPO, tubatura, testa quad; 1/4 npt	2
37	100403	TAPPO, tubatura; 1/8 npt	1
38	100322	RONDELLA, blocco,	
		dente interno; 9,5 mm	2
39	100131	DADO, esagonale; 3/8–16	1
40	207755	REGOLATORE ARIA	
		Vedere 308168 per le parti	1

Parti

Modello 234378, Serie A
Pompa Viscount II 800



Kit per il montaggio rif. numero 3
Include le parti da 4 a 6

TI5214A

Parti

Modello 234378, Serie A
Pompa Viscount II 800

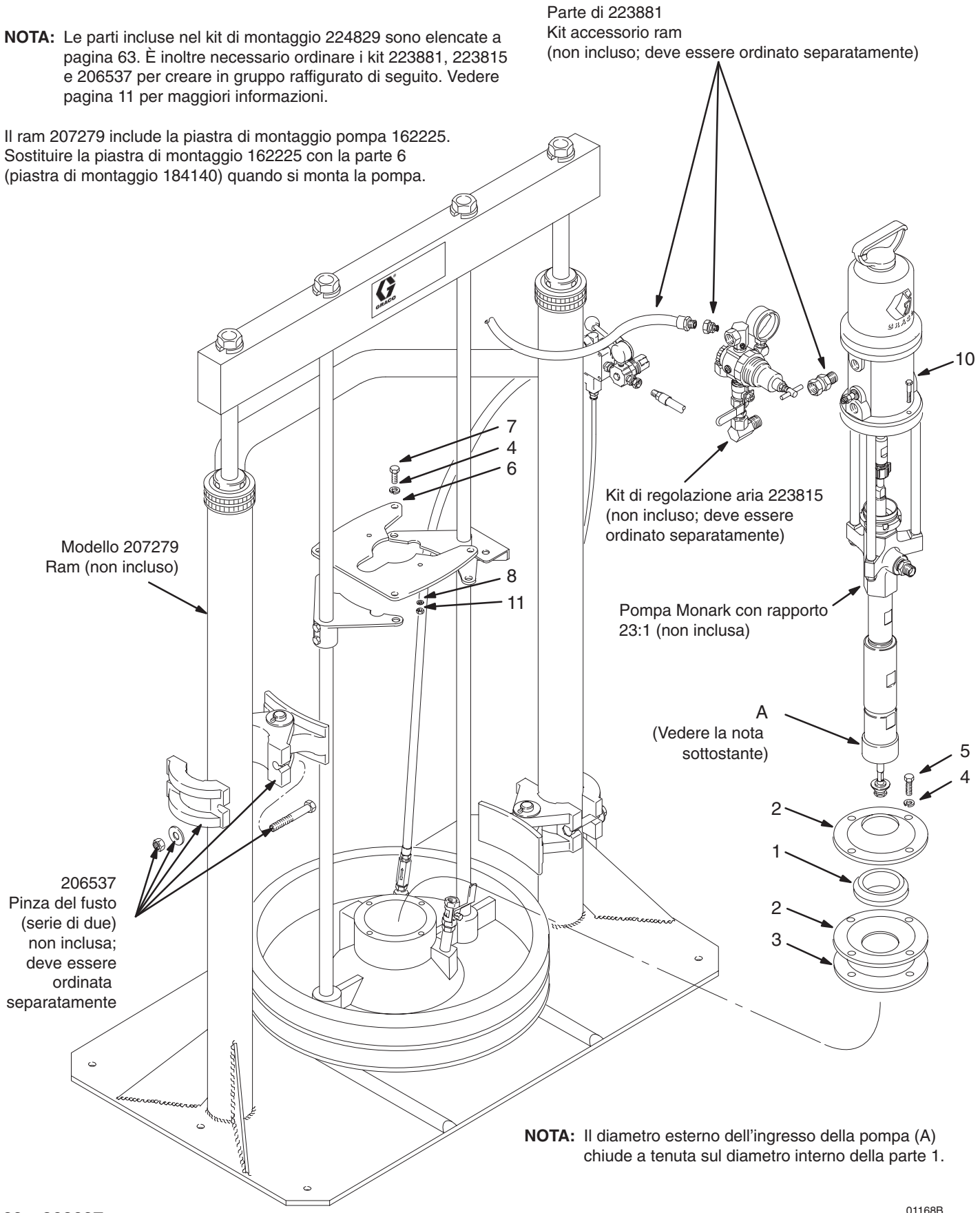
Rif. No.	Codice	Descrizione	Qtà
1	207279	RAM, fusto, 200 litri Per le parti fare riferimento a 306934	1
1a	244088	PIASTRA, ram, al posto della piastra ram standard	1
2	246938	POMPA, Viscount/Checkmate	1
3	222776	KIT, montaggio; Include le parti da 4 a 6	1
4	102637	. VITE, tappo, testa esagonale; 3/8–16 unc–2a x 38 mm	4
5	276025	. CAPOCORDA	4
6	109495	. ANELLO DI TENUTA, Viton®	1
13	110300	GOMITO, M/F, tubatura	1
14	156971	NIPPLO, corto	1
17	206537	PINZA, fusto (serie di due)	1
18	100101	VITE, tappo a testa esagonale; da 3/8–16 x 25,4 mm	4
19	100133	RONDELLA, fermo a molla; 9,5 mm	4
20	206994	LIQUIDO SIGILLANTE PER FILETTATURE; 0,5 l; non in figura	1
25	237569	FILO DI TERRA	1

Parti

Kit di montaggio ram, 224829, utilizzato con la pompa Monark con rapporto 23:1, modello 222782

NOTA: Le parti incluse nel kit di montaggio 224829 sono elencate a pagina 63. È inoltre necessario ordinare i kit 223881, 223815 e 206537 per creare in gruppo raffigurato di seguito. Vedere pagina 11 per maggiori informazioni.

Il ram 207279 include la piastra di montaggio pompa 162225. Sostituire la piastra di montaggio 162225 con la parte 6 (piastra di montaggio 184140) quando si monta la pompa.



NOTA: Il diametro esterno dell'ingresso della pompa (A) chiude a tenuta sul diametro interno della parte 1.

01168B

Parti

Kit di montaggio ram, 224829, utilizzato con la pompa Monark con rapporto 23:1, modello 222782

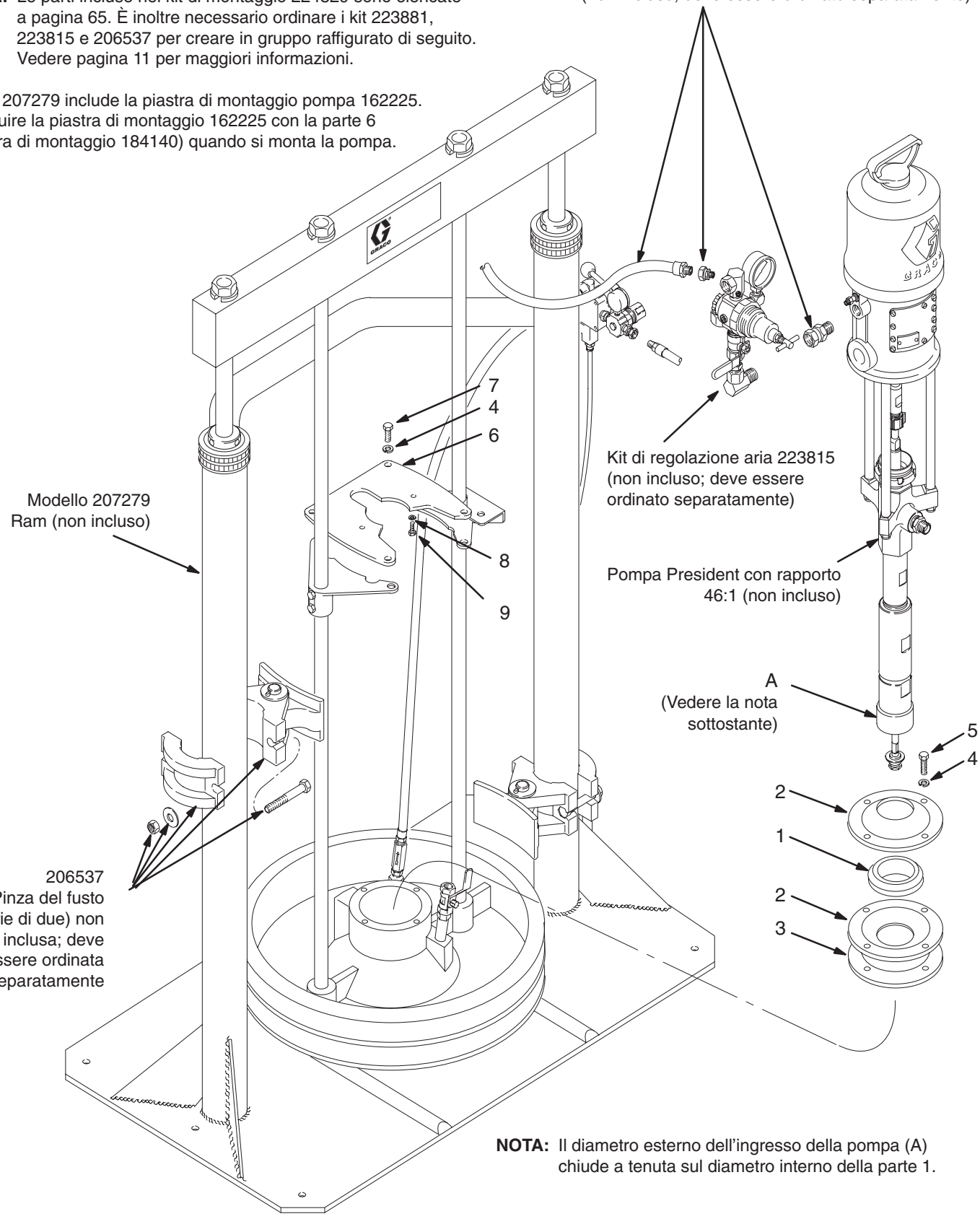
Rif. No.	Codice	Descrizione	Qtà
1	161452	GUARNIZIONE, piastra ram	1
2	162789	PIASTRA, guarnizione	2
3	162788	GUARNIZIONE; sughero	1
4	100133	CONTRORONDELLA; 9,5 mm	8
5	100004	COPERCHIO A VITE, testa esagonale; lungo 3/8–16 x 31 mm	4
6	184140	PIASTRA, montaggio, pompa	1
7	100101	COPERCHIO A VITE, testa esagonale; lungo 3/8–16 unc–2a x 25 mm	4
8	100016	CONTRORONDELLA, molla; 6,3 mm	2
9	100270	COPERCHIO A VITE, testa esagonale; 1/4–20 x 16 mm *(non utilizzato sulle pompe Monark)*	2
10	102313	COPERCHIO A VITE, testa esagonale; 1/4–20 x 45 mm	2
11	102025	DADO, esagonale; 1/4–20	2

Parti

Kit di montaggio ram, 224829, utilizzato con la pompa President con rapporto 46:1, Modello 222783

NOTA: Le parti incluse nel kit di montaggio 224829 sono elencate a pagina 65. È inoltre necessario ordinare i kit 223881, 223815 e 206537 per creare in gruppo raffigurato di seguito. Vedere pagina 11 per maggiori informazioni.

Il ram 207279 include la piastra di montaggio pompa 162225. Sostituire la piastra di montaggio 162225 con la parte 6 (piastra di montaggio 184140) quando si monta la pompa.



NOTA: Il diametro esterno dell'ingresso della pompa (A) chiude a tenuta sul diametro interno della parte 1.

01167B

Parti

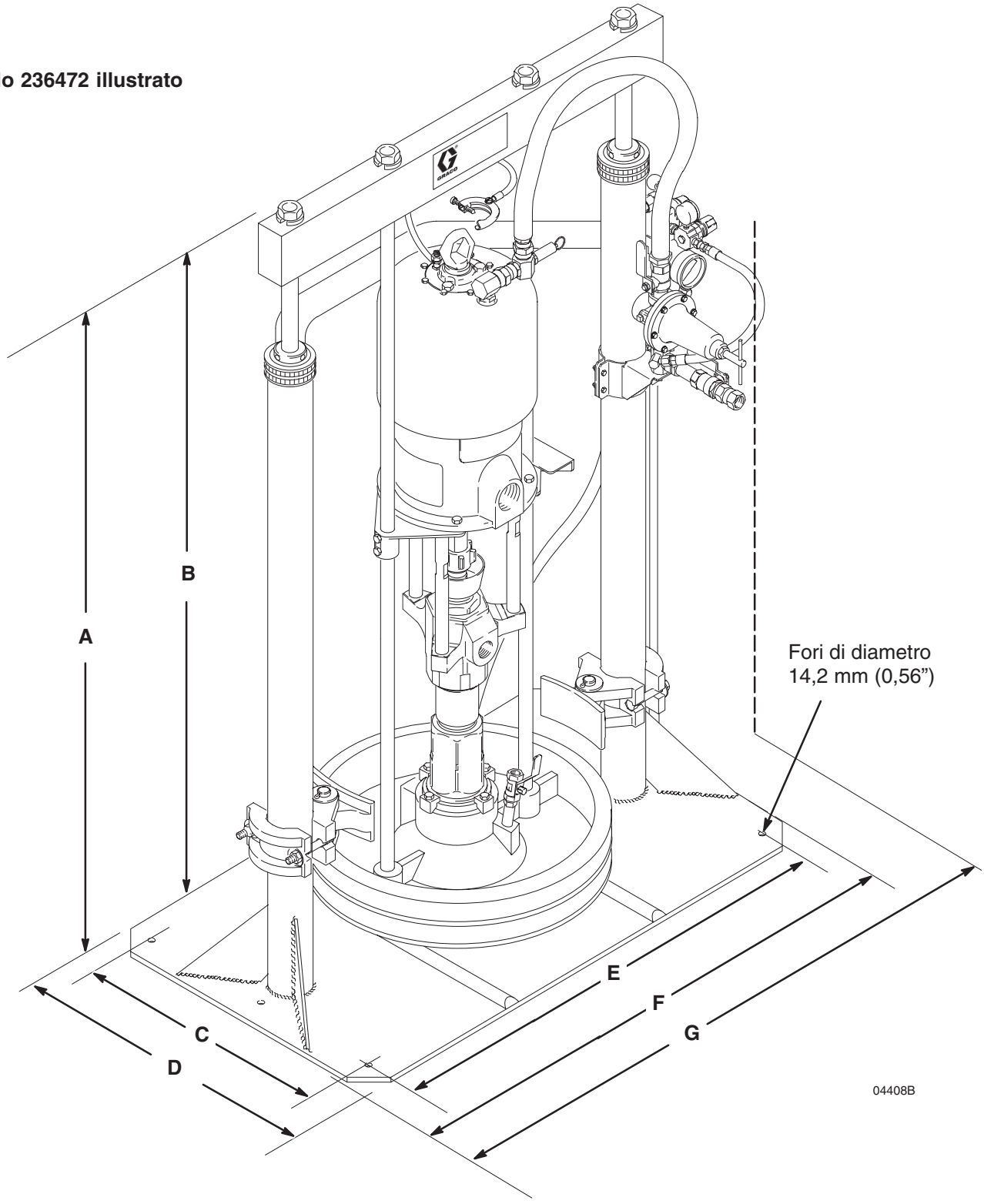
Kit di montaggio ram, 224829, utilizzato con la pompa President con rapporto 46:1, modello 222783

Rif. No.	Codice	Descrizione	Qtà
1	161452	GUARNIZIONE, piastra ram	1
2	162789	PIASTRA, guarnizione	2
3	162788	GUARNIZIONE; sughero	1
4	100133	CONTRORONDELLA; 9,5 mm	8
5	100004	COPERCHIO A VITE, testa esagonale; lungo 3/8–16 x 31 mm	4
6	184140	PIASTRA, montaggio, pompa	1
7	100101	COPERCHIO A VITE, testa esagonale; lungo 3/8–16 unc–2a x 25 mm	4
8	100016	CONTRORONDELLA, molla; 6,3 mm	2
9	100270	COPERCHIO A VITE, testa esagonale; 1/4–20 x 16 mm	2
10	102313	COPERCHIO A VITE, testa esagonale; 1/4–20 x 45 mm *(non utilizzato sulle pompe President)*	2
11	102025	DADO, esagonale; 1/4–20 *(non utilizzato sulle pompe President)*	2

Note

Dimensioni

Modello 236472 illustrato



Pompa modello	A (sollevato)	B (abbassato)	C	D	E	F	G
Tutti	2663 mm	1707 mm	533 mm	635 mm	965 mm	1067 mm	1111 mm

Dati tecnici

Modello no.	Motore pneumatico	Pressione aria dei test sulla rumorosità (25 cicli/min)	* Livello di pressione acustica*	** Livello di potenza acustica
223816	Monark®	10 bar, 1 MPa	96 dBa	112 dBa
223817 234369 570114	President®	10 bar, 1 MPa	98 dBa	113 dBa
223818 234377	Senator®	7 bar, 0,7 MPa	93 dBa	108 dBa
223819 234374	Bulldog®	7 bar, 0,7 MPa	94 dBa	109 dBa
224661	Quiet Senator®	7 bar, 0,7 MPa	70 dBa	85 dBa
224662	Quiet Bulldog®	7 bar, 0,7 MPa	85 dBa	100 dBa
235835	Bulldog®	7 bar, 0,7 MPa	94 dBa	109 dBa
235836 234373	King™	6,3 bar, 0,63 MPa	98 dBa	113 dBa
236472	King™	6,3 bar, 0,63 MPa	98 dBa	113 dBa
686537	Bulldog™	7 bar, 0,7 MPa	94 dBa	109 dBa
686892	Quiet Bulldog™	7 bar, 0,7 MPa	85 dBa	100 dBa
686965	King™	6,3 bar, 0,63 MPa	98 dBa	111 dBa
222546	King™	6,3 bar, 0,63 MPa	88 dBa	98 dBa
918552	Bulldog™	7 bar, 0,7 MPa	94 dBa	109 dBa
C59427	King silenzioso™	6,3 bar, 0,63 MPa	88 dBa	103 dBa
C59521	King silenzioso™	6,3 bar, 0,63 MPa	88 dBa	103 dBa
C59523	Bulldog®	7 bar, 0,7 MPa	94 dBa	109 dBa
C59530	Senator™	7 bar, 0,7 MPa	93 dBa	108 dBa
C59769	King silenzioso™	6,3 bar, 0,63 MPa	88 dBa	103 dBa
234051	King® con silenziatore	6,3 bar, 0,63 MPa	98 dBa	113 dBa
C59522	King silenzioso™	6,3 bar, 0,63 MPa	98 dBa	113 dBa
C59568	Senator™	7 bar, 0,7 MPa	93 dBa	108 dBa

* Il livello della pressione sonora è stato misurato in accordo alla Cagi Pneurop, 1969.

** Il livello della pressione sonora è stato misurato secondo le norme ISO 3744, 1981.

Dati tecnici

Massima pressione di ingresso aria (ram)	10 bar (1,0 MPa)
Pressione massima di esercizio del fluido e pressione di ingresso aria (pompa)	Vedere pagina 4
Parti a contatto con il fluido (Raccordi di uscita del fluido)	Zinco o acciaio al carburo placcato al cadmio
Parti a contatto con il fluido (pompa)	Fare riferimento al manuale di istruzioni per la pompa a parte

Mobilux® è un marchio registrato della Mobile Oil Corporation.

Garanzia standard Graco

La Graco garantisce che tutte le apparecchiature prodotte dalla Graco e recanti il suo nome sono esenti da difetti nei materiali e nella manodopera dalla data di vendita da un distributore Graco autorizzato all'acquirente originale. Con l'eccezione di eventuali garanzie speciali, estese o limitate pubblicate dalla Graco, la Graco, per un periodo di dodici mesi dalla data di acquisto, riparerà o sostituirà qualsiasi parte dell'attrezzatura che la Graco stessa riconoscerà come difettosa. Questa garanzia si applica solo alle attrezzature che vengono installate, utilizzate e di cui viene eseguita la manutenzione seguendo le raccomandazioni scritte della Graco.

Questa garanzia non copre e la Graco non sarà responsabile di usura e danni generici o di guasti, danni o usura causati da installazioni non corrette, cattivo uso, errata applicazione, corrosione, manutenzione inadeguata o non corretta, negligenza, incidenti, manomissioni o sostituzioni con componenti non–Graco. La Graco non sarà neanche responsabile di eventuali malfunzionamenti, danni o usura causati dall'incompatibilità delle attrezzature Graco con strutture, accessori, attrezzature o materiali non forniti dalla Graco o da progettazioni, manifatture, installazioni, funzionamenti o manutenzioni errati di strutture, accessori, attrezzature o materiali no forniti dalla Graco.

Questa garanzia è valida solo se l'attrezzatura difettosa viene restituita ad un distributore Graco in porto franco per la verifica del difetto dichiarato. Se il difetto dichiarato viene verificato, la Graco riparerà o sostituirà senza alcun addebito tutte le parti difettose. L'attrezzatura verrà restituita all'acquirente originale che ha prepagato la spedizione. Se l'attrezzatura ispezionata non riporta difetti nei materiali o nella manodopera, le riparazioni verranno effettuate ad un costo ragionevole che può includere il costo dei pezzi di ricambio, della manodopera e del trasporto.

QUESTA GARANZIA È ESCLUSIVA E SOSTITUISCE TUTTE LE ALTRE GARANZIE, ESPLICITE O IMPLICITE INCLUSE MA NON LIMITATE A EVENTUALI GARANZIE DI COMMERCIABILITÀ O ADATTABILITÀ A SCOPI PARTICOLARI.

L'unico obbligo della Graco ed il solo rimedio a disposizione dell'acquirente per eventuali violazioni della garanzia sono quelli indicati in precedenza. L'acquirente accetta che nessun altro rimedio (incluso ma non limitato a danni incidentali o consequenziali per perdite di profitto, di vendite, lesioni alle persone o danni alle proprietà o qualsiasi altra perdita incidentale o consequenziale) sarà messo a sua disposizione. Qualsiasi azione per violazione di garanzie deve essere intrapresa entro due (2) anni dalla data di acquisto.

La Graco non rilascia alcuna garanzia e non riconosce nessuna garanzia implicita di commerciabilità ed adattabilità a scopi particolari relativamente ad accessori, attrezzature, materiali o componenti venduti ma non prodotti dalla Graco. Questi articoli venduti, ma non prodotti dalla Graco (come i motori elettrici, gli interruttori, i tubi flessibili ecc.) sono coperti dall'eventuale garanzia dei relativi produttori. La Graco fornirà all'acquirente un'assistenza ragionevole in caso di reclami per violazione di queste garanzie.

In nessun caso la Graco sarà responsabile di danni indiretti, incidentali, speciali o consequenziali risultanti dalla fornitura di attrezzature da parte della Graco in virtù del seguente atto o della fornitura, prestazione o utilizzo di qualsiasi prodotto o bene venduto, per violazione del contratto, violazione della garanzia, negligenza della Graco o altro.

Tutte le informazioni e le illustrazioni contenute in questo documento sono basate sulle informazioni più aggiornate disponibili al momento della pubblicazione. La Graco si riserva il diritto di apportare modifiche in qualunque momento senza preavviso.

Punti di vendita: Minneapolis, MN; Plymouth
Rappresentanze all'estero: Belgio; Cina; Giappone; Korea

GRACO N.V.; Industrieterrein — Oude Bunders;
Slakweidestraat 31, 3630 Maasmechelen, Belgium
Tel.: 32 89 770 700 – Fax: 32 89 770 777

STAMPATO IN BELGIO 308027 06/2004